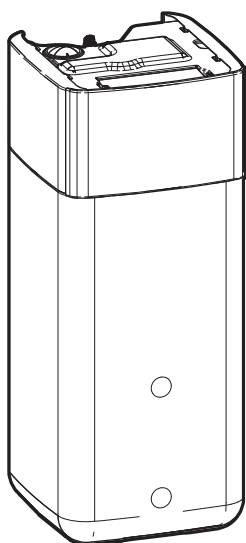




Instrukcja montażu



Daikin Altherma 4 H ECH₂O



EPSX10P30A▲▼
EPSX10P50A▲▼
EPSXB10P30A▲▼
EPSXB10P50A▲▼
EPSX14P30A▲▼
EPSX14P50A▲▼
EPSXB14P30A▲▼
EPSXB14P50A▲▼

▲ = 1, 2, 3, ..., 9, A, B, C, ..., Z
▼ = , , 1, 2, 3, ..., 9

Instrukcja montażu
Daikin Altherma 4 H ECH₂O

polski

Spis treści

1	Informacje o dokumentacji	2
1.1	Informacje na temat tego dokumentu	2
2	Szczegółowe instrukcje bezpieczeństwa dla instalatora	3
3	Informacje o opakowaniu	4
3.1	Jednostka wewnętrzna	4
3.1.1	Odlaczanie akcesoriów od jednostki wewnętrznej	5
3.1.2	Przenoszenie jednostki wewnętrznej	5
4	Montaż urządzenia	5
4.1	Przygotowanie miejsca montażu	5
4.1.1	Wymagania dotyczące miejsca instalacji jednostki wewnętrznej	5
4.2	Otwieranie i zamykanie kanału	6
4.2.1	Otwieranie jednostki wewnętrznej	6
4.2.2	Zamykanie jednostki wewnętrznej	7
4.3	Montaż urządzenia wewnętrznego	8
4.3.1	Montaż jednostki wewnętrznej	8
4.3.2	Podłączanie węża spustowego do spustu	8
5	Montaż przewodów rurowych	8
5.1	Przygotowanie przewodów wodnych	8
5.1.1	Sprawdzanie objętości wody i szybkości przepływu	9
5.2	Podłączanie rur wodnych	9
5.2.1	Podłączenie rur wodnych	9
5.2.2	Podłączanie dodatkowych przewodów rurowych	11
5.2.3	Podłączanie do zbiornika rozprężnego	11
5.2.4	Napełnianie systemu grzewczego	12
5.2.5	Ochrona obiegu wody przed zamarzaniem	12
5.2.6	Napełnianie wymiennika ciepła w zbiorniku buforowym	13
5.2.7	Napełnianie zbiornika buforowego	13
5.2.8	Izolacja rur wodnych	13
6	Instalacja elektryczna	14
6.1	Informacje na temat zgodności elektrycznej	14
6.2	Wskazówki dotyczące podłączania okablowania elektrycznego	14
6.3	Złącza We/Wy zewnętrzne	14
6.4	Podłączanie do jednostki wewnętrznej	16
6.4.1	Podłączenie okablowania elektrycznego do urządzenia wewnętrznego	17
6.4.2	Podłączanie głównego zasilania	20
6.4.3	Podłączanie zasilania grzałki BUI	21
6.4.4	Aby podłączyć zawór odcinający normalnie zamknięty (zabezpieczenie przed wyciekami na wlocie)	22
6.4.5	Odlaczanie zaworu odcinającego	22
6.4.6	Podłączanie pompy ciepłej wody użytkowej	23
6.4.7	Podłączanie sygnału WŁ. ciepłej wody użytkowej	24
6.4.8	Podłączanie wyjścia alarmowego	24
6.4.9	Podłączanie wyjścia włączenia/wyłączenia chłodzenia/ogrzewania pomieszczenia	24
6.4.10	Podłączanie przełączania na zewnętrzne źródło ciepła	24
6.4.11	Podłączanie biwalentnego zaworu obejścia	25
6.4.12	Podłączanie mierników energii elektrycznej	25
6.4.13	Podłączanie termostatu bezpieczeństwa (styk normalnie zamknięty)	26
6.4.14	Smart Grid	26
6.4.15	Podłączanie karty WLAN (dostarczanej jako wyposażenie dodatkowe)	28
6.4.16	Podłączanie wejścia zestawu solarnego	28
6.4.17	Podłączanie miernika gazowego	29
7	Konfiguracja	29
7.1	Kreator konfiguracji	30
[10.1]	Lokalizacja i język	30
[10.2]	Strefa czasowa	30
[10.3]	Godzina/data	30
[10.4]	System 1/4	30
[10.5]	System 2/4	31
[10.6]	System 3/4	31
[10.7]	System 4/4	31
[10.8]	Grzałka BUI	32
[10.9]	Strefa główna 1/4	32
[10.10]	Strefa główna 2/4	33
[10.11]	Strefa główna 3/4 (Krzywa ogrzewania zależna od pogody)	33
[10.12]	Strefa główna 4/4 (Krzywa chłodzenia zależna od pogody)	33
[10.13]	Strefa dodatkowa 1/4	33
[10.14]	Strefa dodatkowa 2/4	33
[10.15]	Strefa dodatkowa 3/4 (Krzywa ogrzewania zależna od pogody)	33
[10.16]	Strefa dodatkowa 4/4 (Krzywa chłodzenia zależna od pogody)	33
[10.17]	Kreator konfiguracji – CWU 1/2	33
[10.18]	Kreator konfiguracji – CWU 2/2	34
[10.19]	Kreator konfiguracji	34
7.2	Krzywa zależna od pogody	34
7.2.1	Czym jest krzywa zależna od pogody?	34
7.2.2	Korzystanie z krzywych zależnych od pogody	35
7.3	Struktura menu: Przegląd ustawień instalatora	35
8	Przekazanie do eksploatacji	36
8.1	Lista kontrolna przed przekazaniem do eksploatacji	37
8.2	Lista kontrolna podczas przekazania do eksploatacji	38
8.2.1	Odblokowanie jednostki zewnętrznej (sprężarka)	38
8.2.2	Otwieranie zaworu odcinającego zbiornika czynnika chłodniczego jednostki zewnętrznej	39
8.2.3	Aktualizacja oprogramowania interfejsu użytkownika	40
8.2.4	Sprawdzanie minimalnej szybkości przepływu	40
8.2.5	Odpowietrzanie	40
8.2.6	Wykonanie uruchomienia testowego	41
8.2.7	Wykonanie uruchomienia testowego siłownika	42
8.2.8	Wykonanie osuszania szlity ogrzewania podłogowego	43
9	Przekazanie użytkownikowi	44
10	Dane techniczne	45
10.1	Schemat prowadzenia przewodów rurowych: Jednostka wewnętrzna	45
10.2	Schemat okablowania: Jednostka wewnętrzna	46
1	Informacje o dokumentacji	
1.1	Informacje na temat tego dokumentu	
Docelowi czytelnicy dokumentu		
Autoryzowani instalatorzy		
Zestaw dokumentacji		
Niniejszy dokument jest częścią zestawu dokumentacji. Pełen zestaw składa się z następujących elementów:		
▪ Ogólne środki ostrożności:		
▪ Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa, które należy przeczytać przed rozpoczęciem montażu		
▪ Format: Papierowa (w opakowaniu jednostki wewnętrznej)		
▪ Instrukcja obsługi:		
▪ Szybki przewodnik podstawowej obsługi		
▪ Format: Papierowa (w opakowaniu jednostki wewnętrznej)		

- **Przewodnik odniesienia dla użytkownika:**
 - Szczegółowe instrukcje krok po kroku oraz informacje dotyczące podstawowej i zaawansowanej obsługi
 - Format: Pliki cyfrowe na stronie <https://www.daikin.eu>. Należy użyć funkcji wyszukiwania 🔍, aby znaleźć odpowiedni model.
- **Instrukcja montażu — Jednostka zewnętrzna:**
 - Instrukcja montażu
 - Format: Papierowa (w opakowaniu jednostki zewnętrznej)
- **Instrukcja montażu — Jednostka wewnętrzna:**
 - Instrukcja montażu
 - Format: Papierowa (w opakowaniu jednostki wewnętrznej)
- **Przewodnik odniesienia dla instalatora:**
 - Przygotowanie instalacji, dobre praktyki, dane odniesienia, ...
 - Format: Pliki cyfrowe na stronie <https://www.daikin.eu>. Należy użyć funkcji wyszukiwania 🔍, aby znaleźć odpowiedni model.
- **Przewodnik referencyjny konfiguracji:**
 - Konfiguracja systemu.
 - Format: Pliki cyfrowe na stronie <https://www.daikin.eu>. Należy użyć funkcji wyszukiwania 🔍, aby znaleźć odpowiedni model.
- **Dodatek dotyczący sprzętu opcjonalnego:**
 - Dodatkowe informacje na temat sposobu instalacji sprzętu opcjonalnego
 - Format: Papierowa (w opakowaniu jednostki wewnętrznej) + Pliki w postaci cyfrowej na stronie <https://www.daikin.eu>. Użyj funkcji wyszukiwania 🔍 aby znaleźć swój model.

Najnowsze wersje dostarczonej dokumentacji są publikowane na regionalnej stronie WWW firmy Daikin oraz dostępne za pośrednictwem dealera.

Oryginał instrukcji opracowano w języku angielskim. Instrukcje we wszystkich pozostałych językach są tłumaczeniami instrukcji oryginalnej.

Dane techniczne

- **Podzbiór** najbardziej aktualnych danych technicznych jest dostępny w regionalnej witrynie WWW Daikin (ogólnodostępnej).
- **Kompletny zestaw** aktualnych danych technicznych jest dostępny w serwisie internetowym Daikin Business Portal (wymagane jest uwierzytelnienie).

Narzędzia online

Poza zestawem dokumentacji, instalatorzy mogą korzystać z pewnych narzędzi online:

- **Daikin Technical Data Hub**
 - Główne centrum zawierające specyfikacje techniczne urządzenia, przydatne narzędzia, zasoby cyfrowe i wiele więcej.
 - Ogólnie dostępne pod adresem <https://daikintechdatahub.eu>.
- **Heating Solutions Navigator**
 - Cyfrowa skrzynka narzędziowa, która oferuje szereg narzędzi ułatwiających montaż i konfigurację instalacji grzewczych.
 - Dostęp do narzędzia Heating Solutions Navigator wymaga zarejestrowania się na platformie Stand By Me. Aby uzyskać więcej informacji, patrz <https://professional.standbyme.daikin.eu>.
- **Daikin e-Care**
 - Aplikacja na urządzenia przenośne dla instalatorów i techników serwisu, która umożliwia rejestrowanie, konfigurowanie i rozwiązywanie problemów z instalacjami grzewczymi.
 - W celu pobrania aplikacji na urządzenia przenośne z systemami iOS i Android należy wykorzystać poniższe kody QR. Dostęp do aplikacji wymaga zarejestrowania się na platformie Stand By Me.

App Store



Google Play



2 Szczegółowe instrukcje bezpieczeństwa dla instalatora

Zawsze należy przestrzegać poniższych instrukcji bezpieczeństwa i przepisów.

Miejsce montażu (patrz "4.1 Przygotowanie miejsca montażu" ▶ 5)



OSTRZEŻENIE

Prawidłowy montaż urządzenia wymaga przestrzegania wymiarów przestrzeni serwisowej podanych w niniejszej instrukcji. Patrz "4.1.1 Wymagania dotyczące miejsca instalacji jednostki wewnętrznej" ▶ 5].



PRZESTROGA

Jednostkę wewnętrzną należy zainstalować w minimalnej odległości 1 m od innych źródeł ciepła (>80°C) (np. grzejnika elektrycznego, grzejnika olejowego, kominka) i materiałów łatwopalnych. W przeciwnym razie urządzenie może ulec uszkodzeniu, a w skrajnych przypadkach zająć się ogniem.

Otwieranie i zamykanie jednostki (patrz "4.2 Otwieranie i zamykanie kanału" ▶ 6)



NIEBEZPIECZEŃSTWO: RYZYKO PORAŻENIA
PRĄDEM ELEKTRYCZNYM



NIEBEZPIECZEŃSTWO: RYZYKO POPARZENIA/
ODMROŻENIA

Montaż jednostki wewnętrznej (patrz "4.3 Montaż urządzenia wewnętrznego" ▶ 8)



OSTRZEŻENIE

Montaż jednostki wewnętrznej MUSI być zgodny z zaleceniami podanymi w niniejszej instrukcji. Patrz "4.3 Montaż urządzenia wewnętrznego" ▶ 8].

Montaż przewodów rurowych (patrz "5 Montaż przewodów rurowych" ▶ 8)



OSTRZEŻENIE

Sposób podłączania przewodów w miejscu instalacji MUSI być zgodny z instrukcjami zamieszczonymi w niniejszej dokumentacji. Patrz "5 Montaż przewodów rurowych" ▶ 8].



NIEBEZPIECZEŃSTWO: RYZYKO PORAŻENIA
PRĄDEM ELEKTRYCZNYM

Podczas procesu napełniania woda może wydostawać się przez ewentualne nieuszczelnienie i spowodować porażenie prądem elektrycznym, jeśli wejdzie w kontakt z częściami pod napięciem.

- Przed procesem napełniania należy odłączyć zasilanie od urządzenia.
- Po pierwszym napełnieniu i przed włączeniem urządzenia za pomocą przełącznik sieciowego należy sprawdzić, czy części elektryczne i punkty połączeń są suche.

3 Informacje o opakowaniu



OSTRZEŻENIE

ZABRANIA SIĘ dodawania do wody roztworów zapobiegających zamarzaniu (np. glikolu).

Instalacja elektryczna (patrz ["6 Instalacja elektryczna"](#) [p 14])



NIEBEZPIECZEŃSTWO: RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM



OSTRZEŻENIE

Okablowanie elektryczne MUSI być zgodne z zaleceniami podanymi w:

- Niniejsza instrukcja. Patrz ["6 Instalacja elektryczna"](#) [p 14].
- Schemat okablowania, który jest dostarczony z jednostką, znajduje się po wewnętrznej stronie pokrywy skrzynki elektrycznej jednostki wewnętrznej. Tłumaczenie legendy, patrz ["10.2 Schemat okablowania: Jednostka wewnętrzna"](#) [p 46].



OSTRZEŻENIE

- Okablowanie MUSI być wykonane przez autoryzowanego elektryka i MUSI być zgodne z odpowiednimi normami oraz przepisami krajowymi.
- Połączenia elektryczne należy podłączać do okablowania stałego.
- Wszystkie elementy pozyskane na miejscu oraz wszelkie konstrukcje elektryczne MUSZĄ być zgodnie z obowiązującymi przepisami.



OSTRZEŻENIE

Jako przewody zasilające ZAWSZE należy używać przewodów wielożyłowych.



OSTRZEŻENIE

Grzałka BUH MUSI posiadać dedykowane zasilanie i MUSI być chroniona przez urządzenia zabezpieczające wymagane przez odpowiednie przepisy.



OSTRZEŻENIE

Jeśli przewód sieciowy jest uszkodzony, MUSI zostać wymieniony przez producenta, przedstawiciela jego serwisu lub osobę o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć zagrożenia.



PRZESTROGA

NIE wpychać do jednostki ani nie układać w niej niewykorzystanych odcinków przewodów.



PRZESTROGA

Aby zapewnić całkowite uziemienie jednostki, należy ZAWSZE podłączać kabel zasilania i uziemiający grzałki BUH.



INFORMACJA

Szczegółowe informacje na temat parametrów bezpieczników, typu bezpieczników i parametrów wyłączników, patrz ["6 Instalacja elektryczna"](#) [p 14].

Rozruch (patrz ["8 Przekazanie do eksploatacji"](#) [p 36])



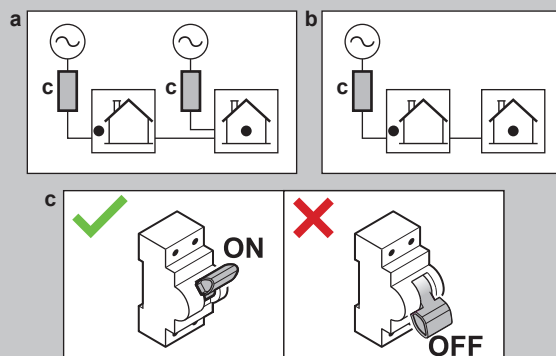
OSTRZEŻENIE

Przeprowadzenie pierwszego rozruchu MUSI być zgodne z instrukcjami zamieszczonymi w niniejszej dokumentacji. Patrz ["8 Przekazanie do eksploatacji"](#) [p 36].



OSTRZEŻENIE

Aby ochrona pozostała aktywna po rozruchu, NIE należy wyłączać wyłączników (c) jednostek. W przypadku jednostki wewnętrznej dostarczanej oddzielnie (a) dostępne są dwa wyłączniki. W przypadku jednostki wewnętrznej zasilanej z jednostki zewnętrznej (b) dostępny jest jeden wyłącznik.



3 Informacje o opakowaniu

Należy pamiętać o następujących kwestiach:

- Przy odbiorze należy KONIECZNIE sprawdzić, czy urządzenie nie jest uszkodzone i czy jest kompletne. Wszelkie uszkodzenia lub braki części należy KONIECZNIE niezwłocznie zgłosić przewoźnikowi.
- Zapakowaną jednostkę należy przetransportować możliwie jak najbliżej docelowego miejsca montażu, aby zapobiec uszkodzeniom podczas transportu.
- Przed przystąpieniem do montażu urządzenia w docelowej lokalizacji wcześniej przygotuj drogę transportu.

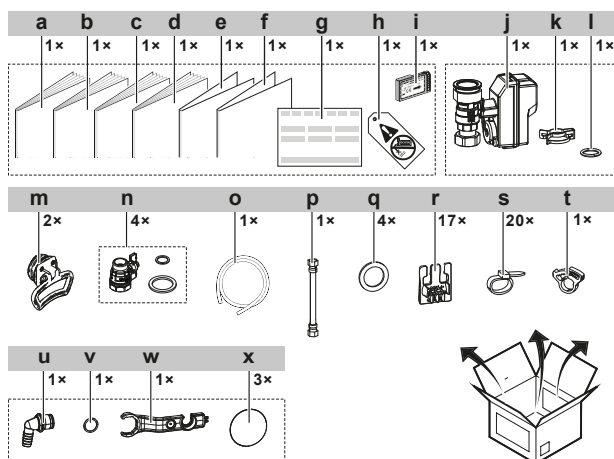
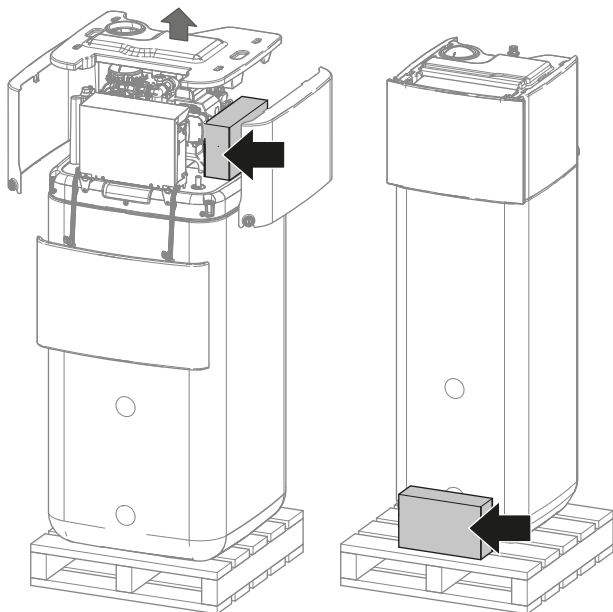
3.1 Jednostka wewnętrzna



INFORMACJA

Jednostka wewnętrzna jest dostarczana z zamkniętymi blokadami. Przed przystąpieniem do montażu jednostki wewnętrznej należy otworzyć blokady. Po ustawieniu jednostki wewnętrznej w docelowym miejscu montażu tylne blokady mogą być niedostępne (patrz ["4.2.1 Otwieranie jednostki wewnętrznej"](#) [p 6]).

3.1.1 Odlączenie akcesoriów od jednostki wewnętrznej



- a Instrukcja montażu jednostki wewnętrznej
- b Instrukcja obsługi
- c Ogólne środki ostrożności
- d Dodatek dotyczący sprzętu opcjonalnego
- e Dodatek – Aktualizacja oprogramowania sprzętowego BRC1HH*
- f Dodatek Triman
- g Deklaracja zgodności
- h Etykieta "No glycol" (przymocować do przewodów zewnętrznych w pobliżu punktu napełniania)
- i Karta sieci WLAN
- j Zawór odcinający normalnie zamknięty (zabezpieczenie przed wyciekiem na wlocie)
- k Zacisk
- l Uszczelka O-ring
- m Uchwyty (wymagane tylko do transportu)
- n Zawór odcinający z płaskimi uszczelkami
- o Wąż tacy na skropliny
- p Wąż elastyczny (do zbiornika rozprężnego)
- q Uszczelki płaskie do CWU
- r Odcinające mocowanie przewodu
- s Opaska do kabli
- t Zacisk węża tacy na skropliny
- u Złącze przelewowe
- v Uszczelka O-ring
- w Klucz montażowy
- x Zaślepka gwintu

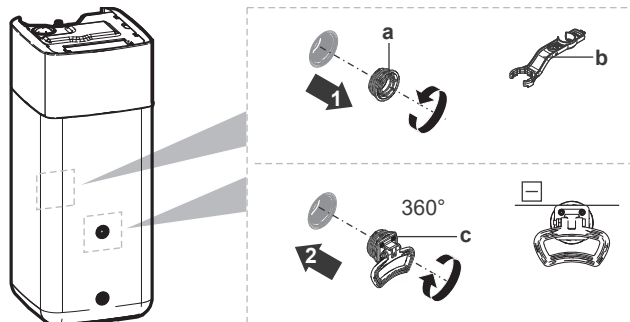
3.1.2 Przenoszenie jednostki wewnętrznej

Do przenoszenia urządzenia służą uchwyty umieszczone z tyłu i z przodu.



UWAGA

Dopóki zbiornik buforowy jest pusty, górna część jednostki wewnętrznej jest cięższa. Należy odpowiednio zabezpieczyć jednostkę i transportować ją wyłącznie używając uchwytów.



- a Korek gwintowany
- b Klucz montażowy
- c Uchwyt

- 1 Wykręć korki gwintowane z przodu i z tyłu zbiornika.
- 2 Przymocuj uchwyty poziomo i obróć je o 360°.
- 3 Użyj uchwytów do przenoszenia urządzenia.
- 4 Po przeniesieniu urządzenia usuń uchwyty, ponownie załóż korki gwintowane i umieść w nich zaślepki gwintów.

4 Montaż urządzenia

4.1 Przygotowanie miejsca montażu

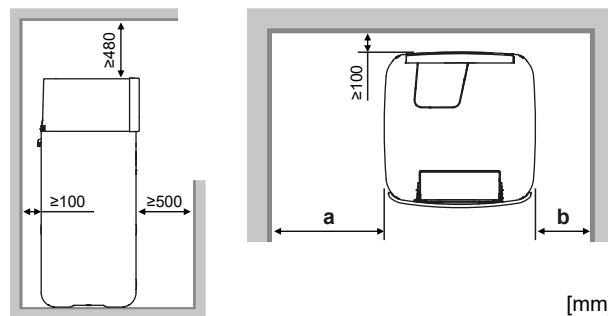
4.1.1 Wymagania dotyczące miejsca instalacji jednostki wewnętrznej

- Urządzenie wewnętrzne przeznaczone jest tylko do instalacji wewnątrz pomieszczeń, w których panują następujące temperatury:
 - Tryb ogrzewania pomieszczenia: 5~30°C
 - Tryb chłodzenia pomieszczenia: 5~35°C
 - Wytwarzanie ciepłej wody użytkowej: 5~35°C.
- Należy pamiętać o następujących wskazówkach dotyczących instalacji:



PRZESTROGA

Jednostkę wewnętrzną należy zainstalować w minimalnej odległości 1 m od innych źródeł ciepła (>80°C) (np. grzejnika elektrycznego, grzejnika olejowego, kominka) i materiałów łatwopalnych. W przeciwnym razie urządzenie może ulec uszkodzeniu, a w skrajnych przypadkach zająć się ogniem.



a	≥400 mm
b	≥100 mm
a+b	≥500 mm

4 Montaż urządzenia



INFORMACJA

Niezachowanie podanych odstępów może wpłynąć na możliwość serwisowania.



INFORMACJA

W przypadku ograniczonej przestrzeni montażowej należy wykonać poniższe czynności przed instalacją jednostki w jej ostatecznym położeniu: "4.3.2 Podłączanie węży spustowego do spustu" ► 8].

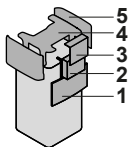
- Należy pamiętać o wskazówkach dotyczących pomiarów:

Maksymalna różnica wysokości między jednostką wewnętrzną i jednostką zewnętrzną	10 m
Maksymalna całkowita długość rur wodnych między jednostką wewnętrzną a jednostką zewnętrzną w przypadku...	
Przewody zewnętrzne 1 1/4"	20 m ^(a) (jeden bieg)
Przewody zewnętrzne 1 1/2" + jednostka zewnętrzna V3 (1N~)	30 m ^(a) (jeden bieg)
Przewody zewnętrzne 1 1/2" + jednostka zewnętrzna W1 (3N~)	50 m ^(a) (jeden bieg)

^(a) Dokładną długość przewodów wodnych można określić za pomocą narzędzia Hydronic Piping Calculation. Narzędzie Hydronic Piping Calculation jest częścią zestawu Heating Solutions Navigator, który jest dostępny na stronie <https://professional.standbyme.daikin.eu>. Skontaktuj się ze sprzedawcą, jeśli nie masz dostępu do zestawu Heating Solutions Navigator.

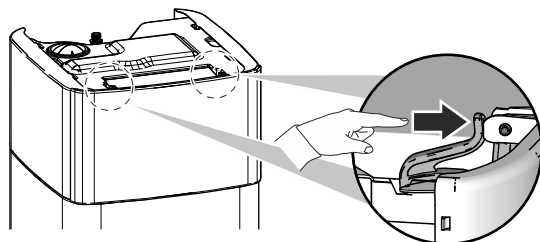
4.2 Otwieranie i zamykanie kanału

4.2.1 Otwieranie jednostki wewnętrznej

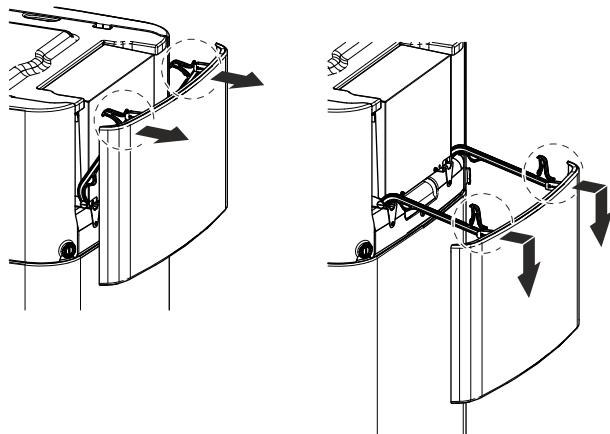


Opuść panel interfejsu użytkownika

- Otwórz zawiasy w górnej części panelu interfejsu użytkownika.



- Opuść panel interfejsu użytkownika w dół obiema rękami.



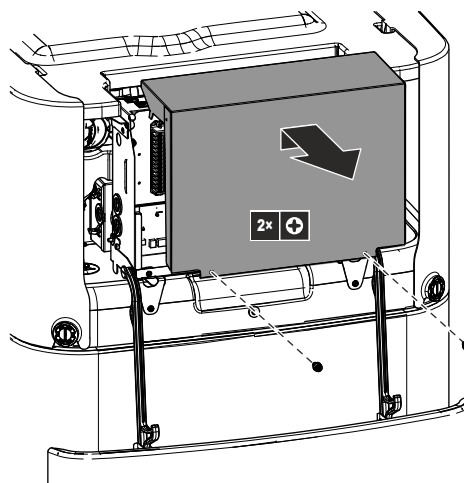
Otwieranie pokrywy skrzynki elektrycznej

- Odkręć śruby i otwórz pokrywę skrzynki elektrycznej.



UWAGA

NIE uszkodz ani nie usuwaj pianki uszczelniającej skrzynki elektrycznej.

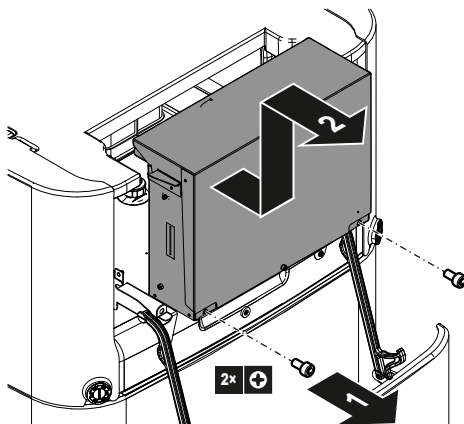


Opuszczanie skrzynki elektrycznej i otwieranie jej pokrywy

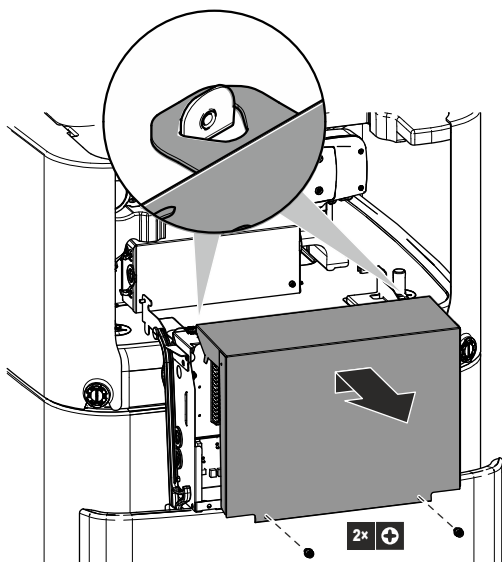
Podczas instalacji konieczny będzie dostęp do wnętrza jednostki wewnętrznej. Aby ułatwić dostęp z przodu, należy obniżyć skrzynkę elektryczną urządzenia w następujący sposób:

Wymaganie wstępne: Panel interfejsu użytkownika został opuszczony.

- Poluzuj śruby skrzynki elektrycznej.
- Unieś skrzynkę elektryczną.



- Opuść skrzynkę elektryczną.
- Odkręć śruby i otwórz pokrywę skrzynki elektrycznej.



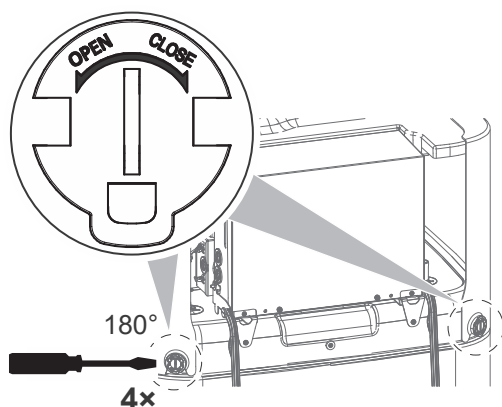
Zdejmij górną pokrywę

Podczas instalacji konieczny będzie dostęp do wnętrza jednostki wewnętrznej. Aby ułatwić dostęp od góry, należy zdjąć górną pokrywę urządzenia. Jest to konieczne w następujących przypadkach:

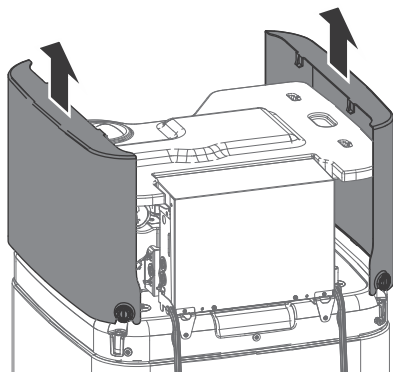
- Montaż zestawu DB
- Montaż zbiornika rozprężnego
- Napełnij system grzewczy

Wymaganie wstępne: Panel interfejsu użytkownika został opuszczony.

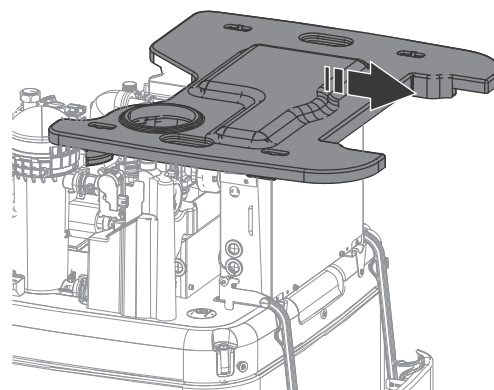
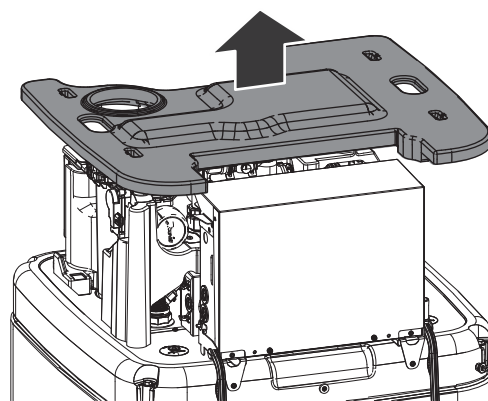
- 1 Otwórz blokady paneli bocznych śrubokrętem.



- 2 Unieś panele boczne.



- 3 Zdejmij górną pokrywę



4.2.2 Zamykanie jednostki wewnętrznej

- 1 Umieść górną pokrywę na urządzeniu.
- 2 Zawieś panele boczne w górnej pokrywie.
- 3 Sprawdź, czy zaczepy panelu bocznego prawidłowo wsunęły się w wycięcia w górnej pokrywie.
- 4 Sprawdź, czy blokady paneli bocznych nasunęły się na korki zbiornika.
- 5 Zamknij blokady paneli bocznych.
- 6 Zamknij pokrywę skrzynki elektrycznej.
- 7 Odlóż skrzynkę elektryczną na miejsce.
- 8 Zamknij panel interfejsu użytkownika.



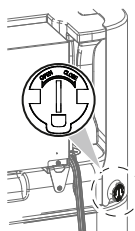
UWAGA

Podczas zamykania jednostki wewnętrznej należy upewnić się, że moment dokręcania NIE przekracza 2,9 N•m.



UWAGA

Należy zamknąć co najmniej jedną blokadę w każdym panelu bocznym. Jeśli nie można osiągnąć blokad z tyłu jednostki wewnętrznej, wystarczy zamknąć blokady z przodu.



5 Montaż przewodów rurowych

4.3 Montaż urządzenia wewnętrznego

4.3.1 Montaż jednostki wewnętrznej

- 1 Zdejmij jednostkę wewnętrzną z palety i umieść ją na podłodze. Zobacz również ["3.1.2 Przenoszenie jednostki wewnętrznej"](#) [p. 5].
- 2 Podłącz wąż spustowy do spustu. Patrz ["4.3.2 Podłączanie węża spustowego do spustu"](#) [p. 8].
- 3 Wsuń jednostkę wewnętrzną na swoje miejsce.



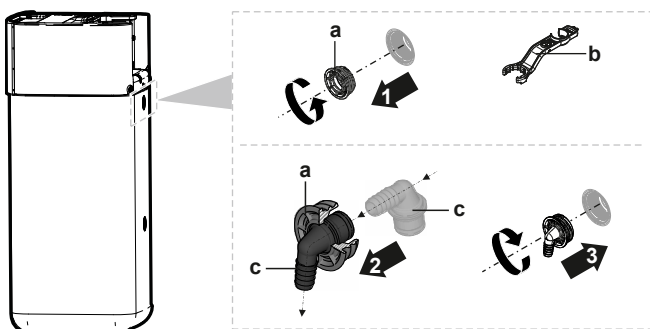
UWAGA

Poziom. Należy upewnić się, że urządzenie ustawione jest poziomo.

4.3.2 Podłączanie węża spustowego do spustu

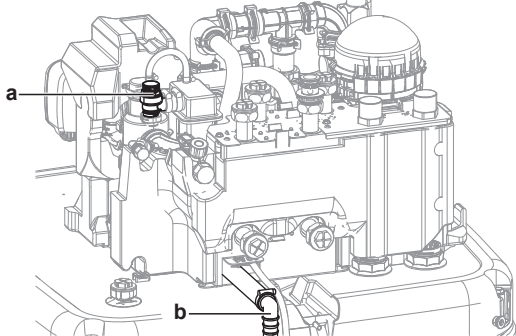
Należy usunąć wodę, która przelała się ze zbiornika buforowego oraz wodę zbierającą się na tacy na skropliny. Należy podłączyć węże spustowe do odpowiedniego spustu, zgodnie z obowiązującymi przepisami.

- 1 Otwórz korek gwintowany.

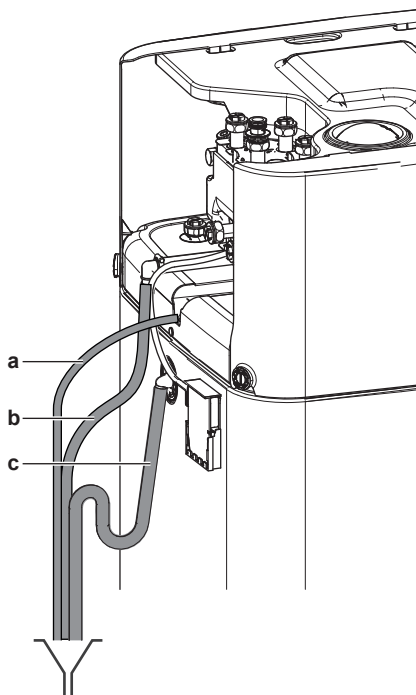


- a Korek gwintowany
- b Klucz montażowy
- c Złącze przelewowe

- 2 Umieść złącze przelewowe w korku gwintowanym.
- 3 Zamontuj złącze przelewowe.
- 4 Przymocuj wąż spustowy do złącza przelewowego.
- 5 Podłącz wąż spustowy do odpowiedniego spustu. Upewnij się, że woda może przepływać przez wąż spustowy. Upewnij się, że poziom wody nie przekroczy przelewu.
- 6 Podłącz wąż tacy na skropliny do złącza tacy na skropliny i odpowiedniego odpływu.
- 7 Wcześniej podłącz wąż spustowy do przyłącza ciśnieniowego zaworu bezpieczeństwa oraz do odpowiedniego odpływu zgodnie z obowiązującymi przepisami. Dopilnuj, aby jakakolwiek para lub woda, które mogą się wydostawać, zostały odprowadzone w zabezpieczone przed zamrażaniem, bezpieczne i monitorowane miejsce.



- a Ciśnieniowy zawór bezpieczeństwa
- b Podłączanie ciśnieniowego zaworu bezpieczeństwa



- a Wąż tacy na skropliny (dostarczany jako wyposażenie dodatkowe)
- b Wąż spustowy ciśnieniowego zaworu bezpieczeństwa (nie należy do wyposażenia)
- c Wąż spustowy zbiornika (nie należy do wyposażenia)

5 Montaż przewodów rurowych

5.1 Przygotowanie przewodów wodnych



UWAGA

W przypadku rur plastikowych należy upewnić się, że są one w pełni odporne na dyfuzję tlenu zgodnie z DIN 4726. Dyfuzja tlenu w rurach może doprowadzić do nadmiernej korozji.



UWAGA

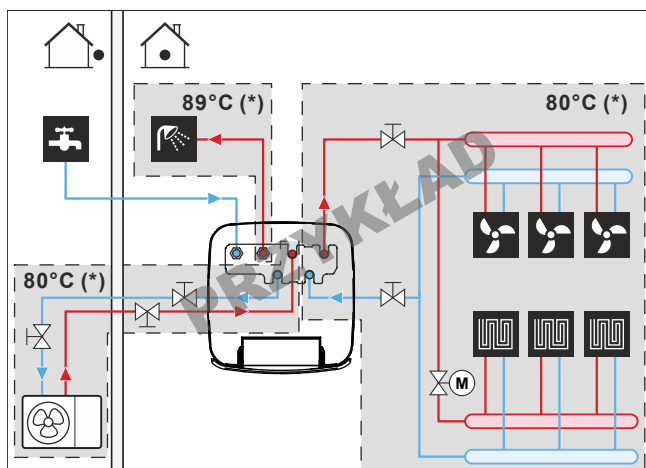
Wymagania dotyczące obiegu wodnego. Należy zapewnić zgodność z poniższymi wymogami dotyczącymi ciśnienia wody i temperatury wody. Dodatkowe wymagania dotyczące obiegu wodnego zawiera przewodnik odniesienia dla instalatora.

- **Ciśnienie wody – ciepła woda użytkowa.** Maksymalne ciśnienie wody wynosi 10 barów (=1,0 MPa) i musi być zgodne z obowiązującymi przepisami. Obieg wodny należy wyposażyć w niezbędne zabezpieczenia, które zagwarantują, że ciśnienie NIE przekroczy wartości maksymalnej (patrz ["5.2.1 Podłączenie rur wodnych"](#) [p. 9]). Minimalne robocze ciśnienie wody wynosi 1 bar (=0,1 MPa).
- **Ciśnienie wody – obieg ogrzewania/chłodzenia pomieszczenia.** Maksymalne ciśnienie wody to 3 bary (=0,3 MPa). Obieg wodny należy wyposażyć w niezbędne zabezpieczenia, które zagwarantują, że ciśnienie wody NIE PRZEKROCZY wartości maksymalnej. Minimalne robocze ciśnienie wody wynosi 1 bar (=0,1 MPa).
- **Ciśnienie wody – zbiornik buforowy.** Woda w zbiorniku buforowym nie jest pod ciśnieniem. Dlatego raz w roku należy sprawdzić wzrokowo poziom wody w zbiorniku buforowym.
- **Temperatura wody.** Wszystkie zainstalowane przewody i akcesoria przewodów (zawory, połączenia, ...) MUSZĄ wytrzymać następujące temperatury:



INFORMACJA

Poniższy rysunek jest przykładowy i może NIE odpowiadać dokładnie układowi posiadanego systemu.



(*) Maksymalna temperatura przewodów rurowych i akcesoriów



INFORMACJA

Maksymalna temperatura wody zasilającej jest określana na podstawie ustawienia [3.12] Nastawa przegrzania. Limit ten określa maksymalną temperaturę wody zasilającej **w układzie**. W zależności od wartości tego ustawienia, maksymalna nastawa LWT zostanie również zmniejszona o 5°C, aby umożliwić stabilne sterowanie w kierunku nastawy.

Maksymalna temperatura wody zasilającej **w strefie głównej** jest ustalana na podstawie ustawienia [1.19] Przegrzanie obiegu wody. Limit ten określa maksymalną temperaturę wody zasilającej **w strefie głównej**. W zależności od wartości tego ustawienia, maksymalna nastawa LWT zostanie również zmniejszona o 5°C, aby umożliwić stabilne sterowanie w kierunku nastawy.

- **Zbiornik buforowy – jakość wody.** Minimalne wymagania dotyczące jakości wody służącej do napełniania zbiornika buforowego:
 - Twardość wody (wapń i magnez, obliczone jako węglan wapnia): ≤3 mmol/l
 - Przewodność: ≤1500 (idealnie: ≤100) µS/cm
 - Chlorek: ≤250 mg/l
 - Siarczan: ≤250 mg/l
 - Wartość pH: 6,5~8,5

W przypadku parametrów odbiegających od minimalnych wymagań, należy podjąć odpowiednie środki zaradcze.

5.1.1 Sprawdzanie objętości wody i szybkości przepływu

Aby upewnić się, że jednostka działa prawidłowo:

- Należy **KONIECZNIE** sprawdzić minimalną objętość wody i minimalną szybkość przepływu.

Minimalna objętość wody

Instalacja musi być wykonana w taki sposób, aby minimalna objętość wody (patrz tabela poniżej) była zawsze dostępna w obiegu ogrzewania/chłodzenia pomieszczenia urządzenia, nawet gdy dostępna objętość w kierunku urządzenia jest zmniejszona z powodu zamknięcia zaworów (emiterów ciepła, zaworów termostatycznych itp.) w obiegu ogrzewania/chłodzenia pomieszczenia. Wewnętrzna objętość wody jednostki zewnętrznej NIE jest uwzględniana w tej minimalnej objętości wody.

Jeśli...	Minimalna objętość wody wynosi...
Chłodzenie	Dla EPSX(B)10: 25 l Dla EPSX(B)14: 30 l
Tryb ogrzewania/odszywania	Dla EPSX(B)10: 0 l Dla EPSX(B)14: 20 l

Minimalna szybkość przepływu

Sprawdzić, czy minimalna szybkość przepływu w instalacji jest gwarantowana w każdych warunkach.

Jeśli jest realizowane...	Minimalna szybkość przepływu wynosi...
Praca w trybie chłodzenia/ogrzewania/odszywania/grzałki BUH	Wymagania: • Dla EPSX(B)10: 22 l/min • Dla EPSX(B)14: 24 l/min



UWAGA

Jeśli sterowanie obiegiem każdej lub określonej pętli grzewczej odbywa się zdalnie za pośrednictwem zaworów, ważne jest, aby utrzymać tę minimalną szybkość przepływu nawet wtedy, gdy wszystkie zawory są zamknięte. Jeśli nie można osiągnąć minimalnej szybkości przepływu, wygenerowany zostanie błąd przepływu 7H (brak ogrzewania lub pracy).

Więcej informacji zawiera przewodnik odniesienia dla instalatora.

Patrz zalecaną procedurę zgodnie z opisem w sekcji ["8.2 Lista kontrolna podczas przekazania do eksploatacji"](#) [38].

5.2 Podłączanie rur wodnych

5.2.1 Podłączenie rur wodnych



UWAGA

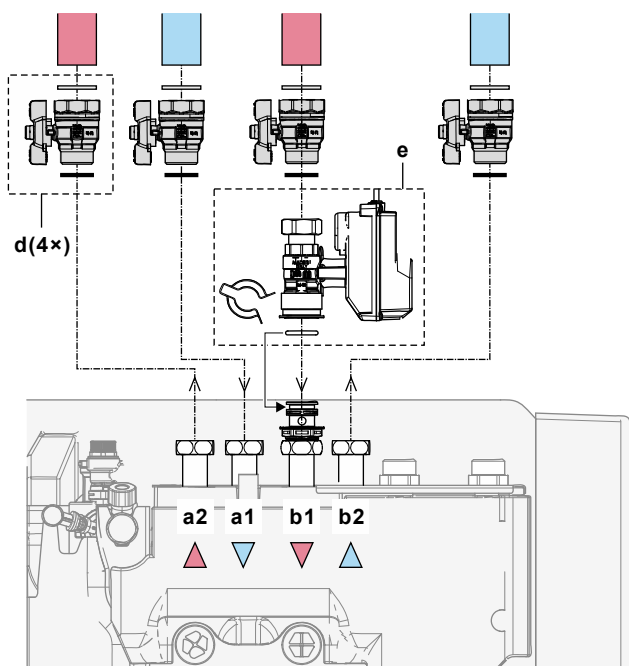
NIE używać nadmiernej siły podczas podłączania przewodów zewnętrznych oraz dopilnować, aby zostały prawidłowo wyrównane. Odkształcone przewody mogą być przyczyną wadliwego działania urządzenia.

Dostarczane jako wyposażenie dodatkowe:

1 zawór odcinający normalnie (zabezpieczenie przed wyciekami na wlocie) (uszczelka O-ring + zacisk)	Aby zapobiec przedostawaniu się czynnika chłodniczego do jednostki wewnętrznej w przypadku wycieku czynnika chłodniczego w jednostce zewnętrznej.
4 zawory odcinające (+ uszczelki płaskie)	Aby ułatwić serwisowanie i konserwację.

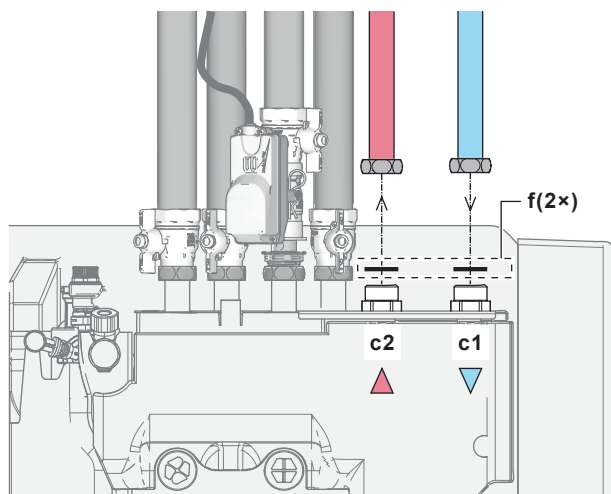
- 1 Zamontować zawór odcinający normalnie zamknięty (zabezpieczenie przed wyciekami na wlocie) z uszczelką O-ring i zaciskiem. (Podłączyć okablowanie, patrz ["6.4.4 Aby podłączyć zawór odcinający normalnie zamknięty \(zabezpieczenie przed wyciekami na wlocie\)"](#) [22]).
- 2 Zamontować zawory odcinające z uszczelkami płaskimi:

5 Montaż przewodów rurowych



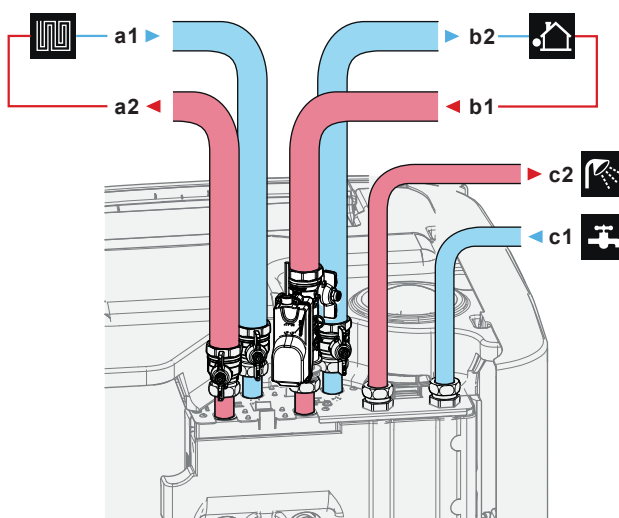
- a1 Ogrzewanie/chłodzenie pomieszczenia – WŁOT wody (żeńskie, 1 1/4")
- a2 Ogrzewanie/chłodzenie pomieszczenia – WYLOT wody (żeńskie, 1 1/4")
- b1 WŁOT wody z jednostki zewnętrznej (żeńskie, 1 1/4")
- b2 WYLOT wody do jednostki zewnętrznej (żeńskie, 1 1/4")
- d Zawór odcinający z płaskimi uszczelkami
- M4S Zawór odcinający normalnie zamknięty (zabezpieczenie przed wyciekami na wlocie) z zaciskiem i uszczelką O-ring

3 Zamontuj przewody wody użytkowej, używając specjalnych płaskich uszczelkek do CWU:



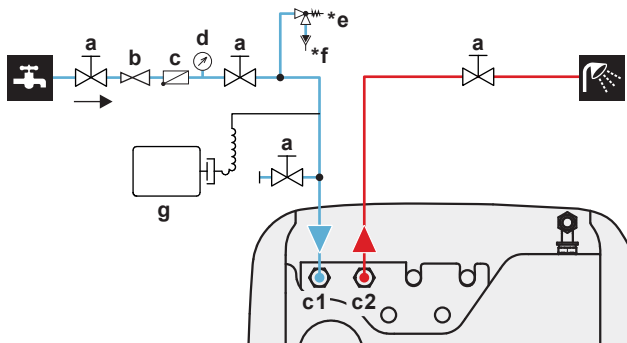
- c1 CWU – WŁOT zimnej wody
- c2 CWU – WYLOT ciepłej wody
- f Uszczelki płaskie do CWU

4 Zainstalować przewody rurowe w następujący sposób:



- a1 Ogrzewanie/chłodzenie pomieszczenia – WŁOT wody (żeńskie, 1 1/4")
- a2 Ogrzewanie/chłodzenie pomieszczenia – WYLOT wody (żeńskie, 1 1/4")
- b1 WŁOT wody z jednostki zewnętrznej (żeńskie, 1 1/4")
- b2 WYLOT wody do jednostki zewnętrznej (żeńskie, 1 1/4")
- c1 CWU – WŁOT zimnej wody (męskie, 1")
- c2 CWU – WYLOT ciepłej wody (męskie, 1")

5 Zainstaluj następujące komponenty (nie należą do wyposażenia) na wlocie zimnej wody zbiornika CWU:



- a Zawór odcinający (zalecany)
- c1 CWU – WŁOT zimnej wody (męskie, 1")
- c2 CWU – WYLOT ciepłej wody (męskie, 1")
- b Zawór redukcji ciśnienia (zalecany)
- c Zawór zwrotny (zalecany)
- d Manometr (zalecany)
- *e Ciśnieniowy zawór bezpieczeństwa (maks. 10 barów (=1,0 MPa)) (wymagany)
- *f Lejek (wymagany)
- g Zbiornik rozprężny (zalecany)

NIE przekraczaj maksymalnego momentu dokręcającego (rozmiar gwintu 1", 25-30 N•m). Aby zapobiec uszkodzeniu, użyj odpowiedniego narzędzia kontrolującego.



UWAGA

Zainstaluj zawory odpowietrzające na wszystkich wysoko położonych punktach lokalnych.



UWAGA

Na wlocie zimnej wody użytkowej należy zainstalować ciśnieniowy zawór bezpieczeństwa (nie należy do wyposażenia) o ciśnieniu otwarcia wynoszącym maksymalnie 10 barów (=1 MPa), zgodnie z obowiązującymi przepisami.



UWAGA

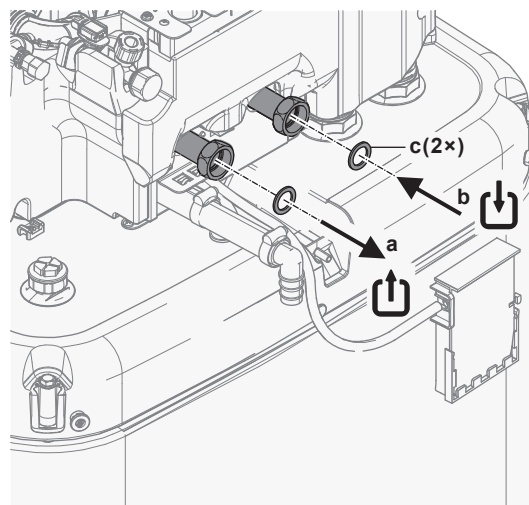
- Na przyłączy zimnej wody w zbiorniku buforowym należy zainstalować urządzenie spustowe.
- Aby zapobiec wystąpieniu przepływu zwrotnego zaleca się montaż zaworu zwrotnego na wlocie wody zbiornika buforowego, zgodnie z odpowiednimi przepisami. Należy dopilnować, aby NIE znajdował się on między ciśnieniowym zaworem bezpieczeństwa i zbiornikiem buforowym.
- Zaleca się montaż zaworu redukcji ciśnienia przy wlocie zimnej wody, zgodnie z odpowiednimi przepisami.
- Zaleca się montaż zbiornika rozprężnego na wlocie zimnej wody, zgodnie z odpowiednimi przepisami.
- Zaleca się instalację ciśnieniowego zaworu bezpieczeństwa wyżej niż górna krawędź zbiornika buforowego. Ogrzewanie zbiornika buforowego powoduje rozszerzanie wody i bez ciśnieniowego zaworu bezpieczeństwa ciśnienie wody wymiennika ciepła ciepłej wody użytkowej wewnątrz zbiornika mogłoby wzrosnąć powyżej ciśnienia projektowego. Ponadto, montaż na miejscu (przewody rurowe, krany itd.) połączone do zbiornika narażone są na działanie tego wysokiego ciśnienia. Aby temu zapobiec, należy zainstalować ciśnieniowy zawór bezpieczeństwa. Zapobieganie nadmiernemu ciśnieniu zależy od prawidłowego działania zainstalowanego na miejscu ciśnieniowego zaworu bezpieczeństwa. Jeśli NIE działa on prawidłowo, może dojść do wycieku wody. Aby potwierdzić prawidłowe działanie, należy regularnie przeprowadzać czynności konserwacyjne.

- b Drainback – WLOT wody
- c Drainback – WYLOT wody
- d Zestaw połączeniowy drainback (EKECDBCO3A*)

Podłączanie biwalentnych przewodów rurowych

W przypadku jednostki biwalentnej z wymiennikiem ciepła wewnątrz zbiornika.

- Zainstalować przewody rurowe w następujący sposób:

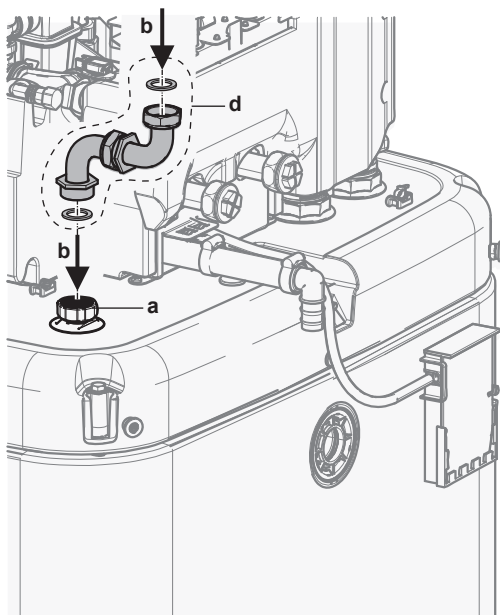


- a Jednostka biwalentna – WYLOT wody (połączenie śrubowe, 1")
- b Jednostka biwalentna – WLOT wody (połączenie śrubowe, 1")
- c Płaskie uszczelki do CWU (dostarczane jako wyposażenie dodatkowe)

5.2.2 Podłączanie dodatkowych przewodów rurowych

Podłączanie przewodów rurowych drainback

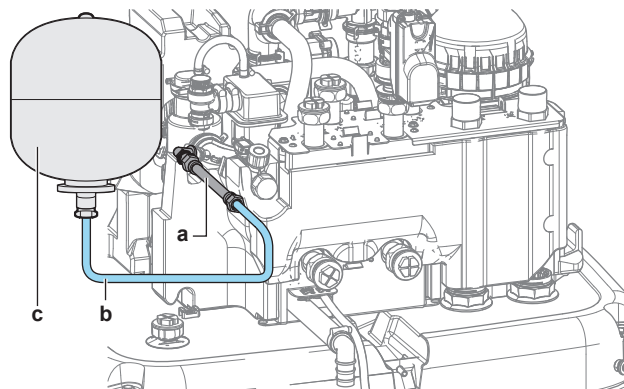
- Zainstalować przewody rurowe w następujący sposób:



a Złącze drainback

5.2.3 Podłączanie do zbiornika rozprężnego

- Podłącz odpowiednio zwymiarowany i wstępnie ustawiony zbiornik rozprężny dla systemu grzewczego. Między urządzeniem grzewczym i zaworem bezpieczeństwa nie może być żadnych hydraulicznych elementów blokujących.
- Umieść zbiornik ciśnieniowy w łatwo dostępnym miejscu (konserwacja, wymiana części).



- a Wąż elastyczny (dostarczany jako wyposażenie dodatkowe)
- b Wąż (nie należy do wyposażenia)
- c Zbiornik rozprężny (nie należy do wyposażenia)

5 Montaż przewodów rurowych

5.2.4 Napełnianie systemu grzewczego



NIEBEZPIECZEŃSTWO: RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM

Podczas procesu napełniania woda może wydostawać się przez ewentualne nieszczelności i spowodować porażenie prądem elektrycznym, jeśli wejdzie w kontakt z częściami pod napięciem.

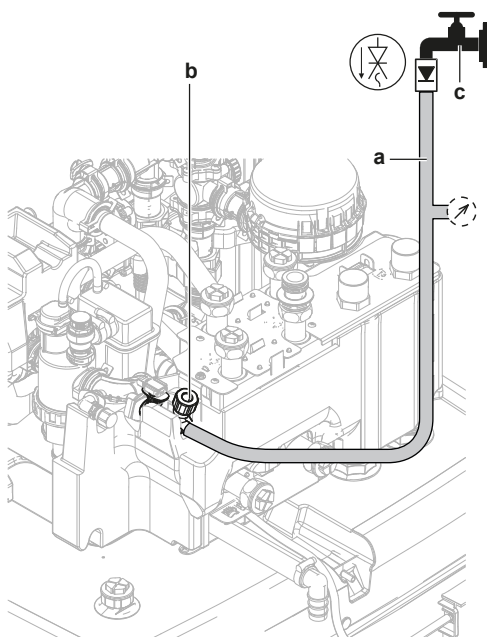
- Przed procesem napełniania należy odłączyć zasilanie od urządzenia.
- Po pierwszym napełnieniu i przed włączeniem urządzenia za pomocą przełącznik sieciowego należy sprawdzić, czy części elektryczne i punkty połączeń są suche.



UWAGA

Podczas napełniania systemu grzewczego należy sprawdzić ciśnienie wody na zasilaniu wody użytkowej. Jeśli ciśnienie na zasilaniu wody użytkowej jest wyższe niż 3 bary (= 0,3 MPa), należy zainstalować zawór redukcyjny i ograniczyć ciśnienie wody do maksymalnie 3 barów (= 0,3 MPa).

- 1 Podłącz wąż z zaworem zwrotnym (1/2") i zewnętrzny manometr (nie należy do wyposażenia) do kranu z wodą i do zaworu napełniania i opróżniania. Zabezpiecz wąż przez zsunięciem się.



- a Wąż z zaworem zwrotnym (1/2") i zewnętrzny manometr (nie należy do wyposażenia)
b Zawór napełniania i opróżniania
c Kran z wodą

- 2 Otwórz kran z wodą.
- 3 Otwórz zawór napełniania i opróżniania i obserwuj manometr.
- 4 Napełniaj system wodą, aż zewnętrzny manometr pokaże, że zostało osiągnięte docelowe ciśnienie systemu (wysokość systemu +2 m; 1 m słupa wody = 0,1 bara). Dopilnuj, aby nie otworzył się ciśnieniowy zawór bezpieczeństwa.
- 5 Zamknij kran z wodą. Zostaw zawór napełniania i opróżniania otwarty na wypadek, gdyby konieczne było powtórzenie procedury napełniania po odpowietrzaniu systemu. Patrz "8.2.5 Odpowietrzanie" ► 40].
- 6 Zamknij zawór napełniania i opróżniania i usuń wąż z zaworem zwrotnym dopiero po wykonaniu odpowietrzania i całkowitym napełnieniu systemu.

5.2.5 Ochrona obiegu wody przed zamarzaniem

O zabezpieczeniu przed zamarzaniem

Mroz może doprowadzić do uszkodzenia systemu. Aby zapobiec zamarzaniu elementów hydraulicznych, urządzenie posiada następujące zabezpieczenia:

- Oprogramowanie jest wyposażone w specjalne funkcje ochrony przed mrozem, takie jak zapobieganie zamarzaniu rur z wodą, które obejmują uruchomienie pompy w przypadku wystąpienia niskich temperatur. Jednak w przypadku awarii zasilania funkcje te nie będą gwarantowały ochrony.
- Jednostka zewnętrzna jest wyposażona w dwa zawory chroniące przed zamarzaniem. Zawory chroniące przed zamarzaniem spuszczaają wodę z systemu, zanim zamarznie.

W razie potrzeby należy zainstalować **dodatkowe zawory chroniące przed zamarzaniem** we wszystkich najniższych położonych punktach przewodów zewnętrznych. Montowane na miejscu zawory chroniące przed zamarzaniem należy zaizolować w podobny sposób, jak rury wodne, ale NIE izolować wlotu ani wylotu (uwalniania) tych zaworów.

Opcjonalnie można zainstalować **zawory normalnie zamknięte** (umieszczone w pomieszczeniu w pobliżu przepustów rurowych). Zawory te mogą uniemożliwiać spuszczenie całej wody z przewodów wewnętrznych po otwarciu zaworów chroniących przed zamarzaniem. **Uwaga:** Normalnie zamknięty zawór odcinający dostarczany jako wyposażenie dodatkowe z jednostką wewnętrzną, który należy obowiązkowo zainstalować na jednostce wewnętrznej ze względów bezpieczeństwa (zabezpieczenie przed wyciekami na wlocie), NIE zapobiega opróżnianiu przewodów wewnętrznych, gdy zawory chroniące przed zamarzaniem są otwarte. W tym celu potrzebne są dodatkowe zawory normalnie zamknięte (opcjonalne).

Aby uzyskać więcej informacji, patrz przewodnik odniesienia dla instalatora.



UWAGA

Jeśli zamontowano zawory chroniące przed zamarzaniem, należy ustawić minimalną nastawę chłodzenia (domyślnie=7°C) co najmniej o 2°C wyższą niż maksymalna temperatura otwarcia zaworów chroniących przed zamarzaniem (temperatura otwarcia zamontowanych fabrycznie zaworów chroniących przed zamarzaniem wynosi 3°C ±1).

W przypadku ustawienia minimalnej nastawy chłodzenia niższej niż wartość bezpieczna (tj. maksymalna temperatura otwarcia zaworów chroniących przed zamarzaniem + 2°C), istnieje ryzyko, że zawory chroniące przed zamarzaniem otworzą się podczas chłodzenia do minimalnej nastawy.



INFORMACJA

Minimalna temperatura wody zasilającej jest określana na podstawie ustawienia [3.11] Nastawa niedogrzan. Limit ten określa minimalną temperaturę wody zasilającej **w układzie**. W zależności od wartości tego ustawienia, minimalna nastawa LWT zostanie również zwiększona o 4°C, aby umożliwić stabilne sterowanie w kierunku nastawy.

Minimalna temperatura wody zasilającej **w strefie głównej** jest ustalana na podstawie ustawienia [1.20] Niedogrzanie obiegu wody. Limit ten określa minimalną temperaturę wody zasilającej **w strefie głównej**. W zależności od wartości tego ustawienia, minimalna nastawa LWT zostanie również zwiększona o 4°C, aby umożliwić stabilne sterowanie w kierunku nastawy.



OSTRZEŻENIE

ZABRANIA SIĘ dodawania do wody roztworów zapobiegających zamarzaniu (np. glikolu).

5.2.6 Napełnianie wymiennika ciepła w zbiorniku buforowym

Zanim będzie można napełnić zbiornik buforowy, należy napełnić wodą następujący wymiennik ciepła:

- Wymiennik ciepła ciepłej wody użytkowej



UWAGA

Aby napełnić wymiennik ciepła ciepłej wody użytkowej, należy użyć zestawu do napełniania (nie należy do wyposażenia). Należy postępować zgodnie z obowiązującymi przepisami.

- Otwórz zawór odcinający doprowadzania zimnej wody.
 - Otwórz wszystkie krany z ciepłą wodą w systemie, aby zapewnić jak największy przepływ wody kranowej.
 - Zostaw krany z ciepłą wodą otwarte i włącz doprowadzenie zimnej wody, aż z kranów przestanie wydostawać się powietrze.
 - Sprawdź, czy nie ma wycieków wody.
- Biwalentny wymiennik ciepła (tylko w niektórych modelach)
- Napełnij biwalentny wymiennik ciepła wodą, podłączając biwalentny obieg grzewczy. Jeśli biwalentny obieg grzewczy zostanie zainstalowany w późniejszym terminie, napełnij biwalentny wymiennik ciepła za pomocą węża do napełniania, aż woda zacznie wypływać z obu złączy.
 - Odpowietrz biwalentny obieg grzewczy.
 - Sprawdź, czy nie ma wycieków wody.

5.2.7 Napełnianie zbiornika buforowego



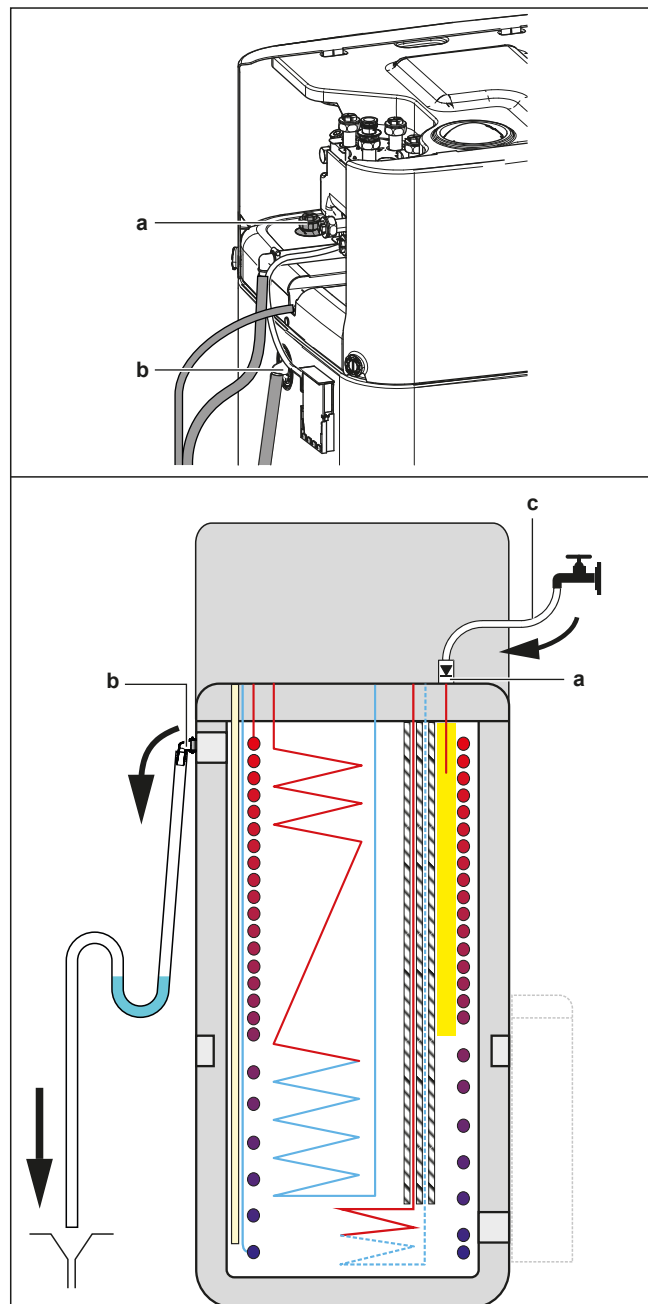
UWAGA

Zanim będzie można napełnić zbiornik buforowy, należy napełnić znajdujące się w nim wymienniki ciepła – patrz poprzednie rozdziały.

Zbiornik buforowy należy napełnić wodą o ciśnieniu <6 barów i prędkości przepływu <15 l/min.

Bez zainstalowanego zestawu solarnego typu drainback (opcja)

- Podłącz wąż z zaworem zwrotnym (1/2") do złącza drainback.
- Napełniaj zbiornik buforowy, aż woda zacznie wypływać ze złącza przelewowego.
- Usuń wąż.



- a Złącze drainback
- b Złącze przelewowe
- c Wąż z zaworem zwrotnym (1/2")

Z zainstalowanym zestawem solarnym typu drainback (opcja)

- Połącz zestaw do napełniania i opróżniania (opcja) z zestawem solarnym typu drainback (opcja), aby napełnić zbiornik buforowy.
- Podłącz wąż z zaworem zwrotnym do zestawu do napełniania i opróżniania.

Wykonaj czynności opisane w poprzednim rozdziale.

5.2.8 Izolacja rur wodnych

Wszystkie rury w całym obiegu wodnym MUSZĄ być zaizolowane w celu uniknięcia kondensacji w czasie chłodzenia i spadku wydajności chłodniczej i grzewczej.

Izolacja instalacji wodociągowej poprowadzonej na zewnątrz

Patrz instrukcja montażu jednostki zewnętrznej lub przewodnik odniesienia dla instalatora.

6 Instalacja elektryczna

NIEBEZPIECZEŃSTWO: RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM

OSTRZEŻENIE

- Okablowanie MUSI być wykonane przez autoryzowanego elektryka i MUSI być zgodne z odpowiednimi normami oraz przepisami krajowymi.
- Połączenia elektryczne należy podłączać do okablowania stałego.
- Wszystkie elementy pozyskane na miejscu oraz wszelkie konstrukcje elektryczne MUSZĄ być zgodnie z obowiązującymi przepisami.

OSTRZEŻENIE

Jako przewody zasilające ZAWSZE należy używać przewodów wielożyłowych.

OSTRZEŻENIE

Jeśli przewód sieciowy jest uszkodzony, MUSI zostać wymieniony przez producenta, przedstawiciela jego serwisu lub osobę o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć zagrożenia.

PRZESTROGA

NIE wypychać do jednostki ani nie układać w niej niewykorzystanych odcinków przewodów.

UWAGA

Odległość pomiędzy przewodami wysokiego i niskiego napięcia powinna wynosić przynajmniej 50 mm.

INFORMACJA

Podczas instalacji przewodów nienależących do wyposażenia lub przewodów opcji należy użyć przewodów o wystarczającej długości. Umożliwi to otwarcie skrzynki elektrycznej i uzyskanie dostępu do innych komponentów podczas serwisu.

6.1 Informacje na temat zgodności elektrycznej

Tylko dla grzałki BUH jednostki wewnętrznej
Patrz "6.4.3 Podłączenie zasilania grzałki BUH" [p. 21].

6.2 Wskazówki dotyczące podłączania okablowania elektrycznego

UWAGA

Zalecamy używanie przewodów litych (jednożyłowych). W przypadku stosowania skrętki należy lekko skrócić żyły, aby połączyć koniec przewodnika i użyć go bezpośrednio w zacisku lub włożyć do okrągłej końcówki zaciskowej. Szczegółowe informacje znajdują się w sekcji "Wytyczne dotyczące podłączania przewodów elektrycznych" w przewodniku referencyjnym dla instalatora.

Momenty dokręcania

Jednostka wewnętrzna:

Element	Moment dokręcający (N·m)
M3,5 (X42M, X43M, X44M, X45M)	0,88 ±10%
M4 (X40M, X41M)	1,47 ±10%
M4 (uziemiaenie)	1,47 ±10%

6.3 Złącza We/Wy zewnętrzne

Podczas podłączania okablowania elektrycznego w przypadku niektórych komponentów można wybrać, które zaciski mają być używane. Po podłączeniu należy poinformować interfejs użytkownika (poprzez [13] We/Wy zewnętrzne), które zaciski zostały użyte, aby zapewnić zgodność z układem systemu.

1

Wybierz, które zaciski mają być używane dla danego komponentu.

1a

W przypadku wejść We/Wy zewnętrzne:

Wybierz pomiędzy standardowymi możliwościami **(1 2 3 4 5)**, jak pokazano w odpowiednich podpunktach w punkcie "6.4 Podłączanie do jednostki wewnętrznej" [p. 16] i w dodatku do sprzętu opcjonalnego). Na przykład:

1b

W przypadku wyjść We/Wy zewnętrzne:

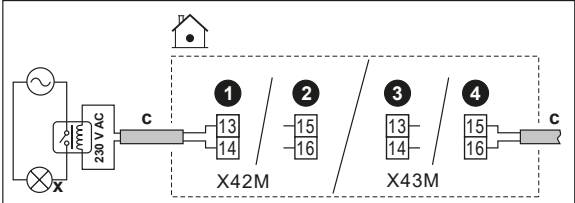
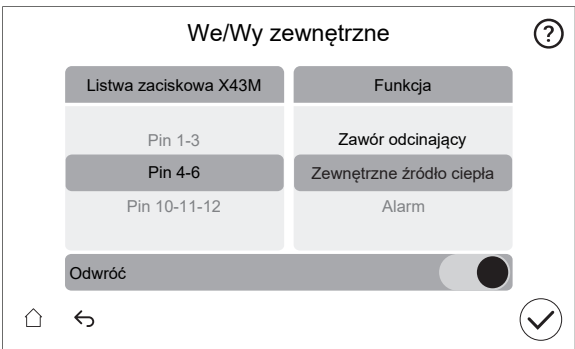
Dostępnych jest wiele opcji.

1b.1

Opcja 1 (preferowana; możliwa tylko wtedy, gdy prąd roboczy i/lub prąd rozruchowy podłączonego komponentu NIE przekracza maksymalnego prądu roboczego i/lub prądu rozruchowego zacisków wymienionych w odpowiednim podpunkcie):

Wybierz pomiędzy standardowymi możliwościami **(1 2 3 4 5)**, jak pokazano w odpowiednich podpunktach w punkcie "6.4 Podłączanie do jednostki wewnętrznej" [p. 16] i w dodatku do sprzętu opcjonalnego). Na przykład:

- Maksymalny prąd roboczy i/lub prąd rozruchowy odpowiednich zacisków = 0,3 A
- Maksymalny prąd roboczy i/lub prąd rozruchowy podłączonego komponentu wynosi ≤0,3 A

1b.2	Opcja 2 (w przypadku, gdy prąd roboczy i/lub prąd rozruchowy podłączonego komponentu przekracza maksymalny prąd roboczy i/lub prąd rozruchowy zacisków wymienionych w odpowiednim podpunkcie): Wybierz pomiędzy standardowymi możliwościami (1234), jak pokazano w odpowiednich podpunktach w punkcie "6.4 Podłączanie do jednostki wewnętrznej" [p 16] i w dodatku do sprzętu opcjonalnego), ale zamiast bezpośredniego podłączenia do komponentu, zainstaluj między nimi przełącznik (nie należy do wyposażenia) z zasilaniem zewnętrznym poza skrzynką elektryczną. Na przykład: - Maksymalny prąd roboczy i/lub prąd rozruchowy odpowiednich zacisków = 0,3 A - Maksymalny prąd roboczy i/lub prąd rozruchowy podłączonego komponentu wynosi >0,3 A 						
1b.3	Opcja 3: Alternatywnie, zamiast wybierać jedną ze standardowych możliwości (1234), można użyć zacisków dowolnego z pozostałych wyjść We/Wy zewnętrzne. Należy jednak również sprawdzić, czy prąd roboczy i/lub prąd rozruchowy podłączonego komponentu przekracza maksymalny prąd roboczy i/lub prąd rozruchowy zacisków wymienionych w odpowiednim podpunkcie. Jeśli tak, należy zainstalować między nimi przełącznik (podobnie jak w Opcji 2).						
2	Poinformuj interfejs użytkownika, które zaciski zostały użyte dla danego komponentu.						
2.1	Przejdź do [13] We/Wy zewnętrzne.						
2.2	Wybierz używaną listwę zaciskową. Wynik: Zostanie wyświetlony ekran z połączeniami na tej listwie zaciskowej. Na przykład: 						
2.3	Po lewej stronie wybierz używane zaciski.						
2.4	Po prawej stronie wybierz podłączony komponent: - Wejścia We/Wy zewnętrzne (patrz tabela poniżej) - Wyjścia We/Wy zewnętrzne (patrz tabela poniżej)						
2.5	Ustaw, czy logika ma zostać odwrócona: <table border="1"> <thead> <tr> <th>Jeśli komponent jest...</th><th>Ustaw...</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Normalnie otwarty</td><td>Odwróć = WYŁ.</td></tr> <tr> <td>Normalnie zamknięty</td><td>Odwróć = WŁ.</td></tr> </tbody> </table>	Jeśli komponent jest...	Ustaw...	Normalnie otwarty	Odwróć = WYŁ.	Normalnie zamknięty	Odwróć = WŁ.
Jeśli komponent jest...	Ustaw...						
Normalnie otwarty	Odwróć = WYŁ.						
Normalnie zamknięty	Odwróć = WŁ.						

Wejścia We/Wy zewnętrzne

Jeśli podłączony komponent jest...	Wybierz Funkcja = ...
Zdalny czujnik zewnętrzny. Patrz dodatek dotyczący sprzętu opcjonalnego (oraz "6.4 Podłączanie do jednostki wewnętrznej" [p 16]).	Czujnik innego producenta w jednostce zewnętrznej
Zdalny czujnik wewnętrzny. Patrz dodatek dotyczący sprzętu opcjonalnego (oraz "6.4 Podłączanie do jednostki wewnętrznej" [p 16]).	Czujnik innego producenta w jednostce wewnętrznej
Styki Smart Grid. Patrz "6.4.14 Smart Grid" [p 26].	Styk HV/LV Smart Grid 1 Styk HV/LV Smart Grid 2
Styk zasilania z taryfą o korzystnej stawce kWh. Patrz "6.4.2 Podłączanie głównego zasilania" [p 20].	Styk taryfy pompy ciepła
Termostaty bezpieczeństwa dla strefy głównej i urządzenia. Patrz "6.4.13 Podłączanie termostatu bezpieczeństwa (styk normalnie zamknięty)" [p 26].	Termostat bezpieczeństwa główny Termostat bezpieczeństwa
Styk miernika Smart Grid. Patrz "6.4.14 Smart Grid" [p 26].	Styk inteligentnego miernika

Wyjścia We/Wy zewnętrzne

Jeśli podłączony komponent jest...	Wybierz Funkcja = ...
Zawory odcinające dla strefy głównej i strefy dodatkowej. Patrz "6.4.5 Odcinanie zaworu odcinającego" [p 22].	Zawór odcinający strefy głównej Zawór odcinający strefy dod.
Wyjście alarmowe. Patrz "6.4.8 Podłączanie wyjścia alarmowego" [p 24].	Alarm
Przełączanie na zewnętrzne źródło ciepła. Patrz "6.4.10 Podłączanie przełączania na zewnętrzne źródło ciepła" [p 24].	Zewnętrzne źródło ciepła
Biwalentny zawór obejścia. Patrz "6.4.11 Podłączanie biwalentnego zaworu obejścia" [p 25].	Biwalentny zawór obejścia
Wyjście WŁ./WYŁ. pracy w trybie chłodzenia pomieszczenia/ogrzewania pomieszczenia dla strefy głównej lub strefy dodatkowej. Patrz "6.4.9 Podłączanie wyjścia włączenia/wyłączenia chłodzenia/ogrzewania pomieszczenia" [p 24].	Tryb chłodz./ogrzew.
Konwektory pompy ciepła. Patrz dodatek dotyczący sprzętu opcjonalnego (oraz "6.4 Podłączanie do jednostki wewnętrznej" [p 16]).	

6 Instalacja elektryczna

Jeśli podłączony komponent jest...	Wybierz Funkcja = ...
Pompa CWU + dodatkowe pompy zewnętrzne. Patrz "6.4.6 Podłączanie pompy ciepłej wody użytkowej" [p 23].	Pompa CWU Pompa wspomagająca chłodzi./ogrzew. Pompa zew. chłodzi./ogrzew. gł. Pompa zew. chłodzi./ogrzew. dod.
Sygnał Wł. CWU. Patrz "6.4.7 Podłączanie sygnału Wł. ciepłej wody użytkowej" [p 24].	Sygnał wł. CWU

6.4 Podłączanie do jednostki wewnętrznej

Element	Opis
Przewód zasilania (główny)	Patrz "6.4.2 Podłączanie głównego zasilania" [p 20].
Zasilanie (grzałka BUH)	Patrz "6.4.3 Podłączanie zasilania grzałki BUH" [p 21].
Zawór odcinający normalnie zamknięty (zabezpieczenie przed wyciekami na wlocie)	Patrz "6.4.4 Aby podłączyć zawór odcinający normalnie zamknięty (zabezpieczenie przed wyciekami na wlocie)" [p 22].
Zawór odcinający	Patrz "6.4.5 Odłączanie zaworu odcinającego" [p 22].
Pompa ciepłej wody użytkowej	Patrz "6.4.6 Podłączanie pompy ciepłej wody użytkowej" [p 23].
Sygnał Wł. ciepłej wody użytkowej	Patrz "6.4.7 Podłączanie sygnału Wł. ciepłej wody użytkowej" [p 24].
Wyjście alarmowe	Patrz "6.4.8 Podłączanie wyjścia alarmowego" [p 24].
Sterowanie chłodzeniem/ogrzewaniem pomieszczenia	Patrz "6.4.9 Podłączanie wyjścia włączenia/wyłączenia chłodzenia/ogrzewania pomieszczenia" [p 24].
Sterowanie przełączaniem na zewnętrzne źródło ciepła	Patrz "6.4.10 Podłączanie przełączania na zewnętrzne źródło ciepła" [p 24].
Biwalentny zawór obejścia	Patrz "6.4.11 Podłączanie biwalentnego zaworu obejścia" [p 25].
Mierniki energii elektrycznej	Patrz "6.4.12 Podłączanie mierników energii elektrycznej" [p 25].
Termostat bezpieczeństwa	Patrz "6.4.13 Podłączanie termostatu bezpieczeństwa (styku normalnie zamknięty)" [p 26].
Smart Grid	Patrz "6.4.14 Smart Grid" [p 26].
Karta sieci WLAN	Patrz "6.4.15 Podłączanie karty WLAN (dostarczanej jako wyposażenie dodatkowe)" [p 28].
Wejście zestawu solarnego	Patrz "6.4.16 Podłączanie wejścia zestawu solarnego" [p 28].
Miernik gazu	Patrz "6.4.17 Podłączanie miernika gazowego" [p 29].

Element	Opis
Termostat pokojowy (przewodowy lub bezprzewodowy)	Patrz tabela poniżej. Przewody: 0,75 mm² Maksymalny prąd pracy: 100 mA Dla strefy głównej: [1.12] Sterowanie [1.13] Zewnętrzny termostat w pomieszczeniu Dla strefy dodatkowej: [2.12] Sterowanie [2.13] Zewnętrzny termostat w pomieszczeniu
Konwektor pompy ciepła	Konwektory pompy ciepła mogą współpracować z różnymi sterownikami i występować w różnych konfiguracjach. W zależności od konfiguracji zastosuj przełącznik (nie należy do wyposażenia, patrz dodatek do sprzętu opcjonalnego). Więcej informacji można znaleźć na stronie: - Instrukcja montażu konwektorów pompy ciepła - Instrukcja montażu opcji konwektora pompy ciepła - Dodatek dotyczący sprzętu opcjonalnego Przewody: 0,75 mm² Maksymalny prąd pracy: 100 mA To złącze wyjściowe We/Wy zewnętrzne. Patrz "6.3 Złącza We/Wy zewnętrzne" [p 14]. [13] We/Wy zewnętrzne (Tryb chłodzi./ogrzew.) Dla strefy głównej: [1.12] Sterowanie [1.13] Zewnętrzny termostat w pomieszczeniu Dla strefy dodatkowej: [2.12] Sterowanie [2.13] Zewnętrzny termostat w pomieszczeniu
Zdalny czujnik zewnętrzny	Patrz: - Instrukcja montażu zdalnego czujnika zewnętrznego - Dodatek dotyczący sprzętu opcjonalnego Przewody: 2x0,75 mm² To złącze wejściowe We/Wy zewnętrzne. Patrz "6.3 Złącza We/Wy zewnętrzne" [p 14]. [13] We/Wy zewnętrzne (Czujnik innego producenta w jednostce zewnętrznej) [5.22] Czujnik temperatury otoczenia

Element	Opis
Zdalny czujnik wewnętrzny	 Patrz: ▪ Instrukcja montażu zdalnego czujnika wewnętrznego ▪ Dodatek dotyczący sprzętu opcjonalnego
	 Przewody: 2×0,75 mm ² To złącze wejściowe We/Wy zewnętrzne. Patrz "6.3 Złącza We/Wy zewnętrzne" [p. 14].
	 [13] We/Wy zewnętrzne (Czujnik innego producenta w jednostce wewnętrznej) [1.33] Przesunięcie zewnętrznego termostatu
Interfejs regulacji komfortu ciepłego	 Patrz: ▪ Instrukcja montażu i obsługi interfejsu regulacji komfortu ciepłego ▪ Dodatek dotyczący sprzętu opcjonalnego
	 Przewody: 2×(0,75~1,25 mm ²) Długość maksymalna: 500 m
	 [1.12] Sterowanie [1.38] Kompensacja czujnika pom.
Zestaw dwustrefowy	 Patrz: ▪ Instrukcja instalacji zestawu dwustrefowego ▪ Dodatek dotyczący sprzętu opcjonalnego
	 Należy użyć kabla dostarczonego z zestawem dwustrefowym.
	 [3.10] Zainstalowany zestaw dwustrefowy



w przypadku termostatu pokojowego (przewodowego lub bezprzewodowego):

W przypadku...	Patrz...
Bezprzewodowy termostat pokojowy	▪ Instrukcja montażu bezprzewodowego termostatu pokojowego ▪ Dodatek dotyczący sprzętu opcjonalnego
Przewodowy termostat pokojowy bez wielostrefowej stacji bazowej	▪ Instrukcja montażu przewodowego termostatu pokojowego ▪ Dodatek dotyczący sprzętu opcjonalnego

W przypadku...	Patrz...
Przewodowy termostat pokojowy z wielostrefową stacją bazową	▪ Instrukcja montażu przewodowego termostatu pokojowego (cyfrowego lub analogowego) + wielostrefowej stacji bazowej ▪ Dodatek dotyczący sprzętu opcjonalnego ▪ W tym przypadku: ▪ Należy podłączyć przewodowy termostat pokojowy (cyfrowy lub analogowy) do wielostrefowej stacji bazowej ▪ Należy podłączyć wielostrefową stację bazową do jednostki zewnętrznej ▪ W przypadku pracy w trybie chłodzenia/ogrzewania pomieszczenia będzie także wymagane zastosowanie przełącznika (nie należy do wyposażenia, patrz dodatek do sprzętu opcjonalnego)

6.4.1 Podłączenie okablowania elektrycznego do urządzenia wewnętrznego

Uwaga: Wszystkie przewody, które zostaną podłączone do skrzynki elektrycznej ECH₂O, należy wyposażyć w mocowania odciążające.

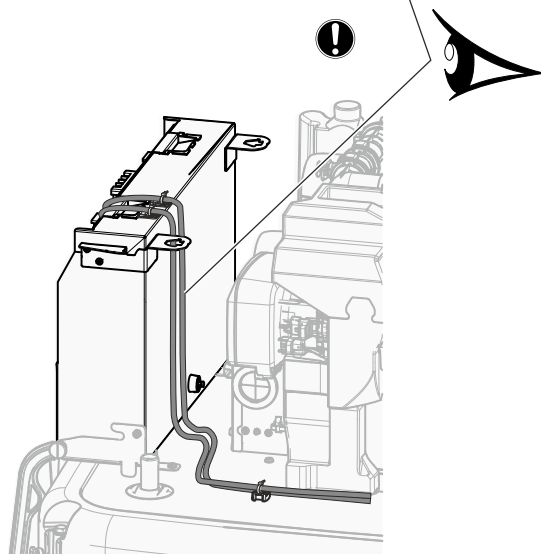
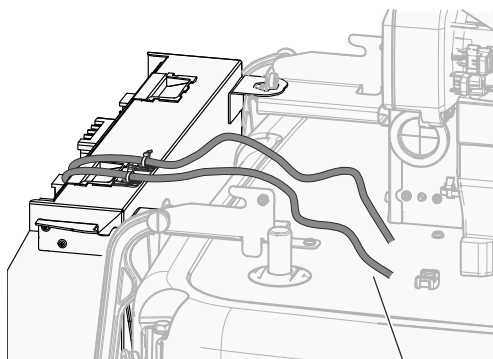
W celu ułatwienia dostępu do skrzynki elektrycznej i prowadzenia przewodów, skrzynkę elektryczną można obniżyć (patrz "4.2.1 Otwieranie jednostki wewnętrznej" [p. 6]).

6 Instalacja elektryczna



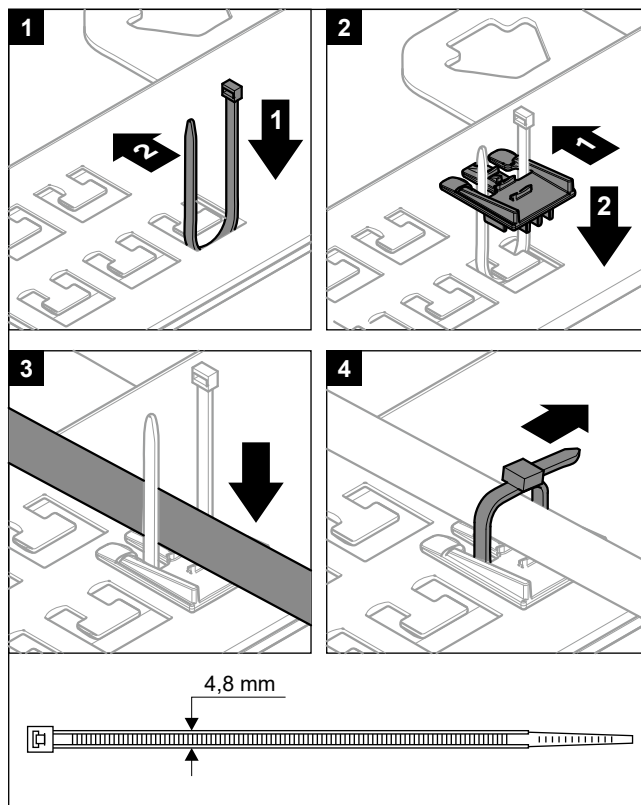
UWAGA

Jeśli skrzynka elektryczna jest obniżona do pozycji serwisowej w czasie wykonywania instalacji elektrycznej, należy uwzględnić odpowiednio dłuższy przewód. Okablowanie w pozycji normalnej jest dłuższe, niż w pozycji serwisowej.

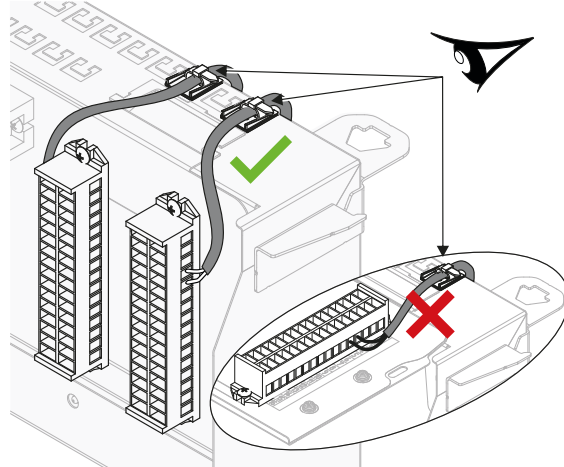


Odcinające mocowanie przewodu

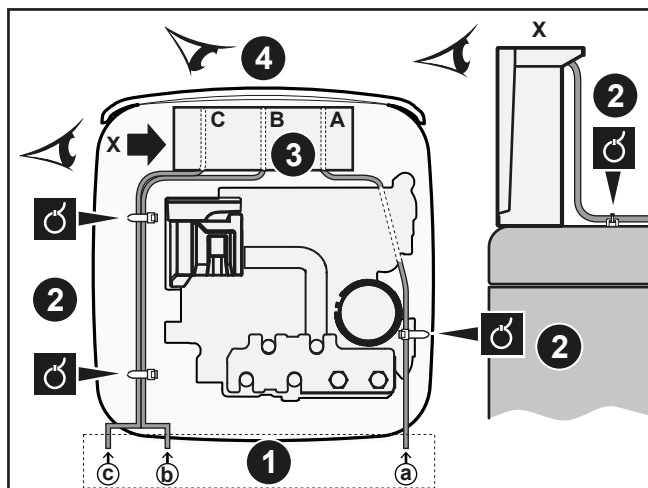
Zainstaluj kabel z mocowaniem kabla i opaską do kabli na górze skrzynki elektrycznej w następujący sposób:



Nie wolno podłączać kabli do zacisków, gdy płyta montażowa zacisków znajduje się w pozycji serwisowej.

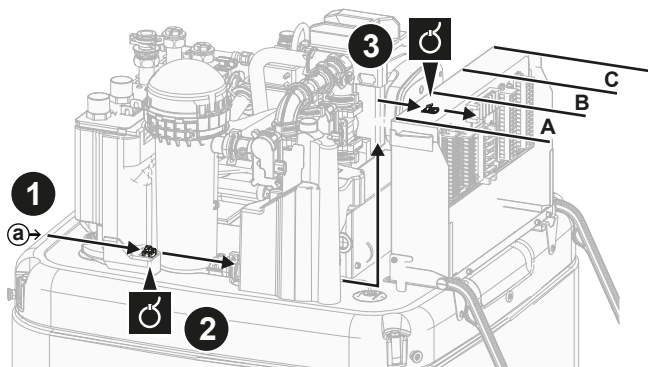


Prowadzenie kabli

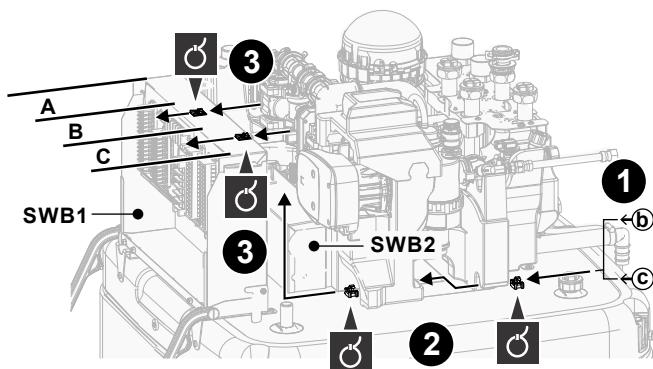


- 1 Wejście do jednostki
- 2 Odcążenie (opaski do kabli)
- 3 Wejście do skrzynki elektrycznej + odcążenie (opaski do kabli lub dławiki kablowe)
- 4 Widok z przodu skrzynki elektrycznej (listwy zaciskowe i płytki drukowane)

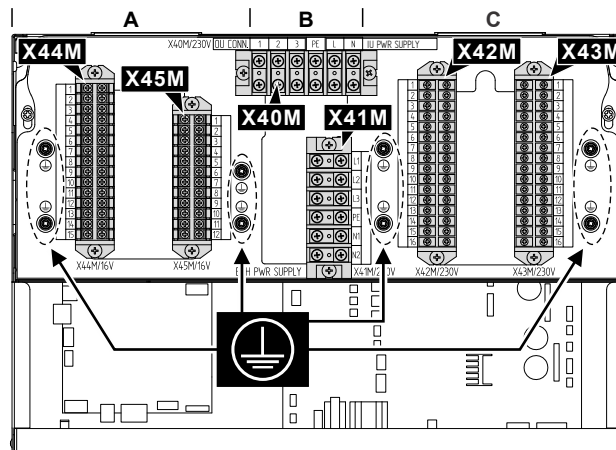
Poprowadź kabel ③→:



Poprowadź kabel ⑥→ i ⑦→:



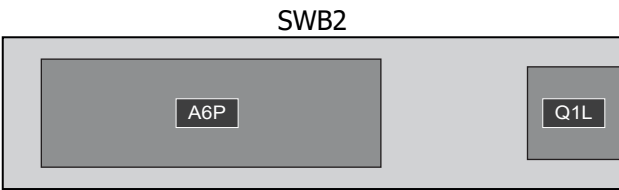
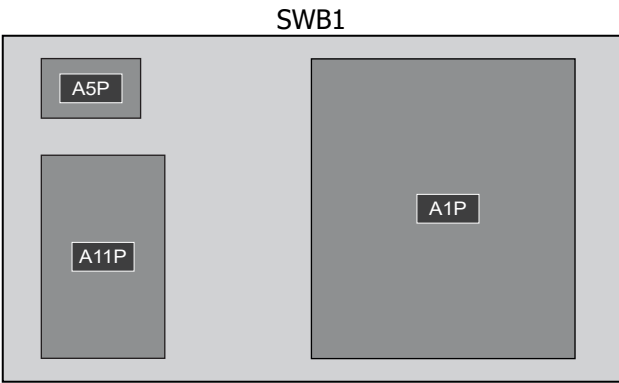
Listwy zaciskowe (SWB1)



#	Kabel	Blok połączeń
A	Opcje niskonapięciowe:	X44M+ X45M
	- Styk zasilania o korzystnej stawce (nie należy do wyposażenia) - Interfejs regulacji komfortu ciepłego (zestaw opcjonalny) - Zewnętrzny czujnik temperatury otoczenia (zestaw opcjonalny) - Wewnętrzny czujnik temperatury otoczenia (zestaw opcjonalny) - Mierniki elektryczne (nie należą do wyposażenia) - Termostat bezpieczeństwa (nie należy do wyposażenia) - Smart Grid (styki niskonapięciowe) (nie należą do wyposażenia) - Zestaw dwustrefowy mieszający (zestaw opcjonalny) - Wejście zestawu solarnego (nie należy do wyposażenia) - Miernik gazowy (nie należy do wyposażenia)	
B	Zasilanie główne	X40M
	Kable połączeniowe	X40M
	Zasilanie grzałki BUH	X41M
C	Opcje wysokonapięciowe:	X42M + X43M
	- Konwektor pompy ciepła (zestaw opcjonalny) - Termostat pokojowy (zestaw opcjonalny) - Zawór odcinający (nie należy do wyposażenia) - Pompa ciepłej wody użytkowej + dodatkowe pompy zewnętrzne (nie należą do wyposażenia) - Sygnał Wł. ciepłej wody użytkowej (nie należy do wyposażenia) - Wyjście alarmowe (nie należy do wyposażenia) - Przełączanie na sterowanie zewnętrznego źródła ciepła (nie należy do wyposażenia) - Biwalentny zawór obejścia (nie należy do wyposażenia) - Sterowanie trybem ogrzewania/chłodzenia pomieszczenia (nie należy do wyposażenia) - Smart Grid (styki wysokonapięciowe) (zestaw opcjonalny)	

6 Instalacja elektryczna

Płytki drukowane (wewnątrz skrzynek elektrycznych):



Skrzynka elektryczna	Płytki drukowane
SWB1	- A1P: Płytki drukowane Hydro - A5P: Płytki drukowane zasilania - A11P: Płytki drukowane interfejsu
SWB2	- A6P: Płytki drukowane wielostopniowej grzałki BUH - Q1L: Zabezpieczenie termiczne grzałki BUH



INFORMACJA

Podczas instalacji przewodów nienależących do wyposażenia lub przewodów opcji należy użyć przewodów o wystarczającej długości. Umożliwi to wyjęcie/zmianę położenia skrzynki elektrycznej i uzyskanie dostępu do innych komponentów podczas serwisu.



PRZESTROGA

NIE wpychać do jednostki ani nie układać w niej niewykorzystanych odcinków przewodów.

6.4.2 Podłączanie głównego zasilania

Ten temat przedstawia 2 możliwe sposoby podłączenia głównego zasilania:

- W przypadku jednostki wewnętrznej dostarczanej oddzielnie:
 - zasilanie z taryfą o normalnej stawce kWh
 - zasilanie z taryfą o korzystnej stawce kWh
- W przypadku jednostki wewnętrznej zasilanej z jednostki zewnętrznej

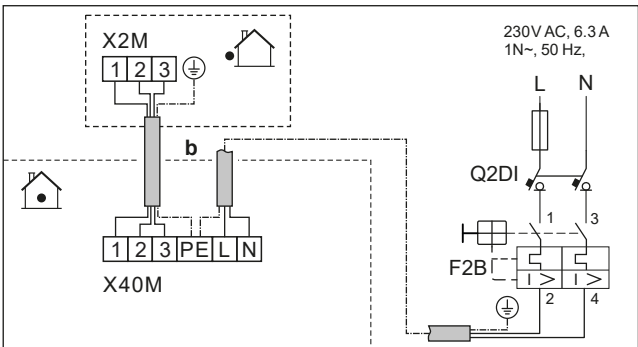
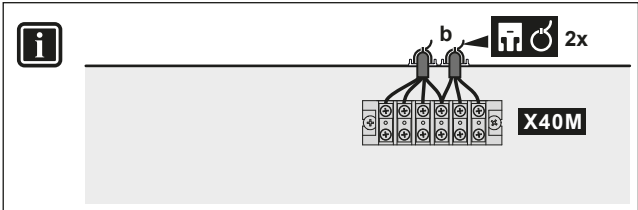
W przypadku jednostki wewnętrznej dostarczanej oddzielnie (Standard):

Specyfikacje elementów okablowania

Zasilanie z taryfą o normalnej stawce kWh dla jednostki wewnętrznej (= zasilanie główne)	
Maksymalny prąd pracy	6,3 A
Napięcie	220-240 V
Faza	1~
Częstotliwość	50 Hz

Zasilanie z taryfą o normalnej stawce kWh dla jednostki wewnętrznej (= zasilanie główne)	
Rozmiar przewodu	MUSI być zgodny z krajowymi przepisami dotyczącymi okablowania. Przekrój przewodu zależy od prądu, ale nie może być mniejszy niż 1,5 mm ² Kabel 3-żyłowy
Zalecany bezpiecznik zewnętrzny	6 A
Detektor prądu upływowego z wyłącznikiem	MUSI być zgodny z krajowymi przepisami dotyczącymi okablowania

Zasilanie z taryfą o normalnej stawce kWh



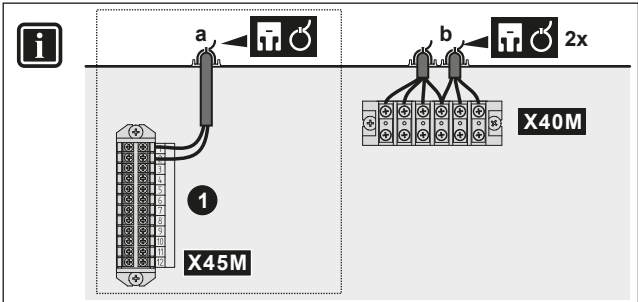
Kable połączeniowe

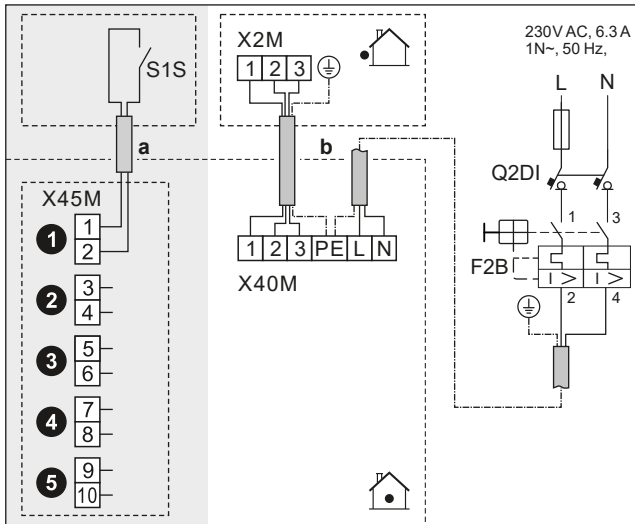
Zasilanie jednostki wewnętrznej (= zasilanie główne)

- Poprowadź kabel (b) w sposób opisany w punkcie "6.4.1 Podłączenie okablowania elektrycznego do urządzenia wewnętrznego" [p. 17].
- Przewody: (3+GND)×1,5 mm²
- Poprowadź kabel (b) w sposób opisany w punkcie "6.4.1 Podłączenie okablowania elektrycznego do urządzenia wewnętrznego" [p. 17].
- Przewody: 1N+GND
- F2B: Bezpiecznik nadmiarowoprądowy (nie należy do wyposażenia)
- Q2DI: Detektor prądu upływowego z wyłącznikiem (nie należy do wyposażenia)



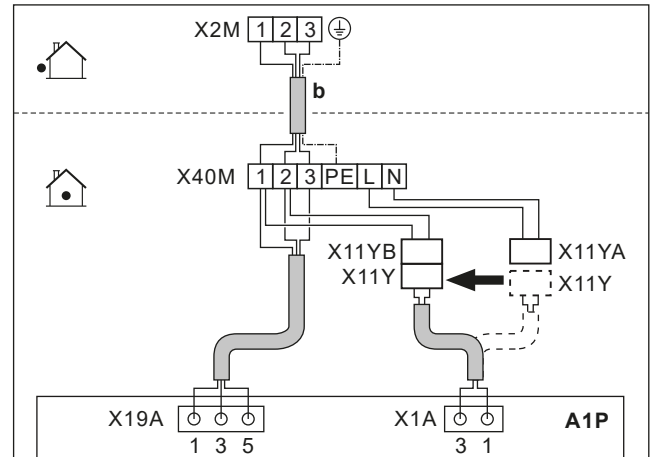
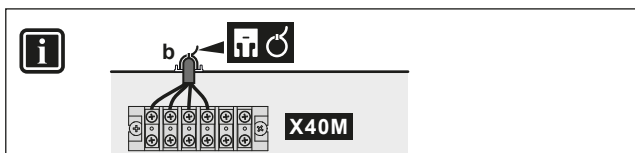
Zasilanie z taryfą o korzystnej stawce kWh





	a Styk zasilania z taryfą o korzystnej stawce kWh (S1S)	- Poprowadź kabel ① w sposób opisany w punkcie "6.4.1 Podłączenie okablowania elektrycznego do urządzenia wewnętrznego" [p. 17]. - Przewody: 2×(0,75~1,25 mm²) - Długość maksymalna: 50 m. - Styk zasilania z taryfą o korzystnej stawce kWh: wykrywanie 16 V DC (zasilanie dostarczone przez płytkę drukowaną). Styk beznapięciowy powinien gwarantować minimalne obciążenie 15 V DC, 10 mA. - To złącze wejściowe We/Wy zewnętrzne. Patrz "6.3 Złącza We/Wy zewnętrzne" [p. 14].
	b Kable połączeniowe	- Poprowadź kabel ② w sposób opisany w punkcie "6.4.1 Podłączenie okablowania elektrycznego do urządzenia wewnętrznego" [p. 17]. - Przewody: (3+GND)×1,5 mm²
	Zasilanie jednostki wewnętrznej (= zasilanie główne)	- Poprowadź kabel ③ w sposób opisany w punkcie "6.4.1 Podłączenie okablowania elektrycznego do urządzenia wewnętrznego" [p. 17]. - Przewody: 1N+GND - F2B: Bezpiecznik nadmiarowoprądowy (nie należy do wyposażenia) - Q2DI: Detektor prądu upływowego z wyłącznikiem (nie należy do wyposażenia)
		[13] We/Wy zewnętrzne (Styk taryfy pompy ciepła) [5.25.1] Tryb pracy (Taryfa pompy ciepła)

W przypadku jednostki wewnętrznej zasilanej z jednostki zewnętrznej



	b	Kabel połączeniowy (= główne zasilanie)	- Poprowadź kabel ④ w sposób opisany w punkcie "6.4.1 Podłączenie okablowania elektrycznego do urządzenia wewnętrznego" [p. 17]. - Przewody: (3+GND)×1,5 mm²
	X11Y	- Odcłącz X11Y od X11YA. - Podłącz X11Y do X11YB.	

6.4.3 Podłączanie zasilania grzałki BUH



OSTRZEŻENIE

Grzałka BUH MUSI posiadać dedykowane zasilanie i MUSI być chroniona przez urządzenia zabezpieczające wymagane przez odpowiednie przepisy.



PRZESTROGA

Aby zapewnić całkowite uziemienie jednostki, należy ZAWSZE podłączać kabel zasilania i uziemiający grzałki BUH.



UWAGA

Jeśli grzałka BUH nie jest zasilana, to:

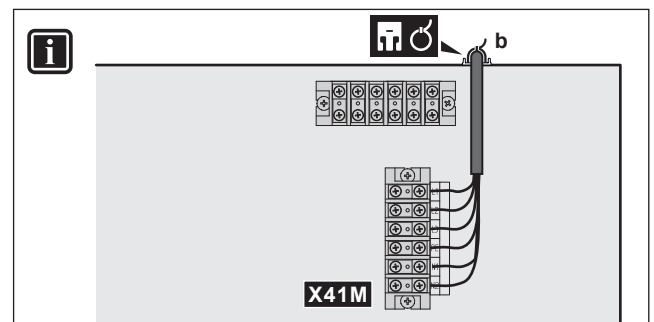
- Ogrzewanie pomieszczeń i podgrzewanie zbiornika jest niedozwolone.
- Zostaje wygenerowany błąd AA-01 (Przegrzanie grzałki BUH lub nie podłączono kabla zasilającego grzałki BUH).



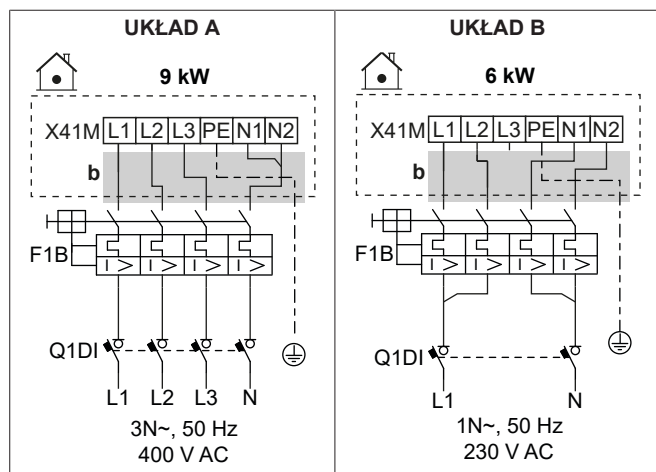
UWAGA

Moc grzałki BUH zależy od okablowania i wyboru w interfejsie użytkownika. Należy upewnić się, że zasilanie jest zgodne z wyborem w interfejsie użytkownika.

Możliwe układy w przypadku wielostopniowej grzałki BUH o mocy 9 kW



6 Instalacja elektryczna

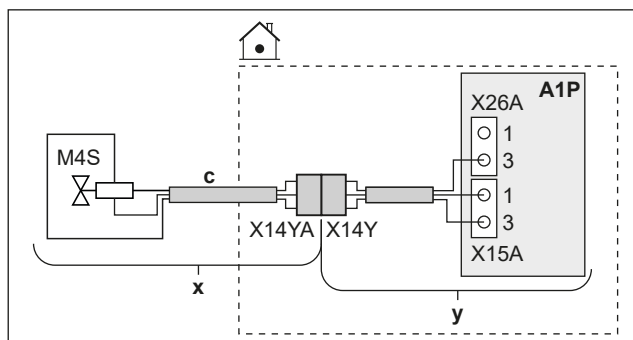


	b	Poprowadź kabel ① w sposób opisany w punkcie "6.4.1 Podłączenie okablowania elektrycznego do urządzenia wewnętrznego" [p. 17].
	F1B	Bezpiecznik nadmiarowo-prądowy (nie należy do wyposażenia). Obciążalność w tabelach.
	Q1DI	Detektor prądu upływowego z wyłącznikiem (nie należy do wyposażenia)
	[5.5] Grzałka BUH	

Specyfikacje elementów okablowania

Element	UKŁAD	
	A	B
Zasilanie		
Napięcie	390-410 V	220-240 V
Moc	9 kW	6 kW
Prąd znamionowy	13 A	13 A
Faza	3N~	1N~
Częstotliwość	50 Hz	
Rozmiar przewodu	MUSI być zgodny z krajowymi przepisami dotyczącymi okablowania	
	Przekrój przewodu zależy od prądu, ale nie może być mniejszy niż 2,5 mm²	
	Kabel 5-żyłowy	
	3L+N+GND	2L+2N+GND
Zalecany bezpiecznik nadmiarowo-prądowy	4-biegunowy 16 A	
Detektor prądu upływowego z wyłącznikiem	MUSI być zgodny z krajowymi przepisami dotyczącymi okablowania	

6.4.4 Aby podłączyć zawór odcinający normalnie zamknięty (zabezpieczenie przed wyciekami na wlocie)



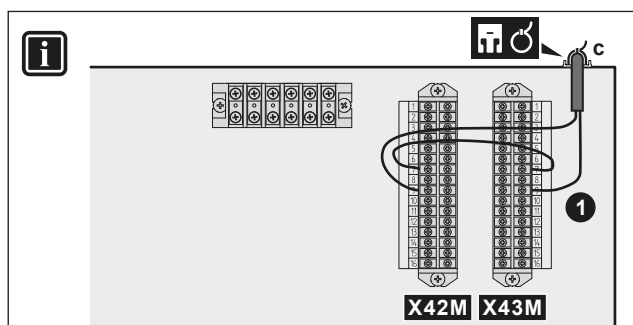
	x	Dostarczane jako wyposażenie dodatkowe
	y	Zamontowane fabrycznie
	c	Poprowadź kabel ③ w sposób opisany w punkcie "6.4.1 Podłączenie okablowania elektrycznego do urządzenia wewnętrznego" [p. 17].
	M4S	Zawór odcinający normalnie zamknięty (zabezpieczenie przed wyciekami na wlocie)
	X14Y	Podłącz X14YA do X14Y.

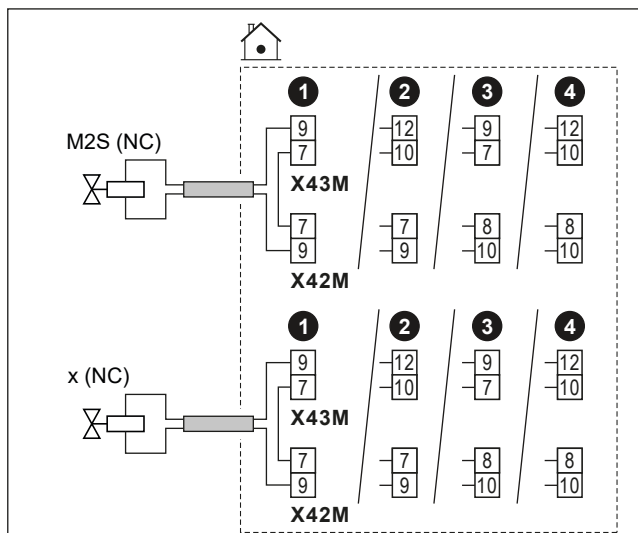
6.4.5 Odłączanie zaworu odcinającego

UWAGA
Okablowanie jest inne w przypadku zaworu NC (normalnie zamknięty) i zaworu NO (normalnie otwarty).

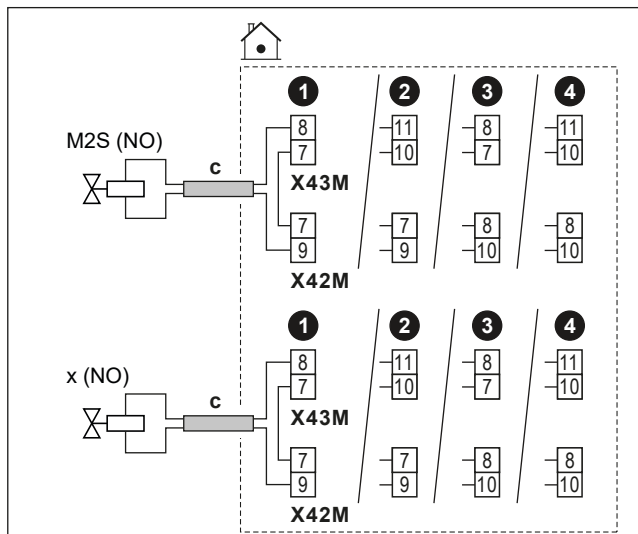
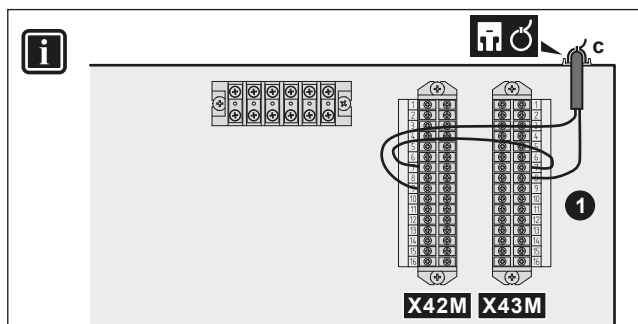
INFORMACJA
Przykład użycia zaworu odcinającego. W przypadku jednej strefy temperatury zasilania i kombinacji ogrzewania podłogowego i konwektorów pompy ciepła, zawór odcinający należy zainstalować przed ogrzewaniem podłogowym, aby zapobiec kondensacji na podłodze w trybie chłodzenia.

W przypadku zaworów odcinających normalnie zamkniętych





W przypadku zaworów odcinających normalnie otwartych

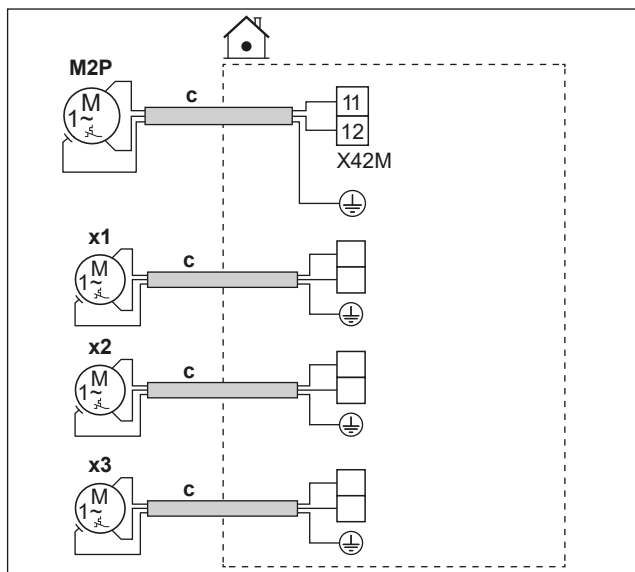
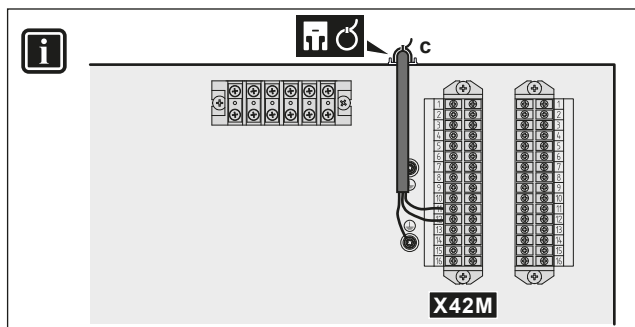


	c	- Poprowadź kabel ② w sposób opisany w punkcie "6.4.1 Podłączenie okablowania elektrycznego do urządzenia wewnętrznego" [p 17]. - Przewody: (2 + mostek) × 1 mm² - To złącze wyjściowe We/Wy zewnętrzne. Patrz "6.3 Złącza We/Wy zewnętrzne" [p 14].	
	M2S	Zawór odcinający dla strefy głównej	- Maksymalny prąd pracy: 0,3 A 230 V AC dostarczone przez płytkę drukowaną
	x	Zawór odcinający dla strefy dodatkowej	
	NC	Normalnie zamknięty	
	NO	Normalnie otwarty	



- [13] We/Wy zewnętrzne:
 - Zawór odcinający strefy głównej
 - Zawór odcinający strefy dod.

6.4.6 Podłączanie pompy ciepłej wody użytkowej

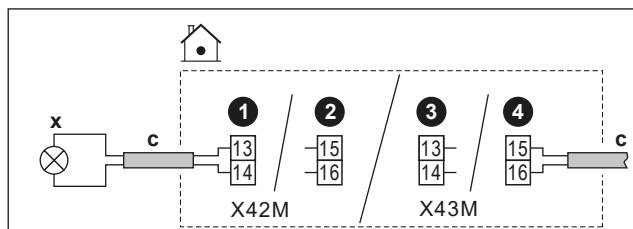


- c
 - Poprowadź kabel ② w sposób opisany w punkcie "6.4.1 Podłączenie okablowania elektrycznego do urządzenia wewnętrznego" [p 17].
 - Przewody: (2+GND) × 1 mm²
 - To złącze wyjściowe We/Wy zewnętrzne. Patrz "6.3 Złącza We/Wy zewnętrzne" [p 14].

M2P	Wyjście pompy CWU.	Użyj zacisków dowolnego z pozostałych wyjść We/Wy zewnętrzne. Musisz jednak również sprawdzić, czy konieczne jest zainstalowanie między nimi przekaźnika.
x1	Dodatkowe pompy zewnętrzne	
x2		
x3		

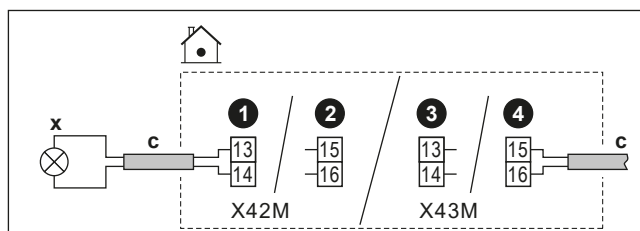
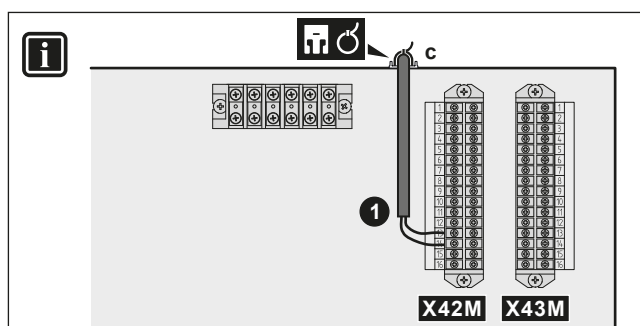
6 Instalacja elektryczna

MMI	[13] We/Wy zewnętrzne	- Pompa CWU: Pompa używana do natychmiastowego podgrzewania wody i/lub dezynfekcji. W takim przypadku należy również określić funkcję w ustawieniu [4.13] Pompa CWU: * Natychmiastowe uzyskanie ciepłej wody * Dezynfekcja * Oba - Pompa wspomagająca chłodz./ogrzew.: Pompa pracuje, gdy pojawi się żądanie ze strefy głównej lub dodatkowej. - Pompa zew. chłodz./ogrzew. gł.: Pompa pracuje, gdy pojawi się żądanie ze strefy głównej. - Pompa zew. chłodz./ogrzew. dod.: Pompa pracuje, gdy pojawi się żądanie ze strefy dodatkowej.
		[4.6] Harmonogram



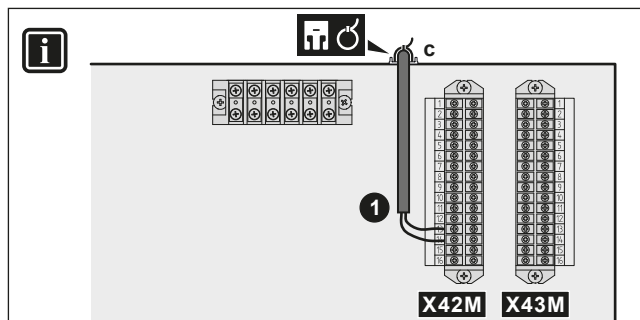
N	c	- Poprowadź kabel ③ w sposób opisany w punkcie "6.4.1 Podłączenie okablowania elektrycznego do urządzenia wewnętrznego" [17]. - Przewody: 2×1 mm² - To złącze wyjściowe We/Wy zewnętrzne. Patrz "6.3 Złącza We/Wy zewnętrzne" [14].
		- Wyjście alarmowe: - Obciążenie maksymalne: 0,3 A, 230 V AC
MMI	[13] We/Wy zewnętrzne (Alarm)	

6.4.7 Podłączenie sygnału WŁ. ciepłej wody użytkowej

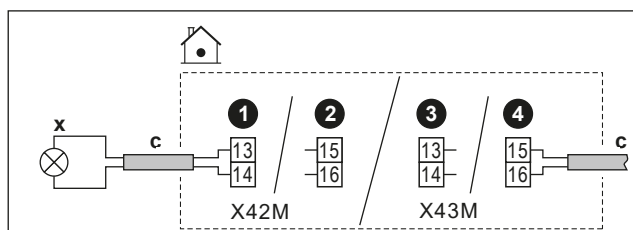
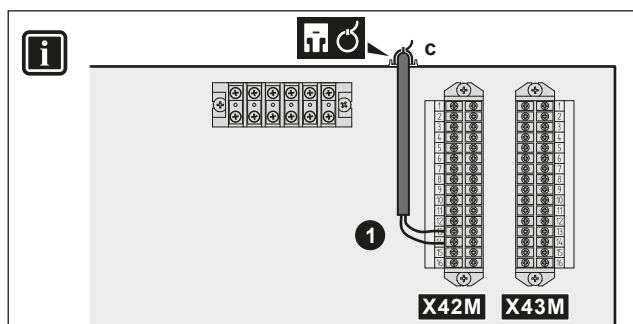


N	c	- Poprowadź kabel ③ w sposób opisany w punkcie "6.4.1 Podłączenie okablowania elektrycznego do urządzenia wewnętrznego" [17]. - Przewody: 2×1 mm² - To złącze wyjściowe We/Wy zewnętrzne. Patrz "6.3 Złącza We/Wy zewnętrzne" [14].
		- Sygnał WŁ. ciepłej wody użytkowej (= urządzenie pracuje w trybie CWU): - Obciążenie maksymalne: 0,3 A, 230 V AC
MMI	[13] We/Wy zewnętrzne (Sygnał wł. CWU)	

6.4.8 Podłączenie wyjścia alarmowego



6.4.9 Podłączenie wyjścia włączenia/wyłączenia chłodzenia/ogrzewania pomieszczenia



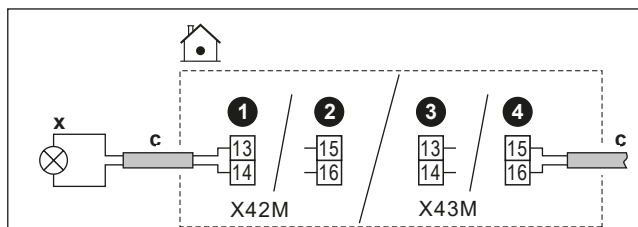
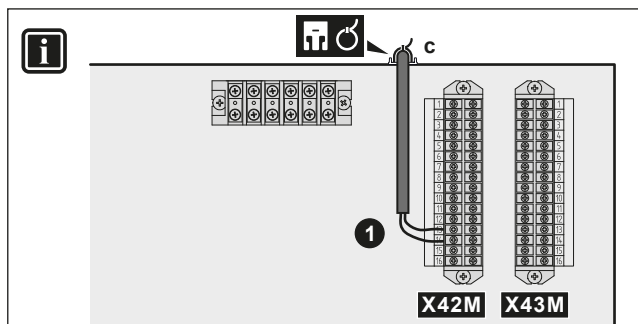
N	c	- Poprowadź kabel ③ w sposób opisany w punkcie "6.4.1 Podłączenie okablowania elektrycznego do urządzenia wewnętrznego" [17]. - Przewody: 2×1 mm² - To złącze wyjściowe We/Wy zewnętrzne. Patrz "6.3 Złącza We/Wy zewnętrzne" [14].
		- Wyjście WŁ./WYŁ. chłodzenia/ogrzewania pomieszczenia. - Obciążenie maksymalne: 0,3 A, 230 V AC
MMI	[13] We/Wy zewnętrzne (Tryb chłodz./ogrzew.)	

6.4.10 Podłączenie przełączania na zewnętrzne źródło ciepła

INFORMACJA

Praca biwalentna jest możliwa tylko w przypadku 1 strefy temperatury wody zasilającej za pomocą:

- sterowania termostatem pokojowym, LUB
- sterowania zewnętrznym termostatem w pomieszczeniu.



	c	- Poprowadź kabel ② w sposób opisany w punkcie "6.4.1 Podłączenie okablowania elektrycznego do urządzenia wewnętrznego" [p. 17]. - Przewody: 2x1 mm² - To złącze wyjściowe We/Wy zewnętrzne. Patrz "6.3 Złącza We/Wy zewnętrzne" [p. 14].
	x	Przełączanie na zewnętrzne źródło ciepła: - Obciążenie maksymalne: 0,3 A, 230 V AC - Obciążenie minimalne: 20 mA, 5 V DC
		[13] We/Wy zewnętrzne (Zewnętrzne źródło ciepła) [5.14] System biwalentny [5.14.7] System biwalentny (WŁ.)

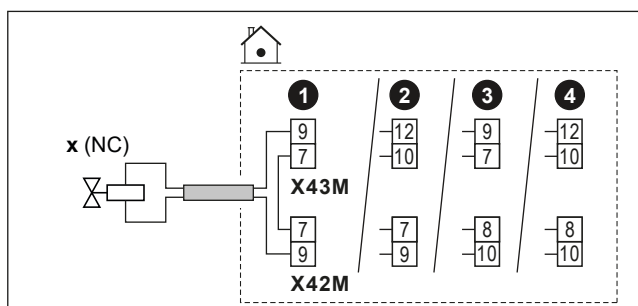
6.4.11 Podłączanie biwalentnego zaworu obejścia



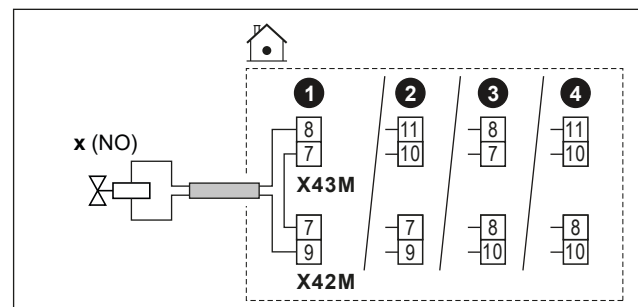
UWAGA

Okablowanie jest inne w przypadku zaworu NC (normalnie zamknięty) i zaworu NO (normalnie otwarty).

W przypadku biwalentnych zaworów obejścia normalnie zamkniętych



W przypadku biwalentnych zaworów obejścia normalnie otwartych



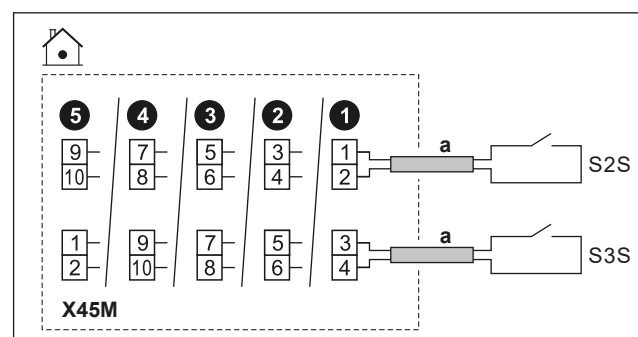
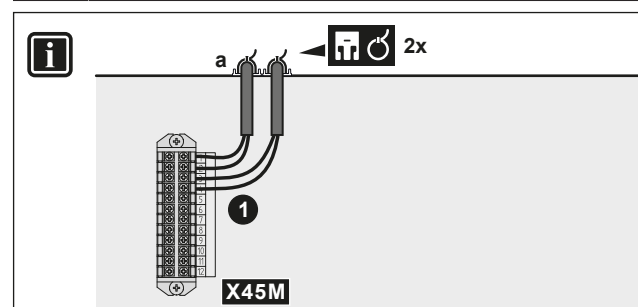
	c	- Poprowadź kabel ② w sposób opisany w punkcie "6.4.1 Podłączenie okablowania elektrycznego do urządzenia wewnętrznego" [p. 17]. - Przewody: (2 + mostek)x1 mm² - To złącze wyjściowe We/Wy zewnętrzne. Patrz "6.3 Złącza We/Wy zewnętrzne" [p. 14].
	x	Biwalentny zawór obejścia (aktywowany podczas pracy w trybie biwalentnym): - Maksymalny prąd pracy: 0,3 A 230 V AC dostarczone przez płytkę drukowaną
	NC	Normalnie zamknięty
	NO	Normalnie otwarty
		[13] We/Wy zewnętrzne (Biwalentny zawór obejścia) [5.14] System biwalentny [5.14.7] System biwalentny (WŁ.)

6.4.12 Podłączanie mierników energii elektrycznej



INFORMACJA

Ta funkcja NIE jest dostępna we wczesnych wersjach oprogramowania interfejsu użytkownika.



6 Instalacja elektryczna

	a	• Poprowadź kabel (a) → w sposób opisany w punkcie "6.4.1 Podłączenie okablowania elektrycznego do urządzenia wewnętrznego" [p 17]. • Przewody: 2 (na metr)×0,75 mm² • To złącze wejściowe We/Wy zewnętrzne. Patrz "6.3 Złącza We/Wy zewnętrzne" [p 14].	
	S2S	Miernik energii elektrycznej 1	Wykrywanie impulsu 16 V DC (napięcie dostarczone przez płytkę drukowaną)
	S3S	Miernik energii elektrycznej 2	
			

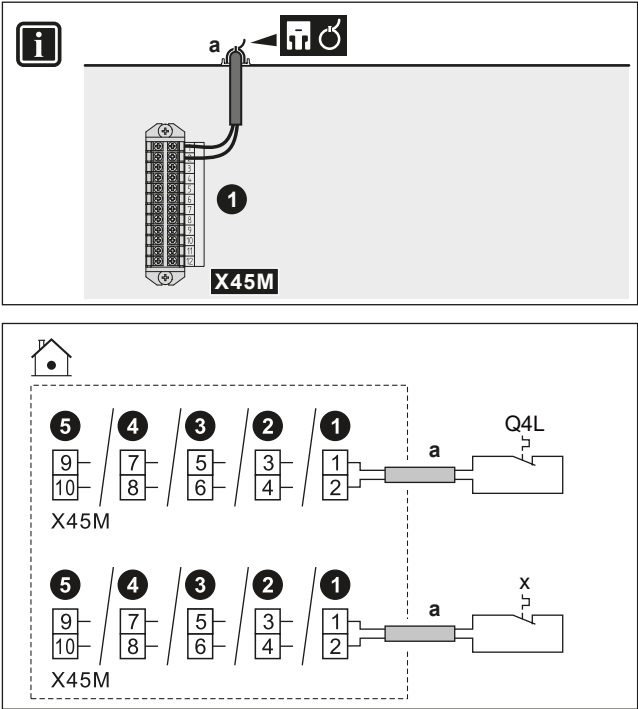
6.4.13 Podłączanie termostatu bezpieczeństwa (styk normalnie zamknięty)

Można podłączyć 2 termostaty bezpieczeństwa (jeden dla urządzenia i jeden dla strefy głównej). Zapobiegają one zbyt wysokim temperaturom w poszczególnych strefach.



UWAGA

- Należy wybrać i zainstalować termostat bezpieczeństwa zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- W każdym z przypadków, aby zapobiec niepotrzebnemu działaniu termostatu bezpieczeństwa, zalecamy, aby:
- Termostat bezpieczeństwa resetował się automatycznie.
 - Szybkość zmian temperatury termostatu bezpieczeństwa wynosiła maksymalnie 2°C/min.
 - Między termostatem bezpieczeństwa i zaworem 3-drogowym zachować minimalną odległość 2 m.



	a	- Poprowadź kabel (a) w sposób opisany w punkcie "6.4.1 Podłączenie okablowania elektrycznego do urządzenia wewnętrznego" [p 17]. - Przewody: 2×0,75 mm² - Długość maksymalna: 50 m - To złącze wejściowe We/Wy zewnętrzne. Patrz "6.3 Złącza We/Wy zewnętrzne" [p 14].	
	Q4L	Styk termostatu bezpieczeństwa dla strefy głównej	Wykrywanie napięcia 16 V DC (napięcie dostarczone przez płytkę drukowaną). Styk beznapięciowy powinien gwarantować minimalne obciążenie 15 V DC, 10 mA.
	x	Styk termostatu bezpieczeństwa dla urządzenia	
	[13] We/Wy zewnętrzne: - Termostat bezpieczeństwa główny - Termostat bezpieczeństwa		

6.4.14 Smart Grid



INFORMACJA

Funkcja miernika impulsów zasilania fotowoltaicznego Smart Grid (S4S) NIE jest dostępna we wczesnych wersjach oprogramowania interfejsu użytkownika.

Ten podpunkt przedstawia różne sposoby podłączenia jednostki wewnętrznej do sieci Smart Grid:

Styki Smart Grid: - W przypadku styków niskiego napięcia Smart Grid. - W przypadku styków wysokiego napięcia Smart Grid. Wymaga to instalacji 2 przekaźników z zestawu przekaźników Smart Grid (EKRELSG).	2 styki wejściowe Smart Grid umożliwiają włączenie następujących trybów Smart Grid:		
	1	2	Tryb pracy
	0	0	Swobodna praca
	0	1	Wymuszone wł.
	1	0	Zalecane wł.
	1	1	Wymuszone wł.
Miernik Smart Grid: - W przypadku miernika niskiego napięcia Smart Grid. - W przypadku miernika wysokiego napięcia Smart Grid. Wymaga to instalacji 1 przekaźnika z zestawu przekaźników Smart Grid (EKRELSG).	Jeśli miernik Smart Grid jest aktywny, tylko pompa ciepła może pracować z wybranym ograniczeniem mocy. Jednak, kiedy urządzenie uruchamia funkcje ochronne, można również użyć dodatkowych źródeł ciepła (ale nadal przestrzegając ograniczenia mocy).		

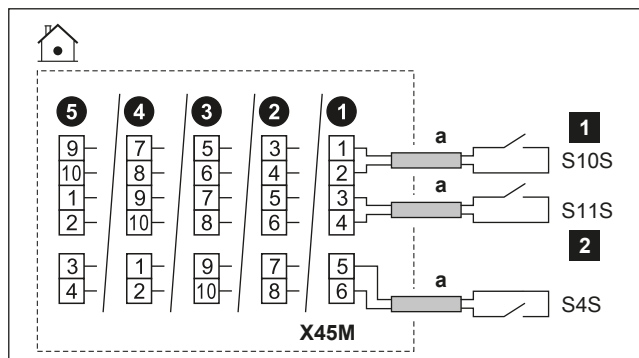
Powiązane ustawienia w przypadku **styków** Smart Grid są następujące:

	[13] We/Wy zewnętrzne:	
	Styk HV/LV Smart Grid 1	
	Styk HV/LV Smart Grid 2	
	[5.25] Odpowiedź na zapotrzebowanie	
	[5.25.1] Tryb pracy (Styki Smart Grid Ready)	

Powiązane ustawienia w przypadku **miernika** Smart Grid są następujące:

	[13] We/Wy zewnętrzne (Styk inteligentnego miernika)	
	[5.25.1] Tryb pracy (Styk inteligentnego miernika)	
	[5.30] Limit inteligentnego miernika	

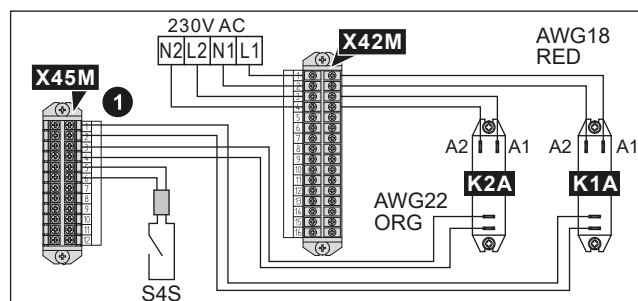
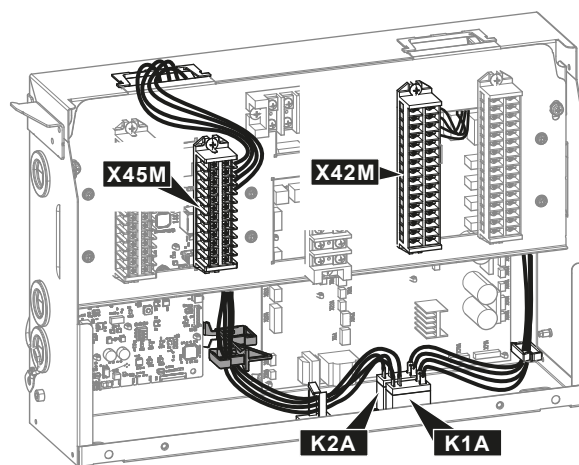
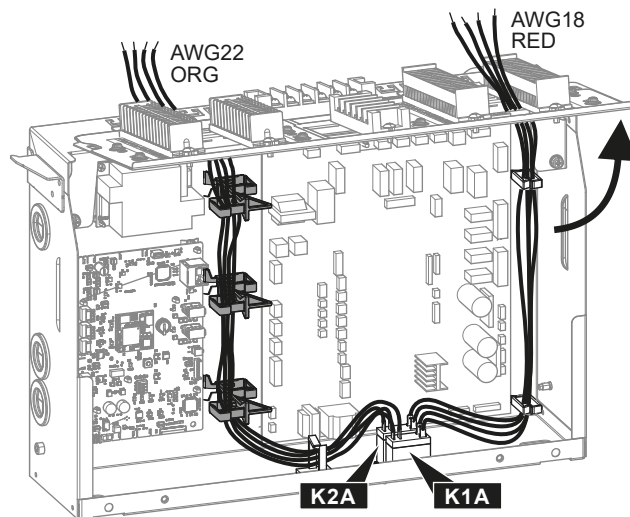
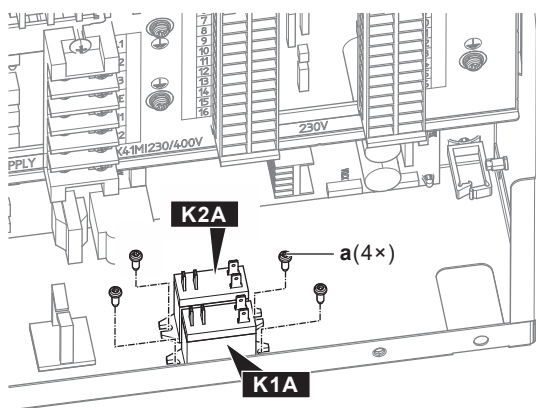
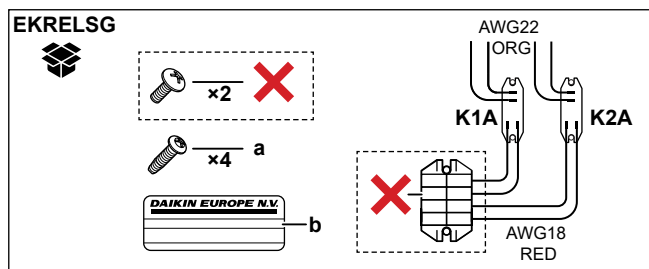
Połączenia w przypadku styków niskiego napięcia Smart Grid



	a	- Poprowadź kabel ① w sposób opisany w punkcie "6.4.1 Podłączenie okablowania elektrycznego do urządzenia wewnętrznego" [17]. - Przewody: 0,75 mm² - To złącze wejściowe We/Wy zewnętrzne. Patrz "6.3 Złącza We/Wy zewnętrzne" [14].
	S4S	Miernik impulsów zasilania fotowoltaicznego Smart Grid
	S10S / 1	Styk niskiego napięcia Smart Grid 1
	S11S / 2	Styk niskiego napięcia Smart Grid 2

Połączenia w przypadku styków wysokiego napięcia Smart Grid

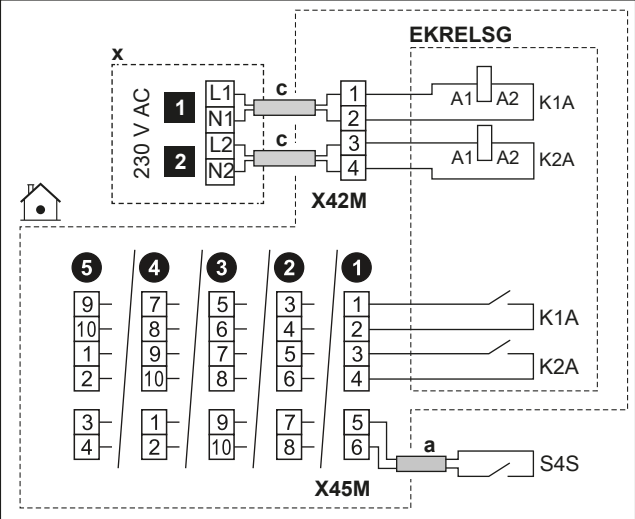
1 Zainstaluj 2 przekaźniki z zestawu przekaźników Smart Grid (EKRELSG) w następujący sposób:



	a	Śruby do K1A i K2A
	b	Naklejka do umieszczenia na przewodach wysokiego napięcia
	AWG22	Przewody (pomarańczowe AWG22) wychodzące ze stron styków przekaźników; do podłączenia do X45M
	AWG18	Przewody (AWG18 czerwone) wychodzące ze stron cewek przekaźników; do podłączenia do X42M
	K1A, K2A	Przekaźniki
	×	NIE wymagane

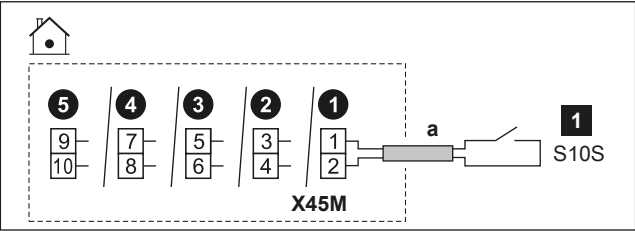
2 Podłącz w następujący sposób

6 Instalacja elektryczna



	a	- Poprowadź kabel ① w sposób opisany w punkcie "6.4.1 Podłączenie okablowania elektrycznego do urządzenia wewnętrznego" [p. 17]. - Przewody: 0,75 mm²
	c	- Poprowadź kabel ② w sposób opisany w punkcie "6.4.1 Podłączenie okablowania elektrycznego do urządzenia wewnętrznego" [p. 17]. - Przewody: 1 mm²
	x	Urządzenie sterujące 230 V AC
	EKRELSG	Zestaw przekaźników Smart Grid To złącze wejściowe We/Wy zewnętrzne. Patrz "6.3 Złącza We/Wy zewnętrzne" [p. 14].
	S4S	Miernik impulsów zasilania fotowoltaicznego Smart Grid To złącze wejściowe We/Wy zewnętrzne. Patrz "6.3 Złącza We/Wy zewnętrzne" [p. 14].
	1	Styk wysokiego napięcia Smart Grid 1
	2	Styk wysokiego napięcia Smart Grid 2

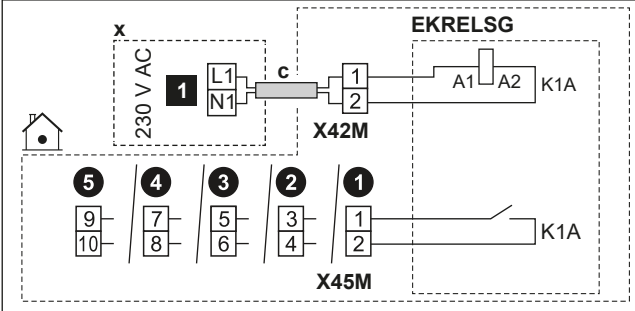
Połączenia w przypadku miernika niskiego napięcia Smart Grid



	a	- Poprowadź kabel ① w sposób opisany w punkcie "6.4.1 Podłączenie okablowania elektrycznego do urządzenia wewnętrznego" [p. 17]. - Przewody: 0,75 mm² - To złącze wejściowe We/Wy zewnętrzne. Patrz "6.3 Złącza We/Wy zewnętrzne" [p. 14].
	1	Miernik niskiego napięcia Smart Grid

Połączenia w przypadku miernika wysokiego napięcia Smart Grid

- Zainstaluj 1 przekaźnik (K1A) z zestawu przekaźników Smart Grid (EKRELSG). (patrz wyżej: Połączenia w przypadku styków wysokiego napięcia Smart Grid).
- Podłącz w następujący sposób:

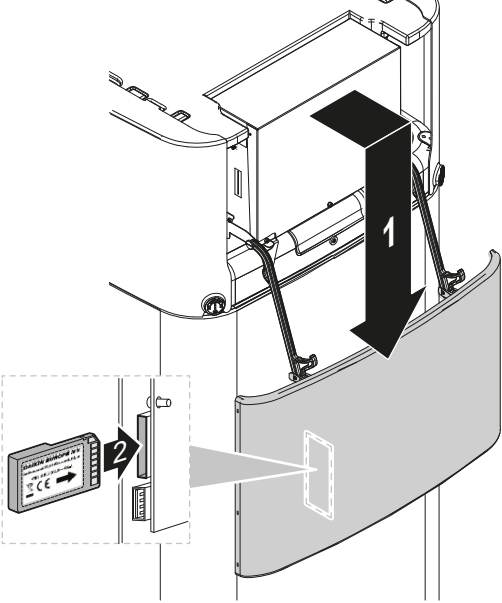


	c	- Poprowadź kabel ② w sposób opisany w punkcie "6.4.1 Podłączenie okablowania elektrycznego do urządzenia wewnętrznego" [p. 17]. - Przewody: 1 mm²
	x	Urządzenie sterujące 230 V AC
	EKRELSG	Zestaw przekaźników Smart Grid To złącze wejściowe We/Wy zewnętrzne. Patrz "6.3 Złącza We/Wy zewnętrzne" [p. 14].
	1	Miernik wysokiego napięcia Smart Grid

6.4.15 Podłączanie karty WLAN (dostarczanej jako wyposażenie dodatkowe)

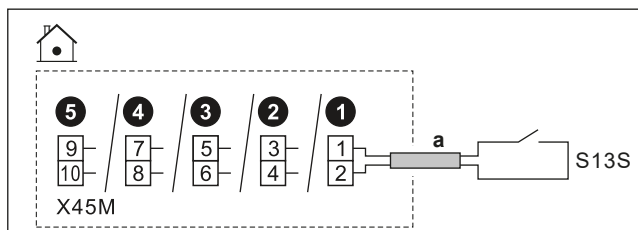
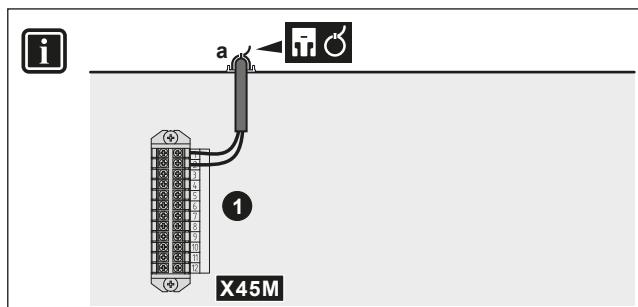
	[8.3] Brama bezprzewodowa
--	---------------------------

- Umieść kartę sieci WLAN w gnieździe na karcie w interfejsie użytkownika jednostki wewnętrznej.



6.4.16 Podłączanie wejścia zestawu solarnego

	INFORMACJA Ta funkcja NIE jest dostępna we wczesnych wersjach oprogramowania interfejsu użytkownika.
--	--



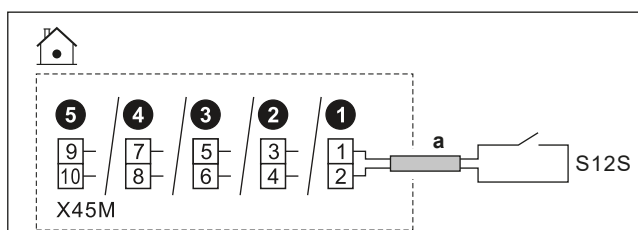
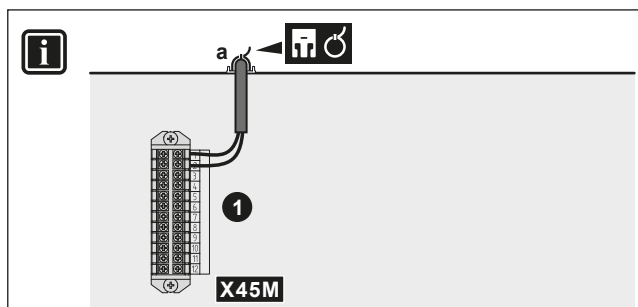
	a	- Poprowadź kabel (a) w sposób opisany w punkcie "6.4.1 Podłączenie okablowania elektrycznego do urządzenia wewnętrznego" [17]. - Przewody: 2x0,75 mm² - To złącze wejściowe We/Wy zewnętrzne. Patrz "6.3 Złącza We/Wy zewnętrzne" [14].
	S13S	Styk wejścia zestawu solarnego: 16 V DC (napięcie dostarczone przez płytkę drukowaną)

6.4.17 Podłączanie miernika gazowego



INFORMACJA

Ta funkcja NIE jest dostępna we wczesnych wersjach oprogramowania interfejsu użytkownika.



	a	- Poprowadź kabel (a) w sposób opisany w punkcie "6.4.1 Podłączenie okablowania elektrycznego do urządzenia wewnętrznego" [17]. - Przewody: 2x0,75 mm² - To złącze wejściowe We/Wy zewnętrzne. Patrz "6.3 Złącza We/Wy zewnętrzne" [14].
	S12S	Miernik gazu: wykrywanie impulsu 16 V DC (napięcie dostarczone przez płytkę drukowaną)

7 Konfiguracja

W tym punkcie opisano tylko podstawową konfigurację wykonywaną za pomocą kreatora konfiguracji. Aby uzyskać bardziej szczegółowe objaśnienia oraz dodatkowe informacje, należy zapoznać się z przewodnikiem referencyjnym konfiguracji.

Tryb użytkownika a tryb instalatora

Na ekranie głównym i większości innych ekranów, jeśli ma to zastosowanie, można przełączać się między trybem użytkownika a trybem instalatora.

	Tryb użytkownika
	Tryb instalatora. Kod PIN:
	5678

Struktura menu a przegląd ustawień w miejscu instalacji

Dostęp do ustawień instalatora można uzyskać za pomocą dwóch metod. Jednakże NIE wszystkie ustawienia dostępne są w przypadku obu metod.

Poprzez strukturę menu (za pomocą numerów pozycji):

- Na ekranie głównym przesunąć palcem w lewo lub użyć przycisków nawigacyjnych (◀ ◯ ▶).
- Przejdź do dowolnego menu:

[1] Strefa główna	[8] Połączenie
[2] Strefa dodatkowa	[9] Energia
[3] Ogrzew./chłodz. pomieszczenia	[10] Kreator konfiguracji
[4] Ciepła woda użytkowa	[11] Awaria
[5] Ustawienia	[12] Ekran dotykowy
[6] Informacje	[13] We/Wy zewnętrzne
[7] Tryb konserwacji	

Poprzez przegląd ustawień w miejscu instalacji:

- Przejdź do [5.7]: Ustawienia > Przegląd ustawień w miejscu instalacji.
- Przejdź dożądanego ustawienia w miejscu instalacji. W stosownych przypadkach kody ustawień w miejscu instalacji są opisane w przewodniku referencyjnym konfiguracji. **Przykład:** Przejdź do ustawienia **005**, które dotyczy funkcji zapobiegania zamarzaniu rur z wodą.
- Wybierz żądaną wartość.

a	b	c	d
5.7 - Przegląd ustawień w miejscu instalacji <01/10>			
001 x	002 x	003 x	004 x
005 Prac	006 x	007 x	008 x
009 x	010 x	011 x	012 x
013 x	014 x	015 x	016 x
017 x	018 x	019 x	020 x
wyl.			
Praca ciągła			
Praca przerywana			

a Kod ustawienia w miejscu instalacji

7 Konfiguracja

- b Wybrana wartość
- c Aby wybrać żądaną wartość
- d Aby przeglądać różne strony

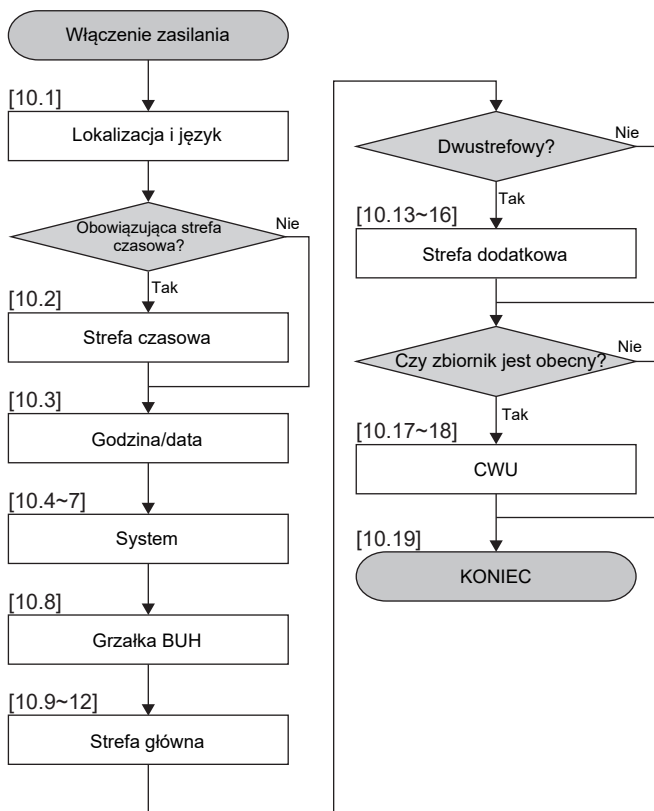
7.1 Kreator konfiguracji

Po pierwszym WŁĄCZENIU systemu interfejs użytkownika wyświetla kreatora konfiguracji. Użyj kreatora, aby skonfigurować najważniejsze ustawienia początkowe, które umożliwią prawidłowe działanie urządzenia.

- W razie potrzeby można ponownie uruchomić kreatora konfiguracji używając struktury menu: [3.10] Kreator konfiguracji.
- W razie potrzeby można później skonfigurować więcej ustawień używając struktury menu.

Kreator konfiguracji – przegląd

W zależności od typu urządzenia i wybranych ustawień, niektóre kroki nie będą widoczne.



Po wykonaniu wszystkich kroków kreatora, w interfejsie użytkownika zostanie wyświetlony komunikat o błędzie z poleceniem wejścia na stronę Digital Key (tj. wykonania procedury odblokowania). Patrz "8.2.1 Odblokowanie jednostki zewnętrznej (sprężarka)" [38].



[10.1] Lokalizacja i język

Ustaw:

- Kraj (definiuje to również strefę czasową, jeśli wybrany kraj ma tylko jedną strefę czasową)
- Język

[10.2] Strefa czasowa

Ograniczenie: Ten ekran jest wyświetlany tylko wtedy, gdy w danym kraju istnieje wiele stref czasowych.

Ustaw Strefa czasowa.

[10.3] Godzina/data

Ustaw:

- Data
- Format zegara (24-godzinny lub AM/PM)
- Godzina
- Czas letni (WŁ./WYŁ.)

[10.4] System 1/4

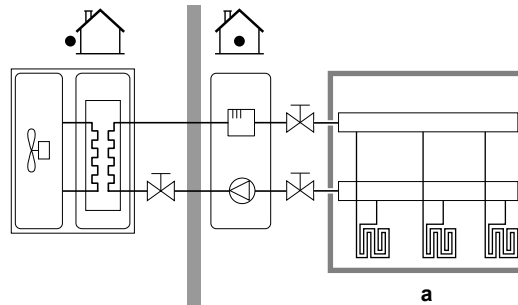
Ustaw:

- Liczba stref
- System biwalentny
- Zbiornik CWU
- Typ zbiornika CWU

Liczba stref

System może dostarczyć zasilanie do 2 stref temperatury wody. Podczas konfigurowania należy ustawić liczbę stref.

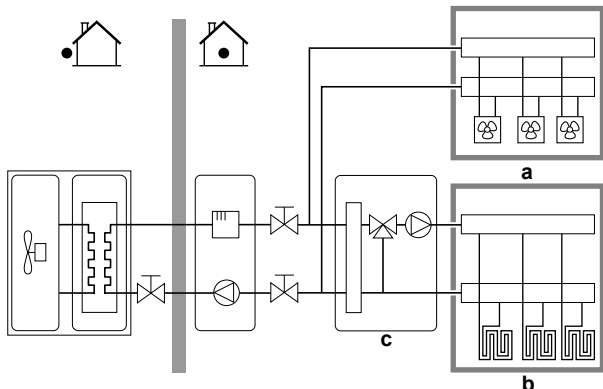
- Jedna strefa
Tylko jedna strefa temperatury wody zasilającej.



a Strefa temperatury zasilania głównego

▪ Dwie strefy

Dwie strefy temperatury wody zasilającej. W przypadku ogrzewania, strefa temperatury zasilania głównego obejmuje emiterzy ciepła o najniższej temperaturze oraz stację mieszającą pozwalającą uzyskać żadaną temperaturę wody zasilającej.



a Strefa temperatury zasilania dodatkowego: najwyższa temperatura

b Strefa temperatury zasilania głównego: najniższa temperatura

c Stacja mieszająca



INFORMACJA

Stacja mieszająca. Jeśli układ systemu zawiera 2 strefy temperatury zasilania, przed strefą temperatury zasilania głównego należy zainstalować stację mieszającą. Możliwe są jednak również inne zastosowania dwustrefowe z zaworami odcinającymi. Więcej informacji można znaleźć we wskazówkach dotyczących zastosowania w przewodniku odniesienia dla instalatora.



UWAGA

BRĄK konfiguracji systemu w następujący sposób może spowodować uszkodzenie emiterów ciepła. Jeśli występują 2 strefy, ważne jest, aby w ogrzewaniu:

- strefa o najniższej temperaturze wody została skonfigurowana jako strefa główna, i
- strefa o najwyższej temperaturze wody została skonfigurowana jako strefa dodatkowa.



UWAGA

Jeśli występują 2 strefy i typy emiterów zostaną skonfigurowane nieprawidłowo, woda o wysokiej temperaturze może być wysyłana do emitera o niskiej temperaturze (ogrzewanie podłogowe). Aby tego uniknąć:

- Zainstaluj zawór Aquastat/termostatyczny, aby uniknąć wysyłania zbyt wysokich temperatur w kierunku emitera o niskiej temperaturze.
- Pamiętaj, aby prawidłowo ustawić typy emiterów dla strefy głównej i dla strefy dodatkowej, zgodnie z podłączonym emiterem.

System biwalentny

Musi on pasować do układu systemu. Czy zainstalowano zewnętrzne źródło ciepła (biwalentne)?

Więcej informacji można znaleźć we wskazówkach dotyczących zastosowania w przewodniku odniesienia dla instalatora oraz w ustawieniach w podręczniku referencyjnym konfiguracji ([5.14] System biwalentny).

WŁ. (zainstalowano) / WYŁ. (nie zainstalowano)

Zbiornik CWU

Musi on pasować do układu systemu. Czy zainstalowano zbiornik CWU?

WŁ. (zainstalowano) / WYŁ. (nie zainstalowano)

Typ zbiornika CWU

Tylko do odczytu.

- Zintegrowany:
Grzałka BUH będzie również używana w ogrzewaniu ciepłej wody użytkowej.

[10.5] System 2/4

Nie dotyczy.

[10.6] System 3/4

Ograniczenie: Ten ekran jest wyświetlany tylko wtedy, gdy urządzenie ma biwalentny wymiennik ciepła wewnątrz zbiornika.

W przypadku podłączenia zewnętrznego źródła ciepła do modeli biwalentnych.

Ustaw:

- Kocioł z zasobnikiem (WŁ./WYŁ.)
 - Włączone
- Wydajność bojlera
 - Może pokryć zapotrzebowanie na ciepło: Gdy zewnętrzne źródło ciepła może pokryć całkowite zapotrzebowanie na ciepło.
 - Nie można pokryć zapotrzebowania na ciepło: Gdy zewnętrzne źródło ciepła nie może pokryć całkowitego zapotrzebowania na ciepło.

Wydajność bojlera określa, czy zewnętrzne źródło ciepła jest w stanie pokryć całkowite zapotrzebowanie na ciepło.

- Maksymalna wydajność (wybierz wartość)
 - Wybierz wydajność, jaką może zapewnić zewnętrzne źródło ciepła.

Określa maksymalną moc, jeśli zewnętrzne źródło ciepła nie może pokryć całkowitego zapotrzebowania na ciepło.

[10.7] System 4/4

Ustaw wybór pracy awaryjnej.

Wybór pracy awaryjnej

W przypadku awarii pompy ciepła, grzałka BUH może służyć jako grzałka awaryjna. Obciążenie grzewcze zostaje przejęte automatycznie lub w wyniku działania ręcznego.

Aby utrzymać niskie zużycie energii, jeśli dom będzie bez nadzoru przez dłuższy czas, zalecamy ustawienie opcji wybór pracy awaryjnej na auto. red. ogrz. pom./CWU wyż..

W przypadku 0, 2, 3, 4: aby ręcznie przywrócić ustawienia za pomocą interfejsu użytkownika, należy przejść do ekranu menu głównego Awaria i potwierdzić, czy grzałka BUH może przejąć obciążenie grzewcze.

- 0: Ręczna: Gdy dojdzie do awarii pompy ciepła, produkcja ciepłej wody użytkowej i ogrzewanie pomieszczenia zostaną przerwane.
- 1: Automat.: Gdy dojdzie do awarii pompy ciepła, grzałka BUH automatycznie przejmie produkcję ciepłej wody użytkowej i ogrzewanie pomieszczenia.
- 2: auto. red. ogrz. pom./CWU wł.: Gdy dojdzie do awarii pompy ciepła, ogrzewanie pomieszczenia jest ograniczone, ale ciepła woda użytkowa nadal jest dostępna.
- 3: auto. red. ogrz. pom./CWU wyż.: Gdy dojdzie do awarii pompy ciepła, ogrzewanie pomieszczenia jest ograniczone i ciepła woda użytkowa NIE jest dostępna.
- 4: norm. auto. ogrz. pom./CWU wyż.: Gdy dojdzie do awarii pompy ciepła, ogrzewanie pomieszczenia działa normalnie, ale ciepła woda użytkowa NIE jest dostępna.

7 Konfiguracja



INFORMACJA

Jeśli dojdzie do awarii pompy ciepła i opcja Wybór pracy awaryjnej NIE będzie ustawiona na Automat. (ustawienie 1), następujące funkcje pozostaną aktywne nawet wtedy, gdy użytkownik NIE potwierdzi pracy awaryjnej:

- Ochrona przeciwzamrożeniowa
- Osuszanie szlifty ogrzewania podłogowego
- Zapobieganie zamarzaniu rur z wodą
- Dezynfekcja

[10.8] Grzałka BUH

Ustaw:

- Konfiguracja sieci:
 - Jednofazowy
 - Trójfazowy 3x400V+N
- Maksymalna wydajność:
 - Suwak ograniczony w zależności od konfiguracji sieci i bezpiecznika.
- Bezpiecznik >10 A (WŁ./WYŁ.)

Maksymalna wydajność sugerowana przez interfejs użytkownika bazuje na wybranej konfiguracji sieci i, jeśli dotyczy, wielkości bezpiecznika. Instalator może jednak obniżyć maksymalną wydajność grzałki BUH, używając listy przewijania. Poniższa tabela zawiera przegląd dynamicznych maksymalnych wartości listy przewijania.

Konfiguracja sieci	Bezpiecznik >10 A	Maksymalna wydajność
Jednofazowy	(wyszarzone)	Ograniczenie do 6 kW ^(a)
Trójfazowy 3x400V+N	(wyszarzone)	Ograniczenie do 9 kW ^(a)

^(a) Ale nie mniej niż 2 kW.

[10.9] Strefa główna 1/4

Ustaw:

- Typ emitera
- Sterowanie

Typ emitera

Musi on pasować do układu systemu. Typ emitera strefy głównej.
• Ogrzewanie podłogowe • Konwektor pompy ciepła • Powietrzny wymiennik ciepła

Ustawienie Typ emitera wpływa na wartość docelową delta T w ogrzewaniu w następujący sposób:

Typ emitera Strefa główna	Wartość docelowa delta T w ogrzewaniu
Ogrzewanie podłogowe	3~10°C
Konwektor pompy ciepła	3~10°C
Powietrzny wymiennik ciepła	10~15°C

Ogrzewanie lub chłodzenie strefy głównej może potrwać dłużej. Zależy to od:

- objętości wody w układzie;
- typu emitera ciepła strefy głównej.



UWAGA

Średnia temperatura emitera = Temperatura wody zasilającej – (Delta T)/2

Oznacza to, że dla takiej samej nastawy temperatury zasilania średnia temperatura emitera grzejników jest niższa od temperatury ogrzewania podłogowego z powodu większej wartości delta T.

Przykładowe grzejniki: 40–10/2=35°C

Przykładowe ogrzewanie podłogowe: 40–5/2=37,5°C

Aby to skompensować, można zwiększyć żądane temperatury krzywej zależnej od pogody.



INFORMACJA

Maksymalna temperatura wody zasilającej jest określana na podstawie ustawienia [3.12] Nastawa przegrzania. Limit ten określa maksymalną temperaturę wody zasilającej **w układzie**. W zależności od wartości tego ustawienia, maksymalna nastawa LWT zostanie również zmniejszona o 5°C, aby umożliwić stabilne sterowanie w kierunku nastawy.

Maksymalna temperatura wody zasilającej **w strefie głównej** jest ustalana na podstawie ustawienia [1.19] Przegrzanie obiegu wody. Limit ten określa maksymalną temperaturę wody zasilającej **w strefie głównej**. W zależności od wartości tego ustawienia, maksymalna nastawa LWT zostanie również zmniejszona o 5°C, aby umożliwić stabilne sterowanie w kierunku nastawy.

Sterowanie

Określa metodę sterowania jednostką dla strefy głównej.

- Woda zasilająca: Decyzja odnośnie do pracy jednostki zależy od temperatury wody zasilającej i nie jest zależna od rzeczywistej temperatury pomieszczenia i/lub zapotrzebowania na ogrzewanie lub chłodzenie pomieszczenia.
- Zewnętrzny termostat w pomieszczeniu: Decyzja odnośnie do pracy jednostki zależy od termostatu zewnętrznego lub urządzenia równoważnego (np. konwektora pompy ciepła).
- Termostat pokojowy: Decyzja odnośnie do pracy urządzenia zależy od temperatury otoczenia dedykowanego interfejsu regulacji komfortu cieplnego (BRC1HH używany jako termostat pokojowy).

W przypadku sterowania zewnętrznym termostatem pokojowym należy również ustawić typ zewnętrznego termostatu pokojowego za pomocą ustawienia [1.13]:

Musi on pasować do układu systemu. Typ zewnętrznego termostatu w pomieszczeniu dla strefy głównej.

- Styk pojedynczy: Używany zewnętrzny termostat w pomieszczeniu może wysłać jedynie stan WŁĄCZENIA/WYŁĄCZENIA termostatu. Nie ma separacji pomiędzy zapotrzebowaniem na ogrzewanie lub chłodzenie. Wybierz tę wartość w przypadku podłączenia do konwektora pompy ciepła (FWX*).
- Styk podwójny: Używany zewnętrzny termostat w pomieszczeniu może wysłać oddzielny stan WŁĄCZENIA/WYŁĄCZENIA termostatu dla ogrzewania/chłodzenia. Wybierz tę wartość w przypadku podłączenia do przewodowego sterowania wielostrefowego, przewodowych termostatów pokojowych (EKRTWA) lub bezprzewodowych termostatów pokojowych (EKTR1, EKTRB).



UWAGA

Jeśli używany jest zewnętrzny termostat w pomieszczeniu, zewnętrzny termostat w pomieszczeniu będzie sterował ochroną przeciwzamrożeniową.

[10.10] Strefa główna 2/4

Ustaw:

- Tryb nastawy ogrzew.:
 - Bezwzgl.
 - Zależnie od pogody
- Tryb nastawy chłodz.:
 - Bezwzgl.
 - Zależnie od pogody

[10.11] Strefa główna 3/4 (Krzywa ogrzewania zależna od pogody)

Określa krzywą zależną od pogody używaną do określenia temperatury wody zasilającej strefy głównej w trybie ogrzewania pomieszczenia.

Ograniczenie: Krzywa jest używana tylko wtedy, gdy Tryb nastawy ogrzew. (strefa główna) = Zależnie od pogody.

Patrz "7.2 Krzywa zależna od pogody" [p. 34].

[10.12] Strefa główna 4/4 (Krzywa chłodzenia zależna od pogody)

Określa krzywą zależną od pogody używaną do określenia temperatury wody zasilającej strefy głównej w trybie chłodzenia pomieszczenia.

Ograniczenie: Krzywa jest używana tylko wtedy, gdy Tryb nastawy chłodz. (strefa główna) = Zależnie od pogody.

Patrz "7.2 Krzywa zależna od pogody" [p. 34].

[10.13] Strefa dodatkowa 1/4

Ustaw:

- Typ emitera
- Sterowanie

Typ emitera

Musi on pasować do układu systemu. Typ emitera strefy dodatkowej. Więcej informacji zawiera punkt " [10.9] Strefa główna 1/4" [p. 32].

- Ogrzewanie podłogowe
- Konwektor pompy ciepła
- Powietrzny wymiennik ciepła

Sterowanie

Wyświetla (tylko do odczytu) metodę sterowania jednostką dla strefy dodatkowej. Jest ona określana przez metodę sterowania jednostką dla strefy głównej (patrz " [10.9] Strefa główna 1/4" [p. 32]).

- Woda zasilająca, jeśli metoda sterowania jednostką dla strefy głównej to Woda zasilająca.
- Zewnętrzny termostat w pomieszczeniu, jeśli metoda sterowania jednostką dla strefy głównej to
 - Zewnętrzny termostat w pomieszczeniu lub
 - Termostat pokojowy

W przypadku sterowania zewnętrznym termostatem pokojowym należy również ustawić typ zewnętrznego termostatu pokojowego za pomocą ustawienia [2.13]:

Musi on pasować do układu systemu. Typ zewnętrznego termostatu w pomieszczeniu dla strefy dodatkowej.

Więcej informacji zawiera punkt " [10.9] Strefa główna 1/4" [p. 32].

- Styk pojedynczy
- Styk podwójny. W przypadku zastosowań dwustrefowych nie można wybrać Styk podwójny.

[10.14] Strefa dodatkowa 2/4

Ustaw:

- Tryb nastawy ogrzew.:
 - Bezwzgl.
 - Zależnie od pogody
- Tryb nastawy chłodz.:
 - Bezwzgl.
 - Zależnie od pogody

[10.15] Strefa dodatkowa 3/4 (Krzywa ogrzewania zależna od pogody)

Określa krzywą zależną od pogody używaną do określenia temperatury wody zasilającej strefy dodatkowej w trybie ogrzewania pomieszczenia.

Ograniczenie: Krzywa jest używana tylko wtedy, gdy Tryb nastawy ogrzew. (strefa dodatkowa) = Zależnie od pogody.

Patrz "7.2 Krzywa zależna od pogody" [p. 34].

[10.16] Strefa dodatkowa 4/4 (Krzywa chłodzenia zależna od pogody)

Określa krzywą zależną od pogody używaną do określenia temperatury wody zasilającej strefy dodatkowej w trybie chłodzenia pomieszczenia.

Ograniczenie: Krzywa jest używana tylko wtedy, gdy Tryb nastawy chłodz. (strefa dodatkowa) = Zależnie od pogody.

Patrz "7.2 Krzywa zależna od pogody" [p. 34].

[10.17] Kreator konfiguracji – CWU 1/2

Ustaw:

- Wydajność podgrzewania:
- Tryb pracy

Wydajność podgrzewania

Określa wydajność podgrzewania zbiornika.

Komfort

Tryb pracy

Określa sposób przygotowania ciepłej wody użytkowej. Te 3 różne sposoby różnią się od siebie sposobem ustawiania żądanej temperatury zbiornika oraz sposobem, w jaki jednostka na nią reaguje.

Szczegółowe informacje znajdują się w instrukcji obsługi.

- Powtórne ogrzewanie**
Zbiornik może być ogrzewany TYLKO w trybie dogrzewania (stałego lub harmonogramu). Należy użyć następujących ustawień:
 - [4.11] Maximum tank setpoint
 - [4.24] Włącz harmonogram dogrzewania
 - W przypadku stałego: [4.5] Nastawa dogrzewania
 - W przypadku harmonogramu: [4.25] Harmonogram dogrzewania.
 - [4.12] Histereza
- Harmonogram i powtórne ogrzewanie**
Zbiornik jest ogrzewany zgodnie z harmonogramem i pomiędzy zaplanowanymi cyklami ogrzewania, dogrzewanie jest dozwolone. Ustawienia są takie same, jak dla Powtórne ogrzewanie i Zaprogramowane.

7 Konfiguracja

- Zaprogramowane
- Zbiornik może być ogrzewany TYLKO zgodnie z harmonogramem. Należy użyć następujących ustawień:
- [4.6] Harmonogram
 - [4.21] Nastawa komfortowa
 - [4.22] Nastawa ekonomiczna

Powiązane ustawienia:

Ustawienie	Opis
[4.11] Maximum tank setpoint (w przypadku Powtórne ogrzewanie lub Harmonogram i powtórne ogrzewanie)	Tutaj można ustawić maksymalną dopuszczalną temperaturę zbiornika. To maksymalna temperatura, którą mogą wybrać użytkownicy dla ciepłej wody użytkowej. Tego ustawienia można użyć do ograniczenia temperatury w kranach z ciepłą wodą. Maksymalna temperatura NIE MA zastosowania podczas dezynfekcji.
[4.24] Włącz harmonogram dogrzewania (w przypadku Powtórne ogrzewanie lub Harmonogram i powtórne ogrzewanie)	Nastawa dogrzewania może być: ▪ Stała (domyślnie) ▪ Zaprogramowane Można przełączać się między nimi tutaj: ▪ WYŁ. = Stała. Można teraz ustawić [4.5]. ▪ WŁ. = Harmonogram. Można teraz ustawić [4.25].
[4.5] Nastawa dogrzewania (w przypadku stałej nastawy dogrzewania)	Tutaj można ustawić stałą nastawę dogrzewania. ▪ 20~[4.11]°C
[4.25] Harmonogram dogrzewania (w przypadku nastawy harmonogramu dogrzewania)	Tutaj można zaprogramować harmonogram dogrzewania.
[4.12] Histereza (w przypadku Powtórne ogrzewanie lub Harmonogram i powtórne ogrzewanie)	Tutaj można ustawić histerezę dogrzewania. Kiedy temperatura zbiornika spadnie poniżej temperatury dogrzewania minus temperatura histerezy dogrzewania, zbiornik ogrzewa się do temperatury dogrzewania. ▪ 2~20°C
[4.6] Harmonogram (w przypadku Zaprogramowane lub Harmonogram i powtórne ogrzewanie)	Tutaj można zaprogramować i aktywować harmonogram zbiornika. Podczas programowania harmonogramu zbiornika, dla każdego okresu należy zdefiniować, który tryb ma być używany: ▪ ☀ Tryb komfortowy. Jego wartość można zdefiniować w [4.21]. ▪ ☾ Tryb Eko. Jego wartość można zdefiniować w [4.22].
[4.21] Nastawa komfortowa (w przypadku Zaprogramowane lub Harmonogram i powtórne ogrzewanie)	Tutaj można zdefiniować wartość odpowiadającą ☀ Tryb komfortowy. ▪ 20~[4.11]°C

Ustawienie	Opis
[4.22] Nastawa ekonomiczna (w przypadku Zaprogramowane lub Harmonogram i powtórne ogrzewanie)	Tutaj można zdefiniować wartość odpowiadającą ☾ Tryb Eko. ▪ 20~[4.11]°C



INFORMACJA

Ryzyko zbyt małej wydajności grzewczej w przypadku zasobnika ciepłej wody użytkowej bez grzałki BSH: w razie częstego korzystania z ciepłej wody użytkowej wystąpią częste i długie przerwy w ogrzewaniu/chłodzeniu pomieszczenia po wybraniu Tryb pracy = Powtórne ogrzewanie (dozwolone jest tylko dogrzewanie zbiornika).

[10.18] Kreator konfiguracji – CWU 2/2

Ustaw:

- Nastawa zbiornika (wybierz wartość)
- Histereza (wybierz wartość)

[10.19] Kreator konfiguracji

Kreator konfiguracji zakończył pracę!

Upewnij się, że lista kontrolna rozruchu w aplikacji e-Care także została wypełniona.

7.2 Krzywa zależna od pogody

7.2.1 Czym jest krzywa zależna od pogody?

Działanie zależne od pogody

Urządzenie działa zależnie od pogody, jeśli żądana temperatura wody zasilającej jest określana automatycznie w zależności od temperatury zewnętrznej. Dlatego urządzenie jest połączone z czujnikiem temperatury na północnej ścianie budynku. Jeśli temperatura zewnętrzna spada lub rośnie, urządzenie natychmiast to kompensuje. W ten sposób urządzenie nie musi czekać na informacje zwrotne z termostatu, aby zwiększyć lub zmniejszyć temperaturę wody zasilającej. Ponieważ reaguje szybciej, zapobiega wysokim wzrostom i spadkom temperatury pomieszczenia i temperatury wody w kranach.

Korzyści

Działanie zależne od pogody zmniejsza zużycie energii.

Krzywa zależna od pogody

Aby móc kompensować różnice temperatur, urządzenie wykorzystuje krzywą zależną od pogody. Ta krzywa określa różnicę temperatury wody zasilającej przy różnych temperaturach zewnętrznych. Ponieważ nachylenie krzywej zależy od warunków lokalnych, takich jak klimat i izolacja budynku, krzywa może zostać dostosowana przez instalatora lub użytkownika.

Rodzaj krzywej zależnej od pogody

Rodzajem krzywej zależnej od pogody jest "krzywa 2-punktowa".

Dostępność

Krzywa zależna od pogody jest dostępna dla:

- Strefa główna – ogrzewanie
- Strefa główna – chłodzenie
- Strefa dodatkowa – ogrzewanie
- Strefa dodatkowa – chłodzenie

7.2.2 Korzystanie z krzywych zależnych od pogody

Powiązane ekrany

Poniższa tabela pokazuje:

- Gdzie można zdefiniować różne krzywe zależne od pogody
- Kiedy jest używana krzywa (ograniczenie)

Aby zdefiniować krzywą, przejdź do...	Krzywa jest używana, gdy...
[1.8] Strefa główna > Krzywa ogrzewania zależna od pogody	[1.5] Tryb nastawy ogrzew. = Zależnie od pogody
[1.9] Strefa główna > Krzywa chłodzenia zależna od pogody	[1.7] Tryb nastawy chłodz. = Zależnie od pogody
[2.8] Strefa dodatkowa > Krzywa ogrzewania zależna od pogody	[2.5] Tryb nastawy ogrzew. = Zależnie od pogody
[2.9] Strefa dodatkowa > Krzywa chłodzenia zależna od pogody	[2.7] Tryb nastawy chłodz. = Zależnie od pogody



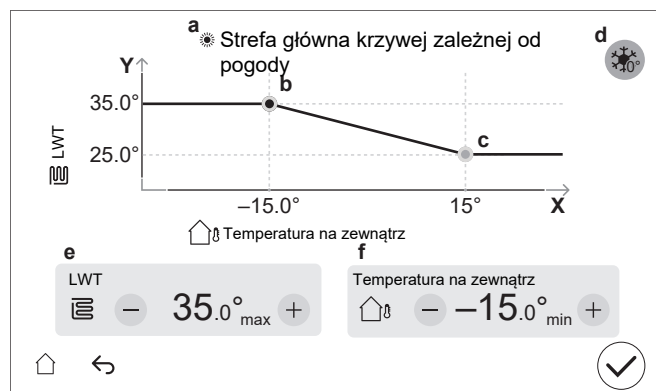
INFORMACJA

Nastawa maksymalna i minimalna

Nie można skonfigurować krzywej używając temperatur, które są wyższe lub niższe od maksymalnej i minimalnej nastawy dla danej strefy. Po osiągnięciu nastawy maksymalnej lub minimalnej krzywa ulega spłaszczeniu.

Definiowanie krzywej zależnej od pogody

Krzywą zależną od pogody należy zdefiniować za pomocą dwóch nastaw (**b**, **c**). **Przykład:**



Element	Opis
a	Wybrana krzywa zależna od pogody: ▪ [1.8] Strefa główna – Ogrzewanie (☀) ▪ [1.9] Strefa główna – Chłodzenie (❄) ▪ [2.8] Strefa dodatkowa – Ogrzewanie (☀) ▪ [2.9] Strefa dodatkowa – Chłodzenie (❄)
b, c	Nastawa 1 i nastawa 2. Można je zmienić: ▪ Przeciągając nastawę. ▪ Stukając nastawę, a następnie używając przycisków – / + w punktach e, f.

Element	Opis
d	Zwiększ w okolicy 0°C (tak samo jak ustawienie [1.26] dla strefy głównej i [2.20] dla strefy dodatkowej). Tego ustawienia należy użyć w celu kompensacji możliwości strat ciepła budynku z powodu parowania lub topnienia lodu lub śniegu. (np. w krajach leżących w regionach chłodnych). W trybie ogrzewania pomieszczenia, żądana temperatura wody zasilającej jest lokalnie zwiększana, gdy temperatura zewnętrzna jest bliska 0°C. L: Wzrost; R: Zakres; X: Temperatura zewnętrzna; Y: Temperatura wody zasilającej Możliwe wartości: ▪ Nie ▪ Zwiększ o 2°C, rozciągnij na 4°C ▪ Zwiększ o 2°C, rozciągnij na 8°C ▪ Zwiększ o 4°C, rozciągnij na 4°C ▪ Zwiększ o 4°C, rozciągnij na 8°C
e, f	Wartości wybranej nastawy. Wartości można zmieniać za pomocą przycisków – / +.
Oś X	Temperatura zewnętrzna.
Oś Y	Temperatura wody zasilającej dla wybranej strefy. Ikona odpowiada emiterowi ciepła dla danej strefy: ☀: Ogrzewanie podłogowe ❄: Klimakonwektor wentylatorowy 🔥: Grzejnik

Precyzyjna regulacja krzywej zależnej od pogody

Następująca tabela pokazuje, jak precyzyjnie wyregulować krzywą zależną od pogody danej strefy:

Odczucie...		Precyzyjna regulacja za pomocą nastaw:			
Przy normalnych temperaturach zewnętrznych...	Przy niskich temperaturach zewnętrznych...	Nastawa 1 (b)		Nastawa 2 (c)	
		X	Y	X	Y
OK	Zimno	↑	↑	—	—
OK	Gorąco	↓	↓	—	—
Zimno	OK	—	—	↑	↑
Zimno	Zimno	↑	↑	↑	↑
Zimno	Gorąco	↓	↓	↑	↑
Gorąco	OK	—	—	↓	↓
Gorąco	Zimno	↑	↑	↓	↓
Gorąco	Gorąco	↓	↓	↓	↓

7.3 Struktura menu: Przegląd ustawień instalatora



UWAGA

Podczas zmiany ustawienia działanie zostaje czasowo wstrzymane. Działanie zostanie wznowione po powrocie do ekranu głównego.

W zależności od typu urządzenia i wybranych ustawień, niektóre ustawienia nie będą widoczne.

8 Przekazanie do eksploatacji

[1] Strefa główna

- [1.10] Histereza
- [1.11] Typ emitera
- [1.13] Zewnętrzny termostat w pomieszczeniu
- [1.14] Różnica temp. ogrzewania
- [1.16] Zezwolenie na chłodzenie
- [1.18] Różnica temp. chłodzenia
- [1.19] Przegrzanie obiegu wody
- [1.20] Niedogrzaanie obiegu wody
- [1.22] Zapobieganie zamarzaniu
- [1.26] Zwiększ w okolicy 0°C

[2] Strefa dodatkowa

- [2.10] Histereza
- [2.11] Typ emitera
- [2.13] Zewnętrzny termostat w pomieszczeniu
- [2.14] Różnica temp. ogrzewania
- [2.17] Różnica temp. chłodzenia
- [2.20] Zwiększ w okolicy 0°C

[3] Ogrzew./chłodz. pomieszczenia

- [3.3] Wybór pracy awaryjnej
- [3.4] Zapobieganie zamarzaniu
- [3.5] Harmonogram trybu pracy
- [3.7] Przeregulowanie
- [3.8] Zewn. czujnik
- [3.9] Ograniczenie pompy - serwis
- [3.10] Zainstalowany zestaw dwustrefowy
- [3.11] Nastawa niedogrzaania
- [3.12] Nastawa przegrzania

[4] Ciepła woda użytkowa

- [4.12] Histereza
- [4.13] Pompa CWU
- [4.14] Grzałka BSH
- [4.15] Wybór pracy awaryjnej
- [4.23] Nastawa kompensacji BSH

[5] Ustawienia

- [5.1] Wymuszone odszranianie
- [5.2] Cicha praca
- [5.5] Grzałka BUH
- [5.6] Zbyt mała moc
- [5.7] Przegląd ustawień w miejscu instalacji
- [5.8] Digital Key
- [5.9] Lokalizacja i język
- [5.10] Strefa czasowa
- [5.11] Kasuj czas pracy wentylatora
- [5.16] Przywróć domyślne ustawienia fabryczne
- [5.18] Ponowne uruchomienie systemu
- [5.19] Zawór rozgałęźny Rodzaj
- [5.20] Zawór obejściowy Rodzaj
- [5.21] Zawór mieszający zestawu dwustrefowego Rodzaj
- [5.22] Czujnik temperatury otoczenia

- [5.23] Wybór pracy awaryjnej
- [5.24] Poziom zaawansowany dziennika
- [5.25] Odpowiedź na zapotrzebowanie
- [5.29] Tryb odzyskiwania czynnika chłodniczego
- [5.33] Wydajność bojlera
- [5.34] Maksymalna wydajność

[7] Tryb konserwacji

- [7.1] Praca próbna siłownika
- [7.2] Odpowietrzanie
- [7.3] Praca próbna
- [7.4] Osuszanie szlichty UFH
- [7.5] Wartość docelowa delta T ogrzew. pom.
- [7.6] Zestaw mieszający
- [7.7] Ustawienia pracy próbnej

[10] Kreator konfiguracji

Patrz "7.1 Kreator konfiguracji" [p. 30].

[11] Awaria

[12] Ekran dotykowy

- [12.2] Ekran czujników
- [12.3] Narzędzie Rysuj

[13] We/Wy zewnętrzne

- [13.1] / [13.2] / [13.3] Listwa zaciskowa X42M
- [13.4] / [13.5] Listwa zaciskowa X43M
- [13.6] Listwa zaciskowa X44M
- [13.7] Listwa zaciskowa X45M

8 Przekazanie do eksploatacji



UWAGA

Listy kontrolne rozruchu. Należy wypełnić różne listy kontrolne rozruchu:

- W instrukcjach montażu (jednostki zewnętrznej i jednostki wewnętrznej) lub w podręczniku odniesienia dla instalatora
- W aplikacji Daikin e-Care



UWAGA

Pierwsze uruchomienie. Po pierwszym uruchomieniu urządzenia w trybie ogrzewania pomieszczenia lub ciepłej wody użytkowej, urządzenie uruchomi się na krótko w trybie chłodzenia, aby zagwarantować niezawodność pompy ciepła:

- Z tego powodu grzałka BUH zwiększy temperaturę wody, aby urządzenie nie zamarzło. Pierwsze uruchomienie w trybie ogrzewania pomieszczenia lub chłodzenia pomieszczenia (nie w trybie ciepłej wody użytkowej) jest wymagane, aby ograniczyć zużycie grzałki BUH. W przypadku pierwszego uruchomienia w trybie ciepłej wody użytkowej, zużycie grzałki BUH będzie większe.
- Jeśli temperatura zewnętrzna jest niższa niż 18°C, podczas uruchamiania w trybie chłodzenia może wystąpić błąd 98-10. Zmienić tryb pracy na ogrzewanie lub ciepłą wodę użytkową i powtórzyć proces.

**UWAGA**

Pierwsze uruchomienie. Podczas uruchamiania urządzenia w trybie chłodzenia:

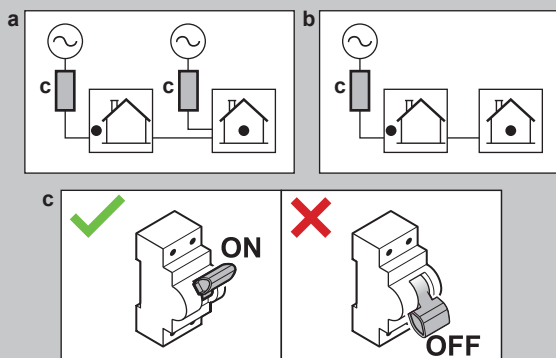
- Poniżej temperatury zewnętrznej 18°C może wystąpić błąd 98-10. Zmienić tryb pracy na ogrzewanie lub ciepłą wodę użytkową i powtórzyć uruchomienie.
- Grzałka BUH zwiększy temperaturę wody, aby urządzenie nie zamrzło. Pierwsze uruchomienie w trybie ogrzewania pomieszczenia lub chłodzenia pomieszczenia (nie w trybie ciepłej wody użytkowej) jest wymagane, aby ograniczyć zużycie grzałki BUH. W przypadku pierwszego uruchomienia w trybie ciepłej wody użytkowej, zużycie grzałki BUH będzie większe.

**UWAGA**

ZAWSZE należy obsługiwać urządzenie z termistorami i/lub czujnikami/przełącznikami ciśnienia. W przeciwnym razie może dojść do spalenia sprężarki.

**OSTRZEŻENIE**

Aby ochrona pozostała aktywna po rozruchu, **NIE** należy wyłączać wyłączników (c) jednostek. W przypadku jednostki wewnętrznej dostarczanej oddzielnie (a) dostępne są dwa wyłączniki. W przypadku jednostki wewnętrznej zasilanej z jednostki zewnętrznej (b) dostępny jest jeden wyłącznik.

**UWAGA**

Jeśli w przewodach zewnętrznych zainstalowano automatyczne zawory odpowietrzające:

- Między jednostką zewnętrzną a jednostką wewnętrzną (na rurze doprowadzającej wodę do jednostki wewnętrznej), należy je zamknąć po rozruchu.
- Za jednostką wewnętrzną (po stronie emitera) mogą pozostać otwarte po rozruchu.

**INFORMACJA**

Funkcje ochronne – "Tryb konserwacji". Oprogramowanie jest wyposażone w specjalne funkcje ochronne, takie jak zapobieganie zamarzaniu. W razie potrzeby urządzenie uruchamia te funkcje automatycznie.

W trakcie montażu lub serwisowania to zachowanie jest niepożądane. Dlatego:

- **Przy pierwszym uruchomieniu:** Tryb konserwacji jest aktywny, a funkcje ochronne są domyślnie wyłączone. Po 12 godzinach tryb konserwacji zostanie wyłączony, a funkcje ochronne zostaną włączone automatycznie.
- **Później:** Po przejściu do [7] Tryb konserwacji funkcje ochronne zostają wyłączone na 12 godzin lub do momentu opuszczenia Tryb konserwacji.

2 Zamknąć urządzenie.

3 Włączyć zasilanie urządzenia.

☐	Przeczytano pełne instrukcje instalacji zgodnie z opisem w przewodniku odniesienia dla instalatora .
☐	Jednostka wewnętrzna jest zainstalowana prawidłowo. • Sprawdź, czy wszystkie części okapu są zamontowane prawidłowo. • Sprawdź, czy blokady są zamknięte.
☐	Jednostka zewnętrzna jest zainstalowana prawidłowo.
☐	Następujące okablowanie zostało poprowadzone zgodnie z niniejszym dokumentem i obowiązującymi przepisami prawa: • Między lokalnym panelem zasilania a jednostką zewnętrzną • Między jednostką wewnętrzną a zewnętrzną • Między lokalnym panelem zasilania a jednostką wewnętrzną • Między jednostką wewnętrzną a zaworami (jeśli ma to zastosowanie) • Między jednostką wewnętrzną a termostatem w pomieszczeniu (jeśli ma to zastosowanie)
☐	Zawór odcinający normalnie zamknięty (zabezpieczenie przed wyciekami na wlocie) jest zainstalowany prawidłowo.
☐	Układ jest prawidłowo uziemiający , a zaciski uziemienia zaciśnięte.
☐	Bezpieczniki lub lokalnie zainstalowane urządzenia ochronne są zainstalowane zgodnie z niniejszym dokumentem i NIE zostały ominięte.
☐	Napięcie zasilania odpowiada napięciu na tabliczce znamionowej urządzenia.
☐	NIE ma luźnych połączeń ani uszkodzonych komponentów elektrycznych w skrzynce elektrycznej.
☐	NIE ma uszkodzonych komponentów ani ściśniętych rur w środku jednostek wewnętrznych i zewnętrznych.
☐	Wyłącznik grzałki BUH F1B (nie należy do wyposażenia) jest WŁĄCZONY .
☐	Zainstalowane są rury właściwego rozmiaru i są one właściwie izolowane.
☐	NIE ma wycieku wody w jednostce wewnętrznej. Wszystkie podzespoły i złącza elektryczne są suche.
☐	Zawór odcinający jest prawidłowo zainstalowany i całkowicie otwarty.
☐	Jeśli w przewodach zewnętrznych zainstalowano automatyczne zawory odpowietrzające : • Między jednostką zewnętrzną a jednostką wewnętrzną (na rurze doprowadzającej wodę do jednostki wewnętrznej), należy je zamknąć po rozruchu. • Za jednostką wewnętrzną (po stronie emitera) mogą pozostać otwarte po rozruchu.
☐	Cięśnieniowy zawór bezpieczeństwa (obieg ogrzewania pomieszczenia) odprowadza wodę po otwarciu. MUSI wypływać czysta woda.
☐	Minimalna objętość wody jest gwarantowana we wszystkich warunkach. Patrz "Sprawdzanie objętości wody i szybkości przepływu" w sekcji "5.1 Przygotowanie przewodów wodnych" [p. 8].
☐	Zbiornik buforowy jest całkowicie napełniony.
☐	Zbiornik ciepłej wody użytkowej jest całkowicie napełniony.
☐	Jakość wody jest zgodna z dyrektywą UE 2020/2184.

8.1 Lista kontrolna przed przekazaniem do eksploatacji

1 Po instalacji urządzenia należy wykonać poniższe kontrole.

8 Przekazanie do eksploatacji

☐	Do wody nie został dodany roztwór zapobiegający zamarzaniu (np. glikol).
☐	Do przewodów zewnętrznych w pobliżu punktu napełniania przymocowano etykietę "No glycol" (dostarczana jako wyposażenie dodatkowe).
☐	Wyjaśniono użytkownikowi, jak bezpiecznie korzystać z pompy ciepła R290. Więcej informacji na ten temat można znaleźć w dedykowanej instrukcji serwisowej ESIE22-02 "Systemy wykorzystujące czynnik chłodniczy R290" (dostępnej na stronie https://my.daikin.eu).

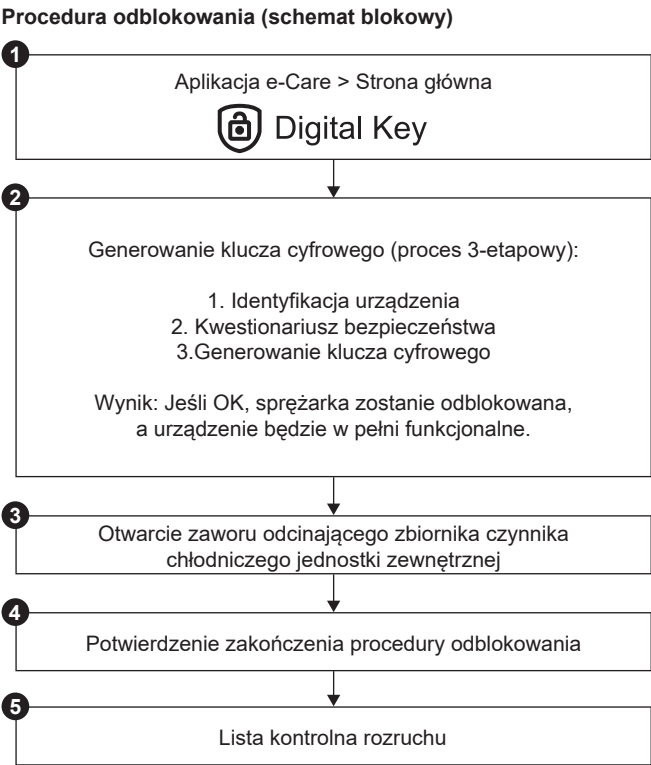
8.2 Lista kontrolna podczas przekazania do eksploatacji

☐	Odblokować jednostkę zewnętrzną (sprężarka).
☐	Otworzyć zawór odcinający zbiornika czynnika chłodniczego jednostki zewnętrznej .
☐	Zaktualizować oprogramowanie interfejsu użytkownika do najnowszej wersji.
☐	Aby sprawdzić, czy minimalna szybkość przepływu podczas pracy grzałki BUH/trybu odszraniania jest gwarantowana w każdych warunkach. Patrz "Sprawdzanie objętości wody i szybkości przepływu" w sekcji "5.1 Przygotowanie przewodów wodnych" [p. 8].
☐	Wykonanie odpowietrzania .
☐	Wykonanie uruchomienia testowego .
☐	Wykonanie uruchomienia testowego silownika .
☐	Aby wykonać (rozpocząć) osuszanie szlichty ogrzewania podłogowego (w razie potrzeby).

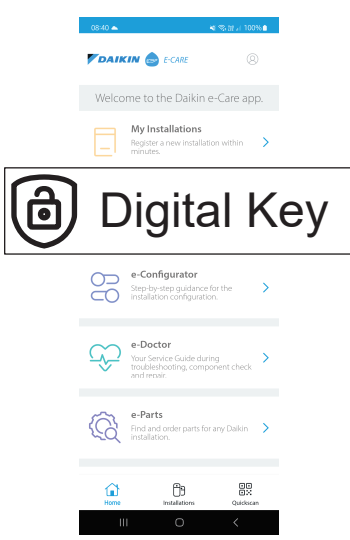
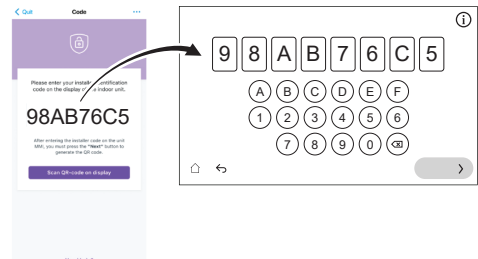
8.2.1 Odblokowanie jednostki zewnętrznej (sprężarka)

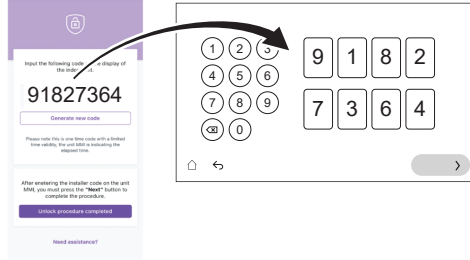
Informacje o procedurze odblokowania (Digital Key)	
Kto	Tylko przeszkoleni instalatorzy o wymaganym poziomie kompetencji są upoważnieni do przeprowadzenia procedury odblokowania (tj. wygenerowania Digital Key).
Co	 Sprężarka pomp ciepła Daikin Altherma 4 jest dostarczana w stanie zablokowanym. Podczas rozruchu należy ją odblokować za pomocą funkcji Digital Key w aplikacji Daikin e-Care i w interfejsie użytkownika jednostki wewnętrznej.  +   Digital Key Uwaga: Aby usunąć niektóre błędy związane z czynnikiem R290 (np. wyciek czynnika chłodniczego R290, błędy czujnika gazu), także należy użyć funkcji Digital Key.

Kiedy	Opcja 1 (kreator konfiguracji): Przy pierwszym włączeniu zasilania urządzenie kreator konfiguracji uruchamia się automatycznie. Po wykonaniu wszystkich kroków kreatora (patrz "7.1 Kreator konfiguracji" [p. 30]), w interfejsie użytkownika zostanie wyświetlony komunikat o błędzie z poleceniem uruchomienia funkcji Digital Key (tj. wykonania procedury odblokowania). Opcja 2 (błędy): W przypadku wystąpienia błędów, których usunięcie wymaga Digital Key, można uruchomić funkcję Digital Key z poziomu odpowiednich komunikatów o błędach.
Wymagania	- Smartfon (obsługiwane są systemy iOS/Android) z zainstalowaną aplikacją Daikin e-Care. - Aby pobrać aplikację, patrz "1.1 Informacje na temat tego dokumentu" [p. 2]. - Obsługiwana jest funkcja offline do wygenerowania Digital Key (jeśli użytkownik był już zalogowany). - Profesjonalne konto Stand By Me (do logowania w aplikacji), z wymaganym poziomem szkolenia do obsługi urządzeń R290.
Na co zwrócić uwagę	- Dozwolonych jest maksymalnie 5 prób odblokowania na 15 minut. Po przekroczeniu tej wartości urządzenie NIE zezwala na kolejne próby przez 1 godzinę. - Po wprowadzeniu Digital Key, uprawnienia na urządzeniu zostają wydłużone do 6 godzin. Zaleca się, aby opuszczając miejsce instalacji instalator powrócił do trybu użytkownika.



Procedura odblokowania (szczegółowe kroki)

1		Na stronie głównej aplikacji Daikin e-Care przejdź do:  Wynik: Aplikacja weryfikuje, czy instalator posiada wymagany poziom kompetencji do przeprowadzenia procedury odblokowania. Jeśli nie, zostaje wyświetlony błąd, a działania są ograniczone.
2		Rozpoczyna się 3-etapowy proces generowania Digital Key: 2.1 Identyfikacja urządzenia 2.2 Kwestionariusz bezpieczeństwa 2.3 Generowanie Digital Key
2.1	 	Identyfikacja urządzenia Zeskanuj kod QR znajdujący się na tabliczce znamionowej jednostki wewnętrznej. Aplikacja sprawdzi, czy to urządzenie jest już zarejestrowane i znalezione przez Stand By Me. W przypadku nowych instalacji konieczne będzie zarejestrowanie urządzenia przed przejściem do następnego kroku.
2.2		Kwestionariusz bezpieczeństwa Odpowiedz na pytania dotyczące bezpieczeństwa. Ta krótka lista pytań pomaga instalatorowi zweryfikować, czy zostały spełnione minimalne wymagania bezpieczeństwa, aby uruchomić sprężarkę. Po wypełnieniu listy kontrolnej aplikacja sprawdza odpowiedzi i generuje raport. Dopiero po spełnieniu wszystkich wymogów bezpieczeństwa można przejść do następnego kroku.
2.3		Generowanie Digital Key
2.3.1	 	Aplikacja wyświetla pierwszy kod. Wprowadź ten kod w interfejsie użytkownika. Na przykład: 

2.3.2	 	Interfejs użytkownika generuje kod QR. Zeskanuj ten kod za pomocą aplikacji. Na przykład: 
2.3.3	 	Aplikacja wyświetla drugi kod (= Digital Key; kod jednorazowy). Wprowadź ten kod w interfejsie użytkownika. Na przykład: 
Wynik:		Jeśli wszystko jest w porządku, to: - Interfejs użytkownika wyświetli potwierdzenie. - Sprężarka zostanie odblokowana, a urządzenie będzie w pełni funkcjonalne.
3		Na polecenie interfejsu użytkownika otwórz zawór odcinający zbiornika czynnika chłodniczego jednostki zewnętrznej. Patrz "8.2.2 Otwieranie zaworu odcinającego zbiornika czynnika chłodniczego jednostki zewnętrznej" [p. 39].
4		Potwierdź w aplikacji zakończenie procedury odblokowania.
5		W aplikacji zostaniesz przekierowany do narzędzia do rozruchu, gdzie możesz wypełnić listę kontrolną rozruchu, aby zakończyć szczegółowe kontrole instalacji. Po zakończeniu procesu rozruchu urządzenie jest gotowe do pracy.

8.2.2 Otwieranie zaworu odcinającego zbiornika czynnika chłodniczego jednostki zewnętrznej

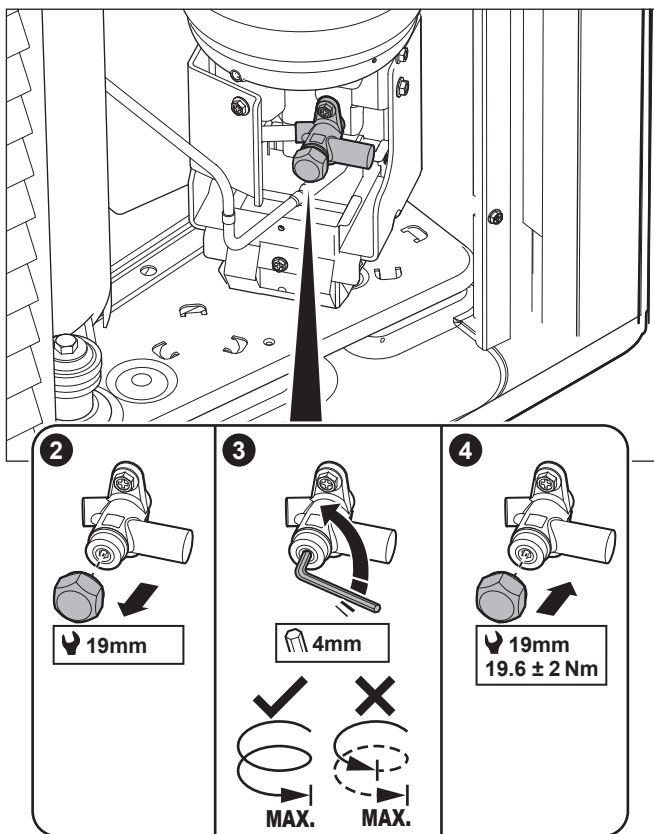
**UWAGA**

Po instalacji zawór odcinający musi pozostać całkowicie otwarty, aby zapobiec uszkodzeniu uszczelki.

W celu zapewnienia bezpiecznego transportu, cały czynnik chłodniczy jest przechowywany w zbiorniku czynnika chłodniczego jednostki zewnętrznej. Podczas rozruchu, gdy wykonywana jest procedura odblokowania jednostki zewnętrznej (patrz ["8.2.1 Odblokowanie jednostki zewnętrznej \(sprężarka\)"](#) [p. 38]), zawór odcinający zbiornika czynnika chłodniczego musi być całkowicie otwarty (zgodnie z instrukcjami interfejsu użytkownika) i pozostać całkowicie otwarty.

- Upewnij się, że nie ma wycieku gazu w obiegu między jednostką wewnętrzną a jednostką zewnętrzną za pomocą detektora wycieku gazu.
- Zdejmij zaślepkę.
- Całkowicie otwórz zawór odcinający (odkręcaj zgodnie z rysunkiem, aż nie będzie można go bardziej odkręcić) i pozostaw całkowicie otwarty.
- Ponownie załóż zaślepkę, aby zapobiec wyciekom.
- Ponownie upewnij się, że nie ma wycieku gazu.

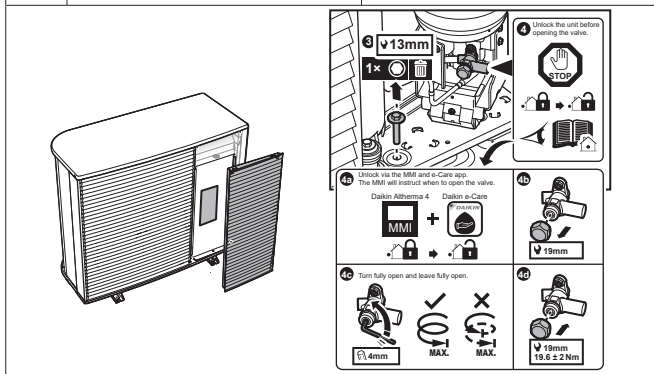
8 Przekazanie do eksploatacji



Naklejka

Naklejka na pokrywie serwisowej jednostki zewnętrznej zawiera informacje na temat otwierania zaworu odcinającego zbiornika czynnika chłodniczego jednostki zewnętrznej. Część tekstu jest w języku angielskim. To jest tłumaczenie:

#	Angielski	Tłumaczenie
4	Unlock the unit before opening the valve.	Odblokuj urządzenie przed otwarciem zaworu.
4a	Unlock via the MMI and e-Care app. The MMI will instruct when to open the valve.	Odblokuj z poziomu MMI (interfejs użytkownika jednostki wewnętrznej) i aplikacji e-Care. MMI poinformuje Cię, kiedy należy otworzyć zawór.
4c	Turn fully open and leave fully open.	Całkowicie otwórz i zostaw całkowicie otwarty.

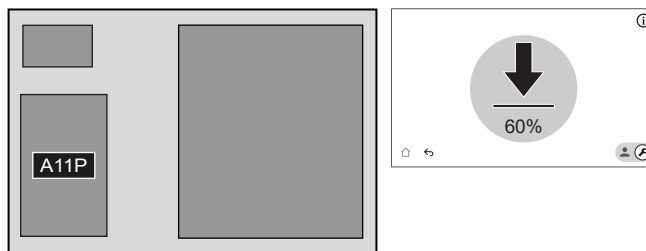


8.2.3 Aktualizacja oprogramowania interfejsu użytkownika

Podczas rozruchu dobrą praktyką jest aktualizacja oprogramowania interfejsu użytkownika, aby dostępne były wszystkie najnowsze funkcje.

- 1 Pobierz najnowsze oprogramowanie interfejsu użytkownika (dostępne na stronie <https://my.daikin.eu>; wyszukaj za pomocą Software Finder).
- 2 Umieść oprogramowanie na nośniku pamięci USB (musi być sformatowany jako FAT32).
- 3 WYŁĄCZ zasilanie jednostki.
- 4 Włóż nośnik pamięci USB do portu USB znajdującego się na płycie drukowanej interfejsu (A11P).
- 5 WŁĄCZ zasilanie jednostki.

Wynik: Oprogramowanie zostanie automatycznie zaktualizowane. Możesz śledzić ten proces w interfejsie użytkownika.



8.2.4 Sprawdzanie minimalnej szybkości przepływu

1	Sprawdź konfigurację hydrauliczną, aby dowiedzieć się, które pętle grzewcze mogą być zamknięte za pomocą mechanicznych, elektronicznych lub innych zaworów.	—
2	Zamknij wszystkie pętle grzewcze, które można zamknąć.	—
3	Rozpocznij uruchomienie testowe pompy (patrz "8.2.7 Wykonanie uruchomienia testowego siłownika" [p. 42]). ▪ Wybierz [7.1.4] Pompa jednostkowa ▪ Wybierz prędkość pompy: Wysoka	—
4	Odczytaj szybkość przepływu ^(a) . Jeśli szybkość przepływu jest zbyt niska: ▪ Przeprowadź odpowietrzanie. ▪ Sprawdź działanie silnika zaworu M1S i M3S. W razie potrzeby wymień silnik zaworu.	—

^(a) Podczas uruchomienia testowego pompy jednostka może pracować z niższą niż minimalna wymagana szybkość przepływu.

Jeśli jest realizowane...	Minimalna szybkość przepływu wynosi...
Praca w trybie chłodzenia/ogrzewania/odsraniania/grzałki BUH	Wymagania: ▪ Dla EPSX(B)10: 22 l/min ▪ Dla EPSX(B)14: 24 l/min

8.2.5 Odpowietrzanie



INFORMACJA

Poniższa procedura wskazuje, że należy stuknąć przycisk Zatrzymaj, aby zatrzymać funkcję, ale przycisk Zatrzymaj NIE jest dostępny we wczesnych wersjach oprogramowania interfejsu użytkownika. Zamiast tego

należy użyć lub , aby zatrzymać funkcję.



UWAGA

Drugie odpowietrzanie. W przypadku konieczności wykonania odpowietrzania po raz drugi (po upływie 30 minut), należy wyjść z trybu konserwacji, a następnie ponownie do niego wejść.

1 Przejdź do trybu instalatora.

2 Przejdź do [7] Tryb konserwacji i Potwierdź.

Tryb konserwacji

Uruchomienie trybu konserwacji może zająć kilka minut. Logika sterowania kończy trwające operacje przed przełączeniem.

Anuluj Potwierdź

Wynik: Działanie Ogrzew./chłódz. pomieszczenia i Ciepła woda użytkowa zostanie automatycznie wyłączone.

3 Przejdź do [7.2] Tryb konserwacji > Odpowietrzanie.

7.2 - Praca próbna siłownika - Odpowietrzanie

Szczegóły Start

	Wartość bieżąca	Uruchomienie testowe
Przepływ	0 l/min	00:00:00
Ciśnienie wody	0 bar	Test rozpoczęty
Obieg	Ogrzew./chłódz. pomieszczenia	14 Mar 2025 16:36:54

Start

1 Ustawienia: Użyj ustawień, aby określić, które Odpowietrzanie powinno zostać wykonane, po czym potwierdź.

Praca próbna siłownika - Odpowietrzanie

Ustawienia

Ustawienia

☒ Ręczna ☐ Automat.

Obieg

☒ Ogrzew./chłódz. pomieszczenia ☐ Zbiornik

Prędkość pompy

☒ Wyl. ☐ Niska ☐ Wysoka

Start

Ustawienia

☒ Ręczna	☐ Automat.
--	-----------------------------------

Obieg:

☒ Ogrzew./chłódz. pomieszczenia	☐ Zbiornik
---	-----------------------------------

Prędkość pompy:

☒ Wyl.	☐ Niska	☐ Wysoka
--	--------------------------------	---------------------------------

2 Stuknij Start, aby uruchomić odpowietrzanie.

Wynik: Rozpocznie się odpowietrzanie. Odpowietrzanie zatrzyma się automatycznie po zakończeniu cyklu odpowietrzania.

3 Stuknij Zatrzymaj, aby zatrzymać odpowietrzanie.

4 Po odpowietrzaniu sprawdź:

1 Wybierz ← aby wrócić do menu.

2 Wybierz  aby opuścić Tryb konserwacji

5 Po opuszczeniu Tryb konserwacji, interfejs użytkownika automatycznie przywraca działanie (Ogrzew./chłódz. pomieszczenia i Ciepła woda użytkowa) do stanu sprzed przejścia w Tryb konserwacji. Sprawdź, czy wszystkie tryby pracy uruchamiają się zgodnie z oczekiwaniami.

8.2.6 Wykonanie uruchomienia testowego

**UWAGA**

Przed rozpoczęciem pracy próbnej należy upewnić się, że zostały spełnione minimalne wymagania dotyczące przepływu (patrz "8.2.4 Sprawdzanie minimalnej szybkości przepływu" [p 40]).

**INFORMACJA**

Poniższa procedura wskazuje, że należy stuknąć przycisk Zatrzymaj, aby zatrzymać funkcję, ale przycisk Zatrzymaj NIE jest dostępny we wczesnych wersjach oprogramowania interfejsu użytkownika. Zamiast tego

należy użyć ← lub , aby zatrzymać funkcję.

1 Przejdź do trybu instalatora.

2 Przejdź do [7] Tryb konserwacji i Potwierdź.

Tryb konserwacji

Uruchomienie trybu konserwacji może zająć kilka minut. Logika sterowania kończy trwające operacje przed przełączeniem.

Anuluj Potwierdź

Wynik: Działanie Ogrzew./chłódz. pomieszczenia i Ciepła woda użytkowa zostanie automatycznie wyłączone.

3 Przejdź do [7.3] Tryb konserwacji > Praca próbna

4 Wybierz tryb pracy do przetestowania. **Przykład:** [7.3.1] Ogrzew. pom.

7.3.1 - Praca próbna - Ogrzew. pom.

Szczegóły Start

	Wartość bieżąca	Uruchomienie testowe
Temperatura wody na wlocie	0 °C	00:00:00
Temp. wody zasilającej	0 °C	
Temperatura wody na wlocie płytowego wymiennika ciepła	0 °C	Test rozpoczęty
Przepływ	0 l/min	14 Mar 2025 16:36:54

Start

1 Stuknij Start, aby uruchomić pracę próbną.

Wynik: Rozpocznie się praca próbna.

2 Stuknij Zatrzymaj, aby zatrzymać pracę próbną.

8 Przekazanie do eksploatacji

5	Po pracy próbnej:
1	Wybierz ← aby wrócić do menu.
2	Wybierz  aby opuścić Tryb konserwacji
6	Po opuszczeniu Tryb konserwacji, interfejs użytkownika automatycznie przywraca działanie (Ogrzew./chłodz. pomieszczenia i Ciepła woda użytkowa) do stanu sprzed przejścia w Tryb konserwacji. Sprawdź, czy wszystkie tryby pracy uruchamiają się zgodnie z oczekiwaniami.

8.2.7 Wykonanie uruchomienia testowego siłownika

Cel

Wykonaj próbny rozruch siłownika, aby potwierdzić działanie różnych siłowników. Na przykład po wybraniu Pompa jednostkowa zostanie rozpoczęte uruchomienie testowe pompy.



INFORMACJA

Poniższa procedura wskazuje, że należy stuknąć przycisk Zatrzymaj, aby zatrzymać funkcję, ale przycisk Zatrzymaj NIE jest dostępny we wczesnych wersjach oprogramowania interfejsu użytkownika. Zamiast tego należy użyć ← lub , aby zatrzymać funkcję.

1	Przejdź do trybu instalatora.   5678
2	Przejdź do [7] Tryb konserwacji i Potwierdź. Tryb konserwacji Uruchomienie trybu konserwacji może zająć kilka minut. Logika sterowania kończy trwające operacje przed przełączeniem. AnulujPotwierdź Wynik: Działanie Ogrzew./chłodz. pomieszczenia i Ciepła woda użytkowa zostanie automatycznie wyłączone.
3	Przejdź do [7.1] Tryb konserwacji > Praca próbna siłownika.

4	Wybierz siłownik do przetestowania. Przykład: [7.1.4] Pompa jednostkowa
---	--

7.1.4 - Praca próbna siłownika
- Pompa jednostkowa

Szczegóły

Start

Wysoka

Przepływ

Wartość bieżąca

0 l/min

Uruchomienie testowe

00:00:00

Test rozpoczęty

14 Mar 2025 16:36:54

←



1	 Ustawienia: W przypadku niektórych siłowników można zdefiniować pewne ustawienia przed testem.
2	Stuknij Start, aby uruchomić test. Wynik: - Wartości dla siłownika zostaną wyświetlone w sekcji szczegółów. - Rozpoczyna się pomiar czasu.
3	Stuknij Zatrzymaj, aby zatrzymać test.
5	Po teście siłownika:
1	Wybierz ← aby wrócić do menu.
2	Wybierz  , aby opuścić Tryb konserwacji.
6	Po opuszczeniu Tryb konserwacji, interfejs użytkownika automatycznie przywraca działanie (Ogrzew./chłodz. pomieszczenia i Ciepła woda użytkowa) do stanu sprzed przejścia w Tryb konserwacji. Sprawdź, czy wszystkie tryby pracy uruchamiają się zgodnie z oczekiwaniami.

Możliwe uruchomienia testowe siłownika

W zależności od typu urządzenia i wybranych ustawień, niektóre testy nie będą widoczne.



INFORMACJA°

Podczas testów siłownika dla Grzałka BSH, System biwalentny i Kocioł z zasobnikiem nastawa nie jest przestrzegana. Komponent zostanie zatrzymany po osiągnięciu swoich wewnętrznych limitów. Jeśli te limity zostaną osiągnięte, test siłownika będzie kontynuowany i aktywuje ten komponent ponownie, gdy ograniczenia pozwolą na jego działanie.

- [7.1.1] Test Grzałka BSH
- [7.1.2] Test System biwalentny
- [7.1.3] Test Kocioł z zasobnikiem
- [7.1.4] Test Pompa jednostkowa



INFORMACJA

Upewnij się, że całe powietrze zostało usunięte przed uruchomieniem trybu testowego. Podczas uruchomieniu testowego należy również unikać zakłóceń w obiegu wodnym.

- [7.1.5] Test Zawór rozgałęźny (zawór 3-drogowy do przełączania pomiędzy ogrzewaniem pomieszczenia a ogrzewaniem zbiornika)
- [7.1.6] Test Grzałka BUH
- [7.1.7] Test Zawór zasobnika
- [7.1.8] Test Zawór obejściowy

Testy siłowników Bizone mixing kit

**INFORMACJA**

Ta funkcja NIE jest dostępna we wczesnych wersjach oprogramowania interfejsu użytkownika.

- [7.1.9] Test Zawór mieszający zestawu dwustrefowego
- [7.1.10] Test Pompa bezpośrednia zestawu dwustrefowego
- [7.1.11] Test Pompa mieszająca zestawu dwustrefowego

Aby wykonać test siłownika dla Bizone mixing kit, należy przejść do ekranu głównego i włączyć działanie Ogrzew./chłódz. pomieszczenia oraz dostosować nastawę strefy głównej. Następnie należy sprawdzić wizualnie, czy pompy działają, a zawór mieszający obraca się.

8.2.8 Wykonanie osuszania szlitchy ogrzewania podłogowego

**UWAGA**

Instalator jest odpowiedzialny za:

- skontaktowanie się z producentem szlitchy w celu uzyskania informacji na temat maksymalnej dozwolonej temperatury wody, co ma na celu uniknięcie pęknięcia szlitchy;
- zaprogramowanie harmonogramu osuszania szlitchy ogrzewania podłogowego zgodnie z instrukcjami początkowego ogrzewania uzyskanymi od producenta szlitchy;
- regularne sprawdzanie prawidłowości działania konfiguracji;
- wykonanie prawidłowego programu, odpowiadającego typowi użytej szlitchy.

**UWAGA**

Przed rozpoczęciem osuszania szlitchy ogrzewania podłogowego należy upewnić się, że zostały spełnione minimalne wymagania dotyczące przepływu (patrz "8.2.4 Sprawdzenie minimalnej szybkości przepływu" [p. 40]).

**UWAGA**

Po wybraniu dwóch stref osuszanie szlitchy ogrzewania podłogowego może być wykonywane tylko w strefie głównej.

**INFORMACJA**

Poniższa procedura wskazuje, że należy stuknąć przycisk Zatrzymaj, aby zatrzymać funkcję, ale przycisk Zatrzymaj NIE jest dostępny we wczesnych wersjach oprogramowania interfejsu użytkownika. Zamiast tego

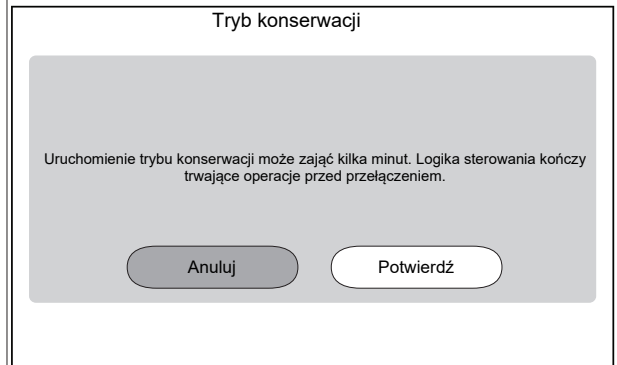
należy użyć  lub , aby zatrzymać funkcję.

1 Przejdź do trybu instalatora.



5678

2 Przejdź do [7] Tryb konserwacji i Potwierdź.



Wynik: Działanie Ogrzew./chłódz. pomieszczenia i Ciepła woda użytkowa zostanie automatycznie wyłączone.

3

Przejdź do [7.4] Tryb konserwacji > Osuszanie szlichty UFH

7.4 - Osuszanie szlichty UFH

Szczegóły

Program

Start

Wszystkie strefy

Nie zdefiniowano programu

Utwórz program

1

Stuknij Utwórz program lub stuknij Program i , aby zdefiniować krok programu. Program może składać się z wielu kroków programu i maksymalnie 30 kroków programu.

7.4 - Osuszanie szlichty UFH

Szczegóły

Program

Start

Czas trwania	C°
09	22
10	23
11	24
12	25
13	26
14	27
15	28

01 12h - 20°C ✓

02 24h - 25°C

03 24h - 30°C

04 24h - 35°C

05 24h - 40°C

06 12h - 30°C

Każdy krok programu zawiera numer sekwencji, czas trwania i żadaną temperaturę wody zasilającej.

2

Ustawienia:

Uwaga: Ta funkcja NIE jest dostępna we wczesnych wersjach oprogramowania interfejsu użytkownika. Osuszanie szlichty ogrzewania podłogowego może być wykonywane tylko w strefie głównej.

3

Stuknij Start, aby uruchomić osuszanie szlichty ogrzewania podłogowego.

7.4 - Osuszanie szlichty UFH

Szczegóły

Program

Start

Wszystkie strefy

Uruchomienie testowe

Test rozpoczęty

14 Mar 2025 16:36:54

Szacowany czas zakończenia

15 Mar 2025 18:36:54

Wynik:

Zostanie rozpoczęte osuszanie szlichty ogrzewania podłogowego. Po wykonaniu wszystkich kroków osuszanie zostanie automatycznie zakończone.

Pasek postępu pokazuje aktualne zaawansowanie programu.

Wyświetlany jest czas rozpoczęcia programu i szacowany czas zakończenia na podstawie bieżącej godziny i czasu trwania programu

Ekran ogrzewania podłogowego jest używany jako ekran główny aż do zakończenia programu.

4

Stuknij Zatrzymaj, aby zatrzymać osuszanie szlichty ogrzewania podłogowego.

4

Po osuszeniu szlichty ogrzewania podłogowego:

1

Wybierz  aby wrócić do menu.

2

Wybierz  aby opuścić Tryb konserwacji

5

Po opuszczeniu Tryb konserwacji, interfejs użytkownika automatycznie przywraca działanie (Ogrzew./chłódz. pomieszczenia i Ciepła woda użytkowa) do stanu sprzed przejścia w Tryb konserwacji. Sprawdź, czy wszystkie tryby pracy uruchamiają się zgodnie z oczekiwaniami.

9 Przekazanie użytkownikowi

Po zakończeniu uruchomienia testowego i potwierdzeniu, że jednostka działa prawidłowo, należy przekazać użytkownikowi następujące informacje:

- Wpisz rzeczywiste ustawienia do tabeli ustawień instalatora (w instrukcji obsługi).
- Należy upewnić się, że użytkownik posiada dokumentację drukowaną oraz poprosić go o zachowanie ich na przyszłość. Należy poinformować użytkownika, że pełną dokumentację można znaleźć pod adresem URL podanym wcześniej w niniejszej instrukcji.
- Należy wyjaśnić użytkownikowi prawidłową obsługę systemu oraz kroki, jakie należy podjąć w przypadku problemów.
- Pokaż użytkownikowi, jakie czynności ma wykonywać w związku z konserwacją jednostki.
- Wyjaśnij użytkownikowi wskazówki dotyczące oszczędzania energii opisane w niniejszej instrukcji obsługi.
- Należy wyjaśnić użytkownikowi, aby NIE wyłączał wyłączników (c) jednostek, w celu pozostawienia aktywnej ochrony. W przypadku jednostki wewnętrznej dostarczanej oddzielnie (a) dostępne są dwa wyłączniki. W przypadku jednostki wewnętrznej zasilanej z jednostki zewnętrznej (b) dostępny jest jeden wyłącznik.

a

b

c

- Należy wyjaśnić użytkownikowi, że gdy zechce pozbyć się urządzenia, nie może tego zrobić samodzielnie, ale musi skontaktować się z uprawnionym technikiem firmy Daikin.
- Należy wyjaśnić użytkownikowi, jak bezpiecznie korzystać z pompy ciepła R290. Więcej informacji na ten temat można znaleźć w dedykowanej instrukcji serwisowej ESIE22-02 "Systemy wykorzystujące czynnik chłodniczy R290" (dostępnej na stronie <https://my.daikin.eu>).

44

Instrukcja montażu

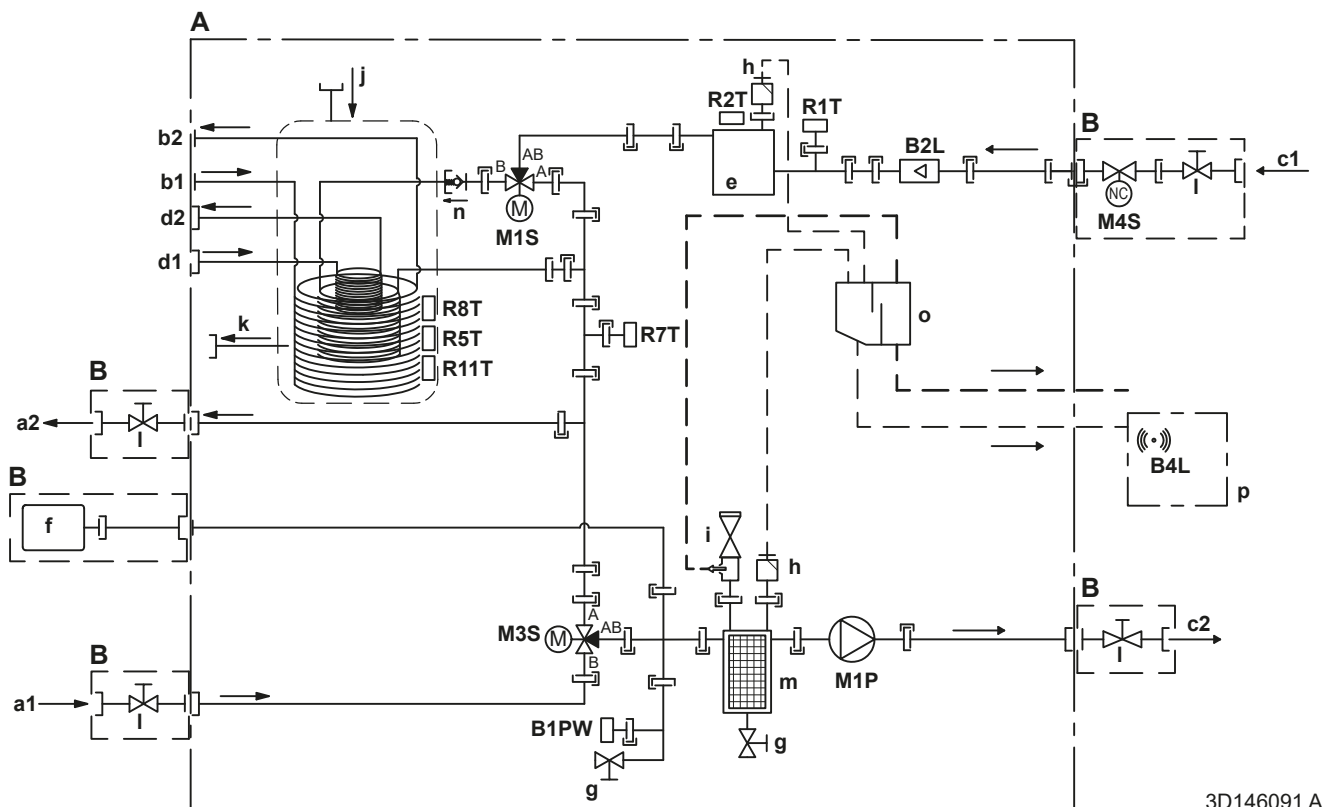
DAIKIN

EPSX(B)10+14P30+50A
Daikin Altherma 4 H ECH₂O
4P773389-1 – 2024.11

10 Dane techniczne

Podzbiór najbardziej aktualnych danych technicznych jest dostępny w regionalnej witrynie WWW Daikin (ogólnodostępnej). **Kompletny zestaw** aktualnych danych technicznych jest dostępny w serwisie internetowym Daikin Business Portal (wymagane jest uwierzytelnienie).

10.1 Schemat prowadzenia przewodów rurowych: Jednostka wewnętrzna



A	Jednostka wewnętrzna
B	Nienależący do wyposażenia
C	Opcja
a1	Ogrzewanie/chłodzenie pomieszczenia – WLOT wody (żeńskie, 1 1/4")
a2	Ogrzewanie/chłodzenie pomieszczenia – WYLOT wody (żeńskie, 1 1/4")
b1	CWU – WLOT zimnej wody (męskie, 1")
b2	CWU – WYLOT ciepłej wody (męskie, 1")
c1	WLOT wody z jednostki zewnętrznej (żeńskie, 1 1/4")
c2	WYLOT wody do jednostki zewnętrznej (żeńskie, 1 1/4")
d1	WLOT wody z biwalentnego źródła ciepła (połączenie śrubowe, żeńskie, 1")
d2	WYLOT wody do biwalentnego źródła ciepła (połączenie śrubowe, żeńskie, 1")
e	Grzałka BUH
f	Zbiornik rozprężny
g	Zawór opróżniania
h	Automatyczny zawór odpowietrzający
i	Zawór bezpieczeństwa (męski 1" – żeński 1 1/4")
j	Zestaw solarny typu drainback – WLOT wody
k	Zestaw solarny typu drainback – WYLOT wody
l	Zawór odcinający (męski 1" – żeński 1 1/4")
m	Filtr magnetyczny / separator zanieczyszczeń
n	Zawór zwrotny
o	Skrzynka separatora

p	Skrzynka czujnika gazu
Czujniki i siłowniki:	
B1PW	Czujnik ciśnienia wody dla ogrzewania pomieszczenia
B2L	Czujnik przepływu
B4L	Czujnik gazu
M1P	Pompa
M1S	Zawór zbiornika CWU (zawór 3-drogowy)
M3S	Zawór obejścia (zawór 3-drogowy)
M4S	Zawór odcinający normalnie zamknięty (zabezpieczenie przed wyciekami na wlocie) (szybkosłójce – żeńskie 1")
Termistory:	
R1T	Termistor (WLOT wody)
R2T	Termistor (grzałka BUH – WYLOT wody)
R5T, R8T, R11T	Termistor (zbiornik)
R7T	Termistor (zbiornik - WYLOT wody)
Połączenia:	
— —	Połączenie śrubowe
—>>	Połączenia kielichowe
— —	Szybkosłójce
—●—	Połączenie lutowane

10.2 Schemat okablowania: Jednostka wewnętrzna

Należy skorzystać ze schematu okablowania wewnętrznej dostarczonego z jednostką (wewnątrz pokrywy skrzynki elektrycznej jednostki wewnętrznej). Poniżej wymieniono stosowane skróty.

Uwagi, które należy przejrzeć przed uruchomieniem jednostki

Angielski	Tłumaczenie
Notes to go through before starting the unit	Uwagi, które należy przejrzeć przed uruchomieniem jednostki
X2M	Zacisk główny – Jednostka zewnętrzna
X40M	Zacisk główny – Jednostka wewnętrzna
X41M	Zacisk główny – Grzałka BUH
X42M, X43M	Okablowanie w miejscu instalacji dla wysokiego napięcia
X44M, X45M	Okablowanie w miejscu instalacji dla obwodu SELV (Safety Extra Low Voltage)
-----	Uziemienie
-----	Nie należy do wyposażenia
①	Kilka możliwości okablowania
	Opcja
	Nie zamontowano w skrzynce elektrycznej
	Okablowanie zależne od modelu
	Płytką drukowaną
Note 1: Connection point of the power supply for the BUH should be foreseen outside the unit.	Uwaga 1: Punkt podłączenia zasilania grzałki BUH należy zaplanować na zewnątrz urządzenia.
Backup heater power supply	Zasilanie grzałki BUH
☐ 6 kW (1N~, 230 V)	☐ 6 kW (1N~, 230 V)
☐ 9 kW (3N~, 400 V)	☐ 9 kW (3N~, 400 V)
User installed options	Opcje zainstalowane przez użytkownika
☐ Remote user interface	☐ Dedykowany interfejs regulacji komfortu cieplnego (BRC1HH używany jako termostat pokojowy)
☐ Ext. indoor thermistor	☐ Zewnętrzny termistor wewnątrz
☐ Ext outdoor thermistor	☐ Zewnętrzny termistor na zewnątrz
☐ Safety thermostat	☐ Termostat bezpieczeństwa
☐ Smart Grid	☐ Smart Grid
☐ WLAN cartridge	☐ Karta sieci WLAN
☐ Bizone mixing kit	☐ Zestaw dwustrefowy mieszający
Main LWT	Główna temperatura wody zasilającej
☐ On/OFF thermostat (wired)	☐ Termostat WŁĄCZENIA/WYŁĄCZENIA (przewodowy)
☐ On/OFF thermostat (wireless)	☐ Termostat WŁĄCZENIA/WYŁĄCZENIA (beprzewodowy)
☐ Ext. thermistor	☐ Zewnętrzny termistor
☐ Heat pump convector	☐ Konwektor pompy ciepła
Add LWT	Dodatkowa temperatura wody zasilającej
☐ On/OFF thermostat (wired)	☐ Termostat WŁĄCZENIA/WYŁĄCZENIA (przewodowy)
☐ On/OFF thermostat (wireless)	☐ Termostat WŁĄCZENIA/WYŁĄCZENIA (beprzewodowy)

Angielski	Tłumaczenie
☐ Ext. thermistor	☐ Zewnętrzny termistor
☐ Heat pump convector	☐ Konwektor pompy ciepła

Pozycja w skrzynce elektrycznej

Angielski	Tłumaczenie
Position in switch box	Pozycja w skrzynce elektrycznej

Legenda

A1P		Płytką drukowaną Hydro
A2P	*	Termostat WŁĄCZENIA/WYŁĄCZENIA (PC=obwód zasilający)
A3P	*	Konwektor pompy ciepła
A6P		Płytką drukowaną wielostopniowej grzałki BUH
A12P		Płytką drukowaną kontrolera zdalnego
A14P	*	Płytką drukowaną dedykowanego interfejsu regulacji komfortu cieplnego (BRC1HH używanego jako termostat pokojowy)
A15P	*	Płytką drukowaną odbiornika (beprzewodowy termostat WŁĄCZENIA/WYŁĄCZENIA)
A30P	*	Płytką drukowaną zestawu dwustrefowego mieszającego
F1B	#	Bezpiecznik nadmiarowo-prądowy – Grzałka BUH
F2B	#	Bezpiecznik nadmiarowo-prądowy – Główny
K1A, K2A	*	Przełącznik wysokiego napięcia Smart Grid
M2P	#	Pompa ciepłej wody użytkowej
M2S	#	Zawór 2-drogowy trybu chłodzenia
M4S		Zawór odcinający normalnie zamknięty (zabezpieczenie przed wyciekami na wlocie)
P* (A14P)	*	Zacisk
PC (A15P)	*	Obwód zasilania
Q*DI	#	Detektor prądu upływowego z wyłącznikiem
Q1L		Zabezpieczenie termiczne grzałki BUH
Q4L	#	Termostat bezpieczeństwa
R1H (A2P)	*	Czujnik wilgotności
R1T (A2P)	*	Czujnik temperatury otoczenia termostatu WŁĄCZANIA/WYŁĄCZANIA
R1T (A14P)	*	Czujnik temperatury otoczenia interfejsu użytkownika
R1T (A15P)	*	Czujnik temperatury otoczenia interfejsu użytkownika
R2T (A2P)	*	Czujnik zewnętrzny (dla ogrzewania podłogowego lub otoczenia)
R6T	*	Zewnętrzny termistor temperatury otoczenia wewnątrz i na zewnątrz
S1S	#	Styk zasilania z taryfą o korzystnej stawce kWh
S2S	#	Wejście impulsu miernika elektrycznego 1
S3S	#	Wejście impulsu miernika elektrycznego 2
S4S	#	Zasilanie Smart Grid (miernik impulsów zasilania fotowoltaicznego Smart Grid)
S10S-S11S	#	Styk niskiego napięcia Smart Grid

S12S	#	Wejście miernika gazowego
S13S	#	Wejście zestawu solarnego
ST6 (A30P)	*	Złącze
X*A, X*Y, X*Y*		Złącze
X*M		Listwa zaciskowa
Z*C		Filtr zakłóceń (rdzeń ferrytowy)

* Opcja

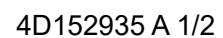
Nie należy do wyposażenia

Tłumaczenie tekstu na schemacie okablowania

Angielski	Tłumaczenie
(1) Main power connection	(1) Podłączenie głównego zasilania
Indoor unit supplied separately	Jednostka wewnętrzna dostarczana oddzielnie (Standard)
Indoor unit supplied from outdoor unit	Jednostka wewnętrzna zasilana z jednostki zewnętrznej
Normal kWh rate power supply	Zasilanie z taryfą o normalnej stawce kWh
Outdoor unit	Jednostka zewnętrzna
Standard	Standardowa
SWB	Skrzynka elektryczna
(2) Backup heater power supply	(2) Zasilanie grzałki BUH
4-pole fuse	Bezpiecznik 4-biegunowy
(3) User interface	(3) Interfejs użytkownika
Remote user interface	Dedykowany interfejs regulacji komfortu cieplnego (BRC1HH używany jako termostat pokojowy)
Voltage	Napięcie
OR	LUB
SD card	Gniazdo na kartę sieci WLAN
3rd generation WLAN cartridge	Karta sieci WLAN trzeciej generacji
(4) Shut-off valve - Inlet leak stop	(4) Zawór odcinający normalnie zamknięty (zabezpieczenie przed wyciekami na wlocie)
(5) Ext. thermistor	(5) Zewnętrzny termistor
External ambient sensor option (indoor or outdoor)	Opcja zewnętrznego czujnika otoczenia (wewnątrz lub zewnątrz)
Voltage	Napięcie
(6) Field supplied options	(6) Opcje nienależące do wyposażenia
12 V DC pulse detection (voltage supplied by PCB)	Wykrywanie impulsu 12 V DC (napięcie dostarczone przez płytkę drukowaną)
16 V DC detection (voltage supplied by PCB)	Wykrywanie napięcia 16 V DC (napięcie dostarczone przez płytkę drukowaną)
230 V AC Control Device	Urządzenie sterujące 230 V AC
Alarm output	Wyjście alarmowe
Bizone mixing kit	Zestaw dwustrefowy mieszający
Contact rating	Obciążalność styków
Continuous	Prąd o stałym natężeniu
DHW pump output	Wyjście pompy ciepłej wody użytkowej
DHW pump	Pompa ciepłej wody użytkowej
Electric pulse meter input	Miernik energii elektrycznej
Ext. heat source	Zewnętrzne źródło ciepła

Angielski	Tłumaczenie
For HV Smart Grid	Dla wysokiego napięcia Smart Grid
For LV Smart Grid	Dla niskiego napięcia Smart Grid
Gas meter	Miernik gazu
Inrush	Prąd rozruchowy
Max. load	Maksymalne obciążenie
Min. load	Minimalne obciążenie
ON/OFF output	chłodzenia/ogrzewania
Only for HPSU	Tylko dla HPSU
Only for HPSU solar input	Tylko dla wejścia zestawu solarnego HPSU
Preferential kWh rate power supply contact	Styk zasilania z taryfą o korzystnej stawce kWh
Safety thermostat contact	Styk termostatu bezpieczeństwa
Shut-off valve NC	Zawór odcinający – Normalnie zamknięty
Shut-off valve NO	Zawór odcinający – Normalnie otwarty
Smart Grid PV power pulse meter	Miernik impulsów zasilania fotowoltaicznego Smart Grid
Space cooling/heating	Wyjście Włączenia/WYŁĄCZENIA
Voltage	Napięcie
(7) External On/OFF thermostats and heat pump convector	(7) Zewnętrzne termostaty WŁĄCZENIA/WYŁĄCZENIA i konwektor pompy ciepła
Additional LWT zone	Strefa dodatkowej temperatury wody zasilającej
For external sensor (floor or ambient)	Dla czujnika zewnętrznego (dla ogrzewania podłogowego lub otoczenia)
For heat pump convector	Dla konwektora pompy ciepła
For wired On/OFF thermostat	Dla przewodowego termostatu WŁĄCZENIA/WYŁĄCZENIA
For wireless On/OFF thermostat	Dla bezprzewodowego termostatu WŁĄCZENIA/WYŁĄCZENIA
Main LWT zone	Strefa głównej temperatury wody zasilającej
Max. load	Maksymalne obciążenie

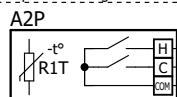
Aby uzyskać więcej szczegółów, sprawdź przewody jednostki.



Część opcjonalna

Strefa temperatury zasilania głównego

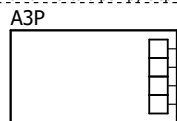
Dla przewodowego termostatu Wł./Wyl.



(3)



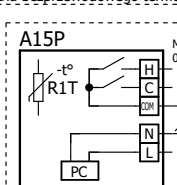
Dla konwektora pompy ciepła



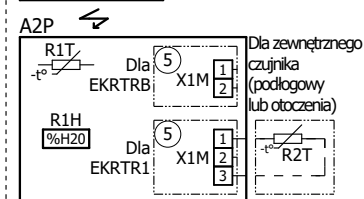
(3)



Dla bezprzewodowego termostatu Wł./Wyl.



(3)

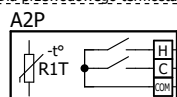


(3)



Strefa temperatury zasilania dodatkowego

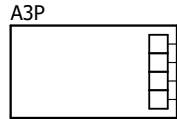
Dla przewodowego termostatu Wł./Wyl.



(4)



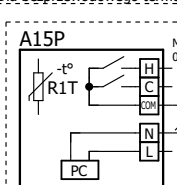
Dla konwektora pompy ciepła



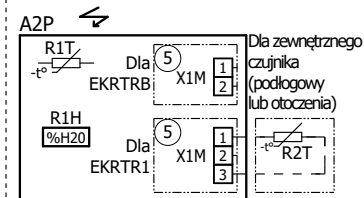
(4)



Dla bezprzewodowego termostatu Wł./Wyl.



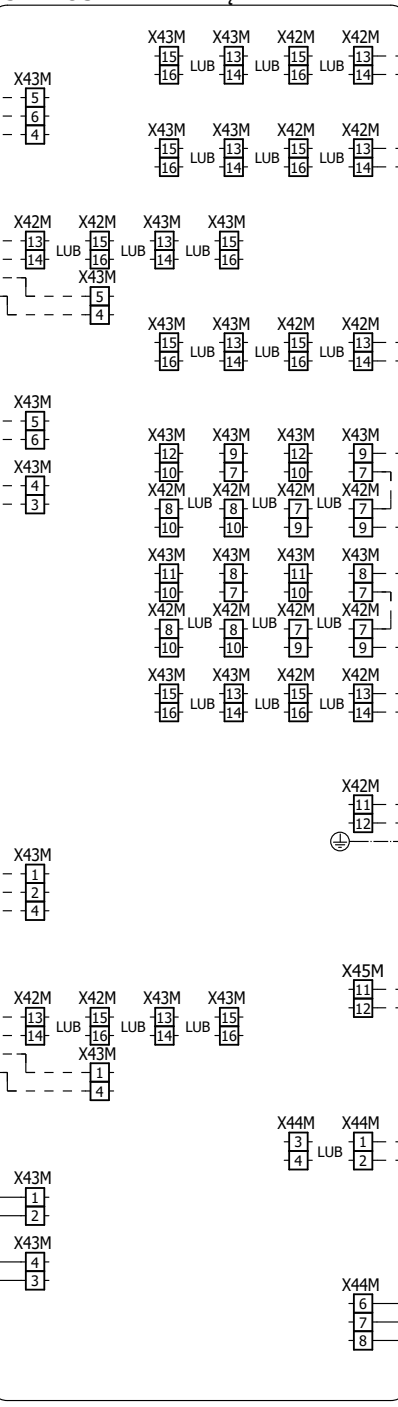
(4)



(4)



JEDNOSTKA WEWNĘTRZNA



Wyjście alarmowe

Maks. obciążenie:
0,3 A - 230 V AC

Zew. źródło ciepła

Maks. obciążenie:
0,3 A - 230 V AC

Chłodzenie/ogrzewanie pomieszczeń

Wyjście Wł./Wyl.
Maks. obciążenie: 0,3 A - 230 V AC

Zawór odcinający NC

Maks. obciążenie:
0,1 A - 230 V AC

Zawór odcinający NO

Maks. obciążenie:
0,1 A - 230 V AC

Wyjście CWU

Wyjście Wł./Wyl.
Maks. obciążenie: 0,3 A - 230 V AC

Pompa CWU

Wyjście pompy CWU
Maks. obciążenie:
2 A (szczytowe) - 230 V AC
1 A (ciągłe)

Opcja zewnętrznego czujnika otoczenia
(wewnątrz lub zewnątrz)

Napięcie: 5 V DC

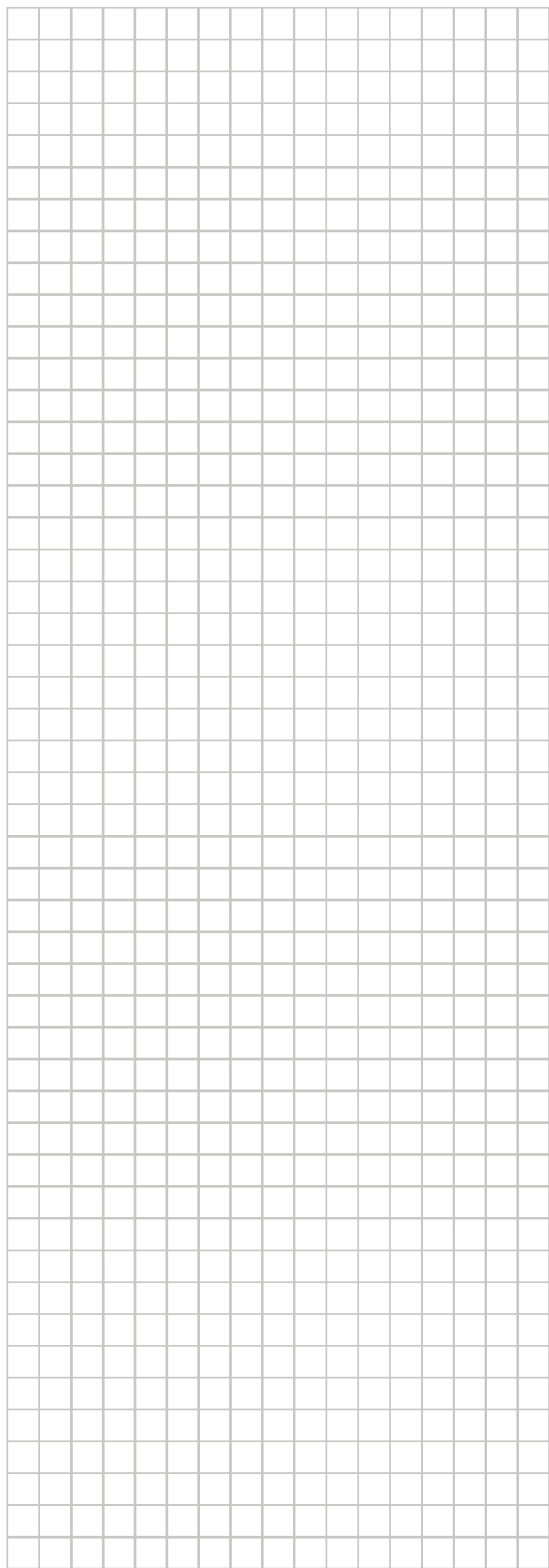
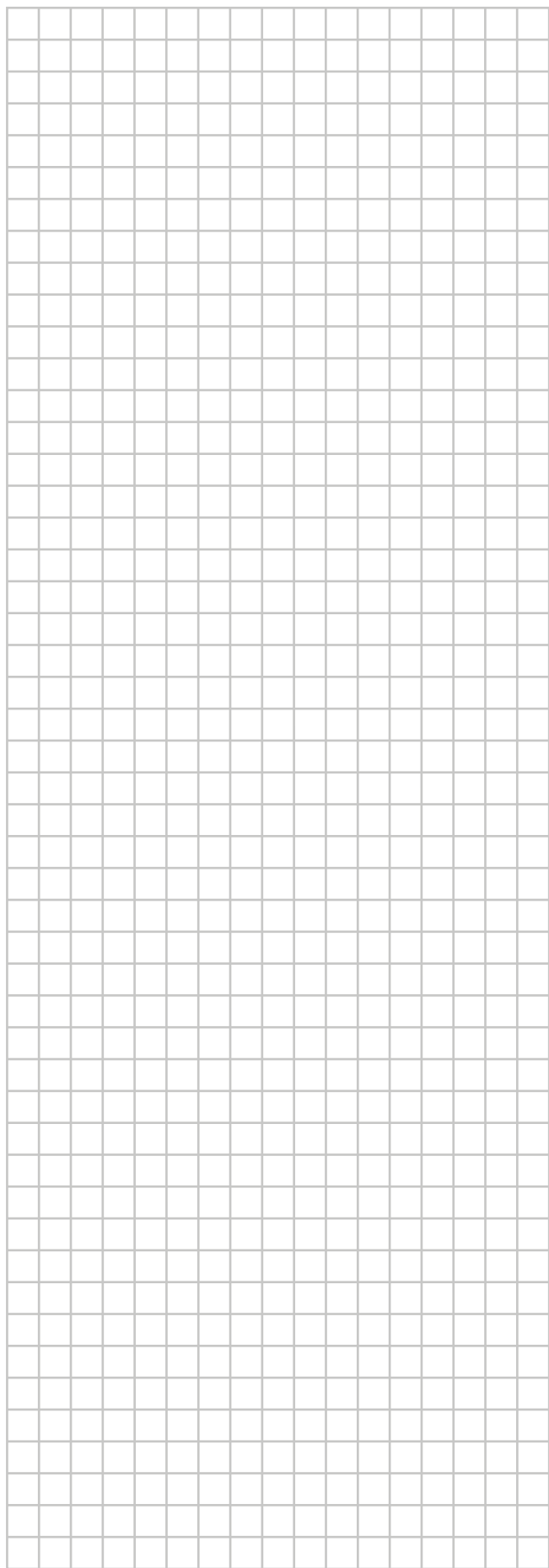
Zdalny interfejs użytkownika

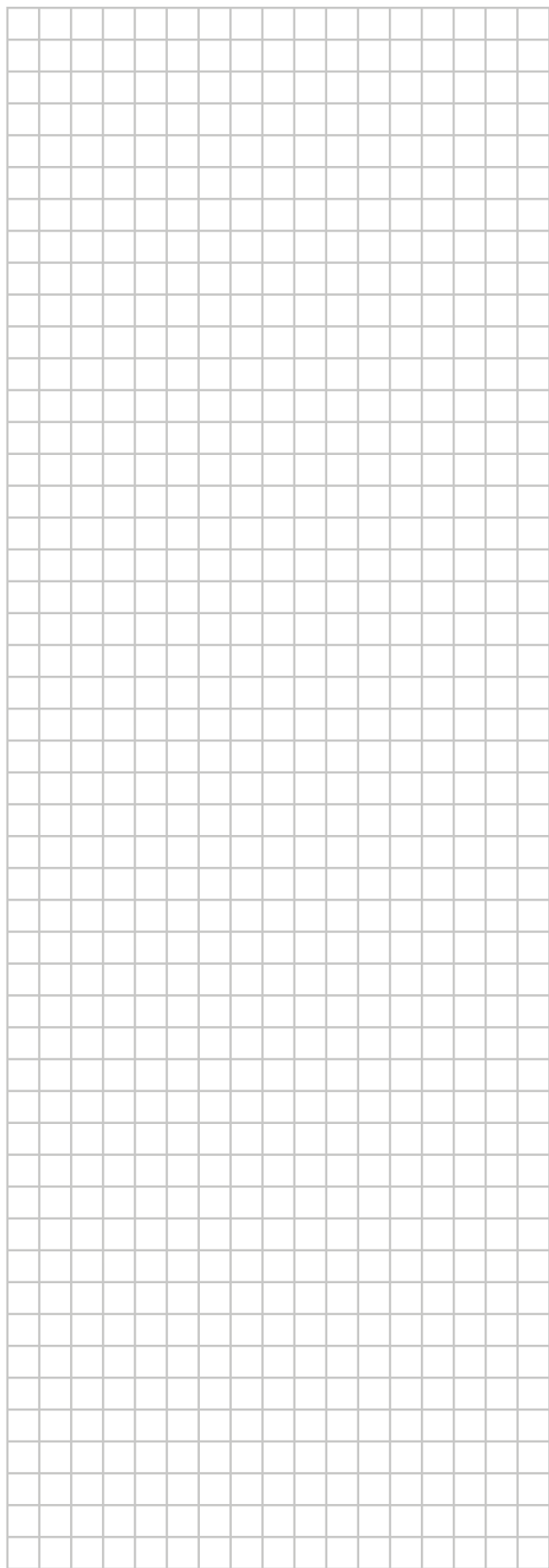
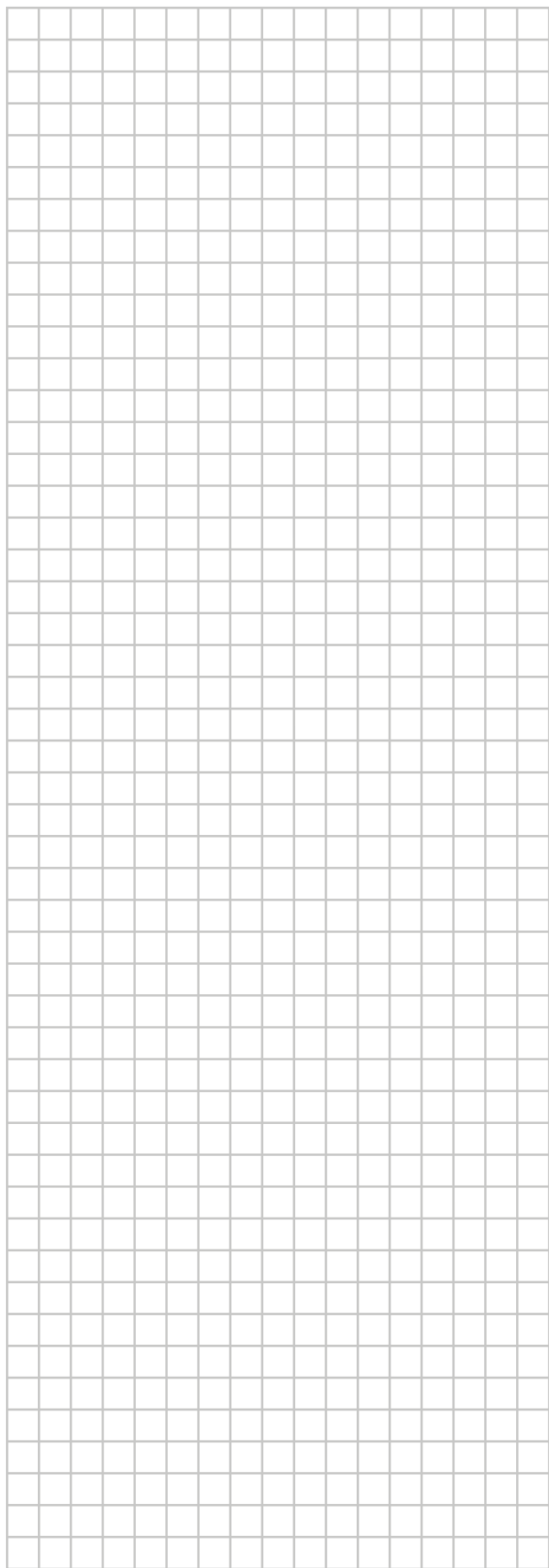
A14P
Napięcie: 16 V DC

Zestaw dwustrefowy mieszający

A30P
Napięcie: 12 V DC

4D152935 A 2/2







4P773389-1 0000000Z

Copyright 2024 Daikin

DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

4P773389-1 2024.11